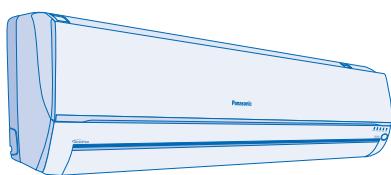
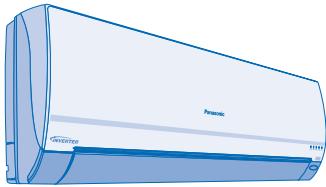
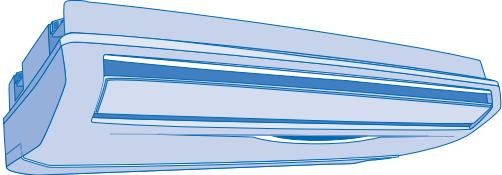


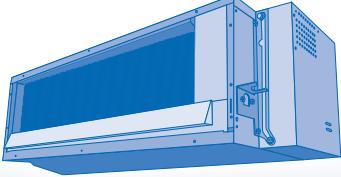
Indoor Unit (GK-series)



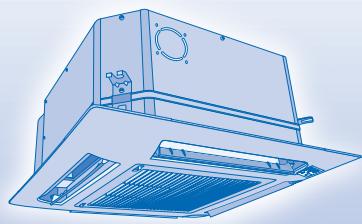
Indoor Unit (DT-series)



Indoor Unit (DD-series)



Indoor Unit (DB-series)



Indoor Unit (GF-series)



Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit (GK-series)

CS-E7GKEW **CS-E7GKDW**
CS-E9GKEW **CS-E9GKDW**
CS-E12GKEW **CS-E12GKDW**
CS-E15GKEW **CS-E15GKDW**
CS-E18GKEW **CS-E18GKDW**

Indoor Unit (DT-series)

CS-ME10DTEG **CS-E15DTEW**
CS-E18DTEW

Indoor Unit (DD-series)

CS-ME10DD3EG **CS-E15DD3EW**
CS-E18DD3EW

Indoor Unit (DB-series)

CS-E15DB4EW **CS-E18DB4EW**

Indoor Unit (GF-series)

CS-E9GFEW **CS-E12GFEW**
CS-E18GFEW

Outdoor Unit
CU-3E18EBE

CS-E15DTEW
CS-E18DTEW

CS-E15DD3EW
CS-E18DD3EW

CS-E18DB4EW

CS-E12GFEW
CS-E18GFEW

CU-3E23CBPG
CU-4E27CBPG

**ENGLISH**

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

2 ~ 17

ESPAÑOL

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.

18 ~ 33

PORTUGUÊS 34 ~ 49

Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.

50 ~ 65

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

**QUICK GUIDE/GUÍA RÁPIDA
GUIDA RAPIDO/
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ**



SAFETY PRECAUTIONS

DEFINITION

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



Warning

This sign warns of death or serious injury.



Caution

This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is PROHIBITED.



These symbols denote actions that are COMPULSORY.



Warning

Remote Control

During Operation

- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.



Indoor Unit

During Installation

- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.

During Operation

- Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.



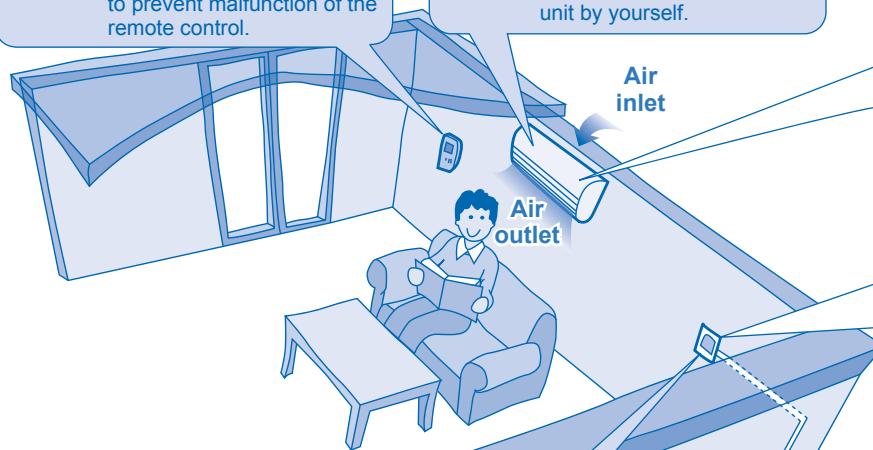
Indoor Unit

During Installation

- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.
- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

During Operation

- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.
- Aerate the room regularly.



Power Supply

During Installation



- This equipment must be earthed and installed with ELCB. Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.

Power Supply

During Operation

- Switch off the power supply before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

During Operation

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.
- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply, and consult your nearest dealer.

Outdoor Unit

During Installation

- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

During Operation

- Do not sit or place anything on the indoor or outdoor unit.
- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.



REGULATORY INFORMATION

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

Battery Disposal

The batteries must be recycled or disposed of properly.



END-OF-LIFE DISPOSAL

"Instructions for end-user" for air conditioners:

This air conditioner bears the above mark, indicating that electrical equipment should not be disposed of alongside general household waste. European Community countries (*), should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. This dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.

*subject to the national law of each member state

Information on Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range.

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-10	-11

*DBT: Dry bulb temperature

*WBT: Wet bulb temperature

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS

2

REGULATORY INFORMATION

3

HOW TO OPERATE (For GK-series indoor unit)

4~7

HOW TO OPERATE (For DB, DD, DT, GF-series indoor unit)

8~9

MULTI AIR CONDITIONER FUNCTION

CARE & CLEANING (For DD-series indoor unit)

10

CARE & CLEANING (For GK-series indoor unit)

11~12

CARE & CLEANING (For DB-series indoor unit)

13

CARE & CLEANING (For DT-series indoor unit)

14

CARE & CLEANING (For GF-series indoor unit)

15

TROUBLESHOOTING

16~17

QUICK GUIDE

Back cover

Note:

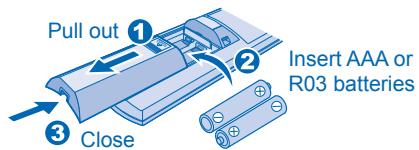
The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

HOW TO OPERATE (For GK-series indoor unit)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW

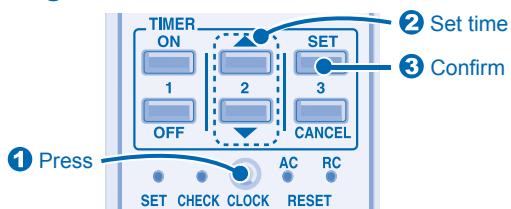
REMOTE CONTROL PREPARATION

Inserting the batteries



- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

Setting the current time



MODE OPERATION



AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 3 hours. During operation mode selection the power indicator blinks.

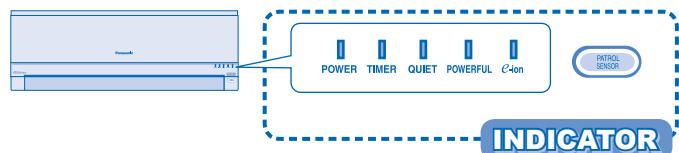
HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.
COOL MODE: 26°C ~ 28°C.
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

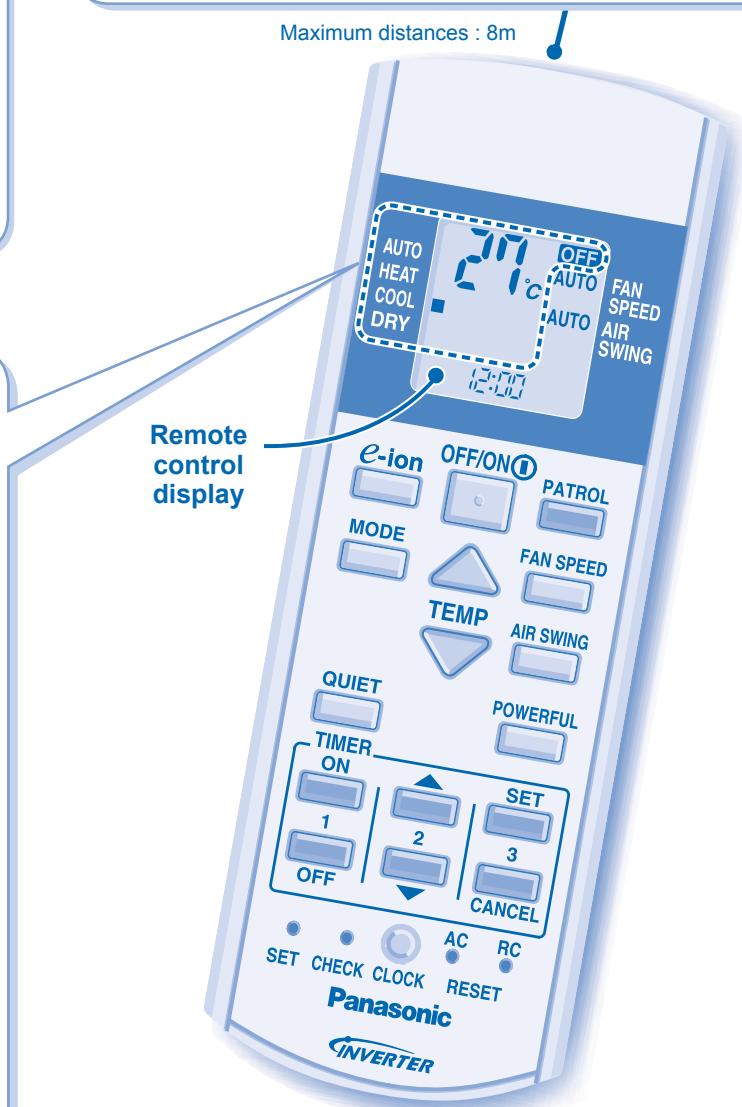


REMOTE CONTROL TRANSMITTER

For use with GK-series indoor unit.

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.

Maximum distances : 8m



Notes:

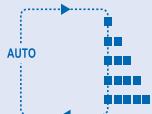
- Press **RC** RESET button to restore the remote control's default setting.
- For normal operation, the **SET** and **AC** RESET buttons are not in use.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.
- PATROL operates automatically once the unit is switched on with **OFF/ON** button.

FEATURE OPERATION



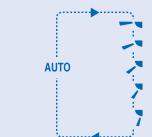
TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic*.
* For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- There are 5 options for vertical airflow direction.
- If automatic vertical airflow direction has been set, the louvers swing up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.
- Do not adjust the vertical airflow direction louvers by hand.
- Horizontal airflow direction louver is manually adjustable.



TO MONITOR AIR QUALITY

- This setting enables the patrol sensor to automatically detect the air quality.
- When the air quality is unsatisfactory, e-ion operation will start automatically.



TO ENJOY CLEAN AIR

- This setting provides clean air by producing negative ions to attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.



TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.



- PATROL, e-ion, QUIET and POWERFUL operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.
- PATROL and e-ion or QUIET and POWERFUL operations could not be activated at the same time.
- PATROL and e-ion operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing. e-ion However, e-ion operation could not be activated if other indoor unit is activating heating operation.

TIMER SETTING

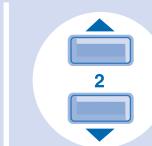
TO SET THE TIMER



- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.



Set the desired time.



Confirm the setting.

To cancel ON or OFF timer, press ON or OFF, then press CANCEL.

- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 35 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the SET button.
- If the timer is cancelled, press SET to restore the previous setting.
- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

Hints

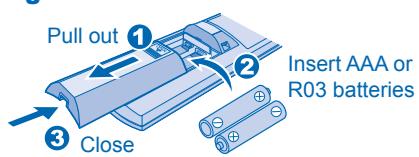
- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To disable the PATROL operation during unit start with OFF/ON①, press and hold PATROL for 5 seconds then release. To reset, press PATROL again for 5 seconds then release.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold CLOCK for approximately 5 seconds.
- To dim the indicator display on the air conditioner: Press and hold for 5 seconds. To reset, press again for 5 seconds.
- To switch the temperature setting to °C or °F, press and hold for approximately 10 seconds.

- To turn off the air conditioner, press OFF/ON①.

HOW TO OPERATE (For GK-series indoor unit)

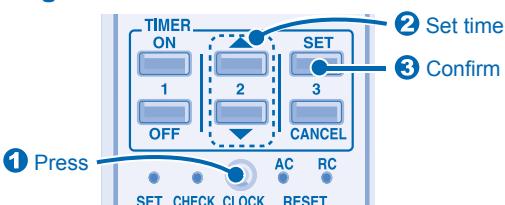
CS-E18GKDW, CS-E18GKEW REMOTE CONTROL PREPARATION

Inserting the batteries



- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

Setting the current time



MODE OPERATION



AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 3 hours. During operation mode selection the power indicator blinks.

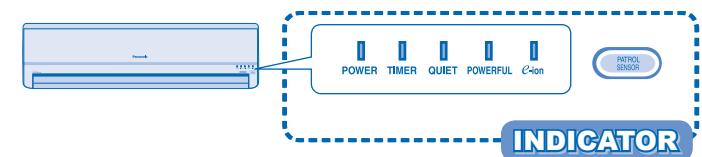
HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.
COOL MODE : 26°C ~ 28°C.
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

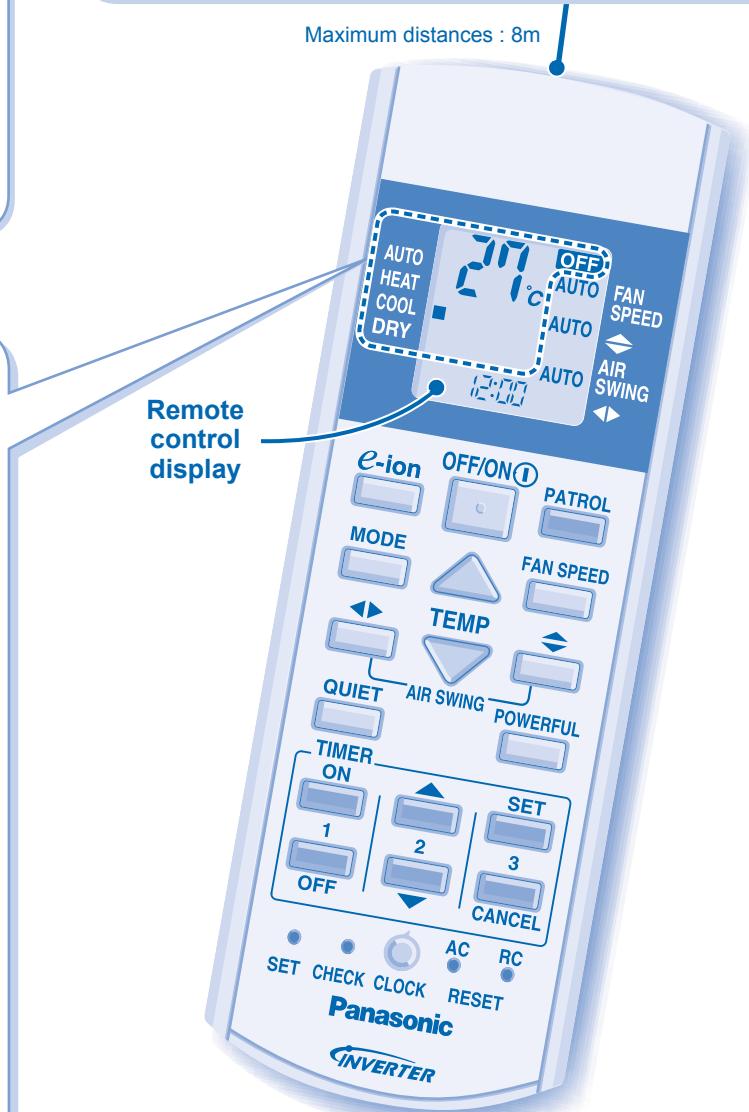


REMOTE CONTROL TRANSMITTER

For use with GK-series indoor unit.

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.

Maximum distances : 8m



Notes:

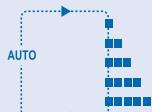
- Press the **RESET** button to restore the remote control's default setting.
- For normal operation, the **SET** and **AC** **RESET** buttons are not in use.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.
- PATROL operates automatically once the unit is switched on with the **OFF/ON** button.

FEATURE OPERATION

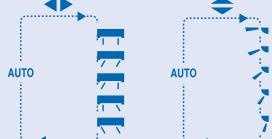


TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic*.
* For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION



- Keeps the room ventilated.
- There are 5 options for horizontal/vertical airflow direction.
- Do not adjust the horizontal and vertical louvers by hand.
- If automatic horizontal/vertical airflow direction has been set, the louvers swing left/right and up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards and the airflow louver start to swing left/right after the temperature rises.



TO MONITOR AIR QUALITY



- This setting enables the patrol sensor to automatically detect the air quality.
- When the air quality is unsatisfactory, e-ion operation will start automatically.



TO ENJOY CLEAN AIR



- This setting provides clean air by producing negative ions to attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.



TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT



- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY



- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.

- PATROL**, **e-ion**, **QUIET** and **POWERFUL** operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.

- PATROL** and **e-ion** or **QUIET** and **POWERFUL** operations could not be activated at the same time.

- PATROL** and **e-ion** operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing.

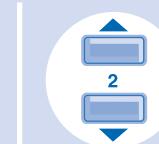
However, **e-ion** operation could not be activated if other indoor unit is activating heating operation.

TIMER SETTING

TO SET THE TIMER



- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.

Set the desired time.

Confirm the setting.

To cancel ON or OFF timer, press **ON** or **OFF**, then press **CANCEL**.

- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 35 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the **SET** button.
- If the timer is cancelled, press **SET** to restore the previous setting.
- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

Hints

- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To disable the PATROL operation during unit start with **OFF/ON①**, press and hold **PATROL** for 5 seconds then release. **PATROL** To reset, press **PATROL** again for 5 seconds then release.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold **CLOCK** for approximately 5 seconds.
- To dim the indicator display on the air conditioner: Press and hold **UP** for 5 seconds. To reset, press **UP** again for 5 seconds.
- To switch the temperature setting to °C or °F, press and hold **TEMP** for approximately 10 seconds.

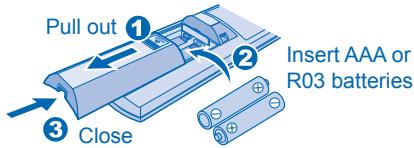
- To turn off the air conditioner, press **OFF/ON①**.

HOW TO OPERATE (For DB, DD, DT, GF-series indoor unit)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW, CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW

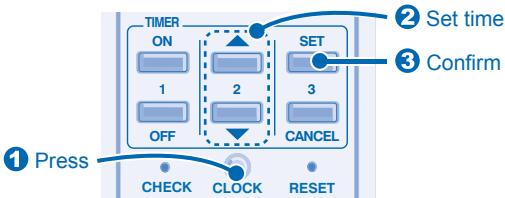
REMOTE CONTROL PREPARATION

Inserting the batteries

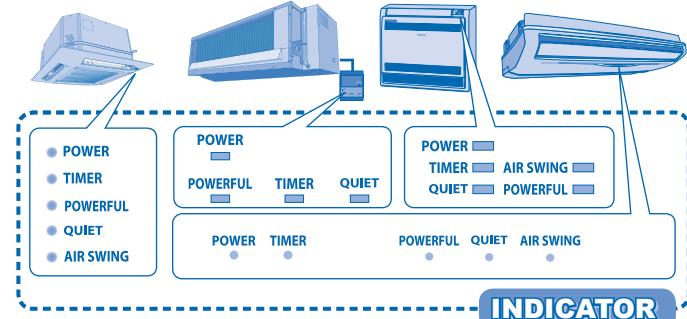


- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

Setting the current time



(DB-Series) (DD-Series) (GF-Series) (DT-Series)



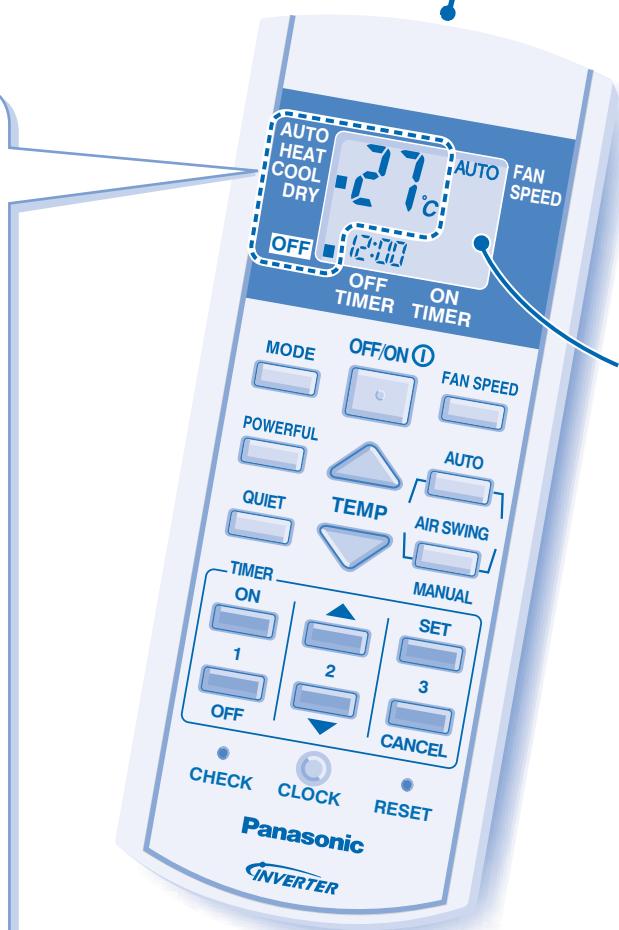
INDICATOR

REMOTE CONTROL TRANSMITTER

For use with DB, DD, DT, GF-series indoor unit.

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.

Maximum distances : 8m



Remote control display

MODE OPERATION



AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 3 hours. During operation mode selection the power indicator blinks.

HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.
COOL MODE: 26°C ~ 28°C.
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

Notes:

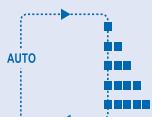
- Press **RESET** button to restore the remote control's default setting.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.

FEATURE OPERATION



TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic*.
 - For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- AIR SWING - AUTO**
 - The vertical airflow louver swings up and down automatically.
 - In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.
- AIR SWING - MANUAL**
 - The airflow direction can be adjusted as desired by using remote control.
- Do not adjust the vertical airflow direction louvers by hand.
- Horizontal airflow direction louver is manually adjustable.
- Both upper and lower horizontal airflow direction louvers are manually adjustable.
- The air is discharge evenly through 4 output vents.
- Air Swing is not applicable for DD-series indoor unit.



TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.



- POWERFUL QUIET**
- POWERFUL** and **QUIET** operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.
 - POWERFUL** and **QUIET** operations could not be activated at the same time.

TIMER SETTING



TO SET THE TIMER

- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.

Set the desired time.

Confirm the setting.

To cancel ON or OFF timer, press



or



, then press



- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 35 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the **SET** button.
- If the timer is cancelled, press **SET** to restore the previous setting.
- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

Hints

- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold **CLOCK** for approximately 10 seconds.



- To turn off the air conditioner, press **OFF/ON**.

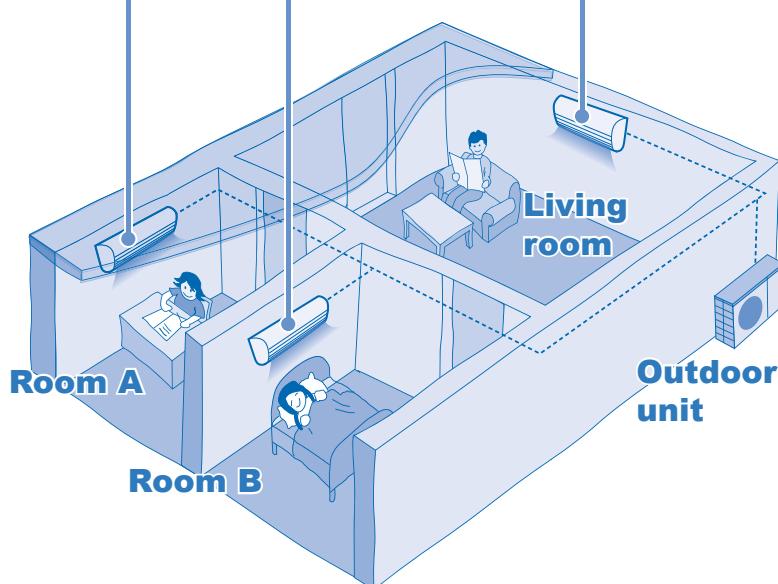
MULTI AIR CONDITIONER FUNCTION

DEFINITION

Multi air conditioner system has one outdoor unit connected to multiple indoor units.

INDOOR UNIT

- It is possible to operate the indoor units individually or simultaneously.
- The operation mode priority is given to the first unit that turned on.
- During operation, heating and cooling mode could not be activated at the same time for different indoor unit.
- The power indicator blinks to indicate the indoor unit is standing by for different operation mode.



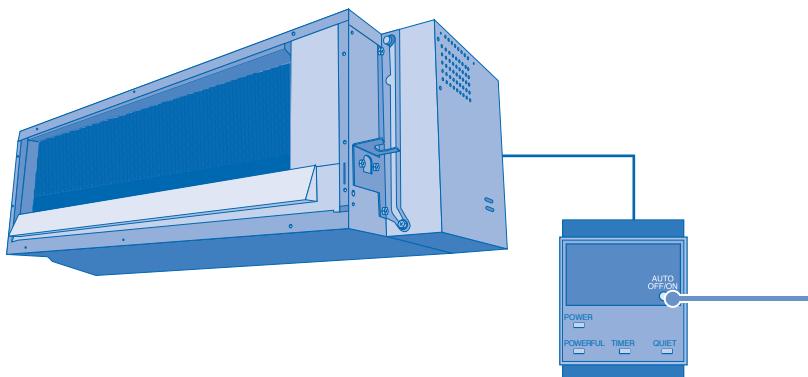
Caution (For GK-series indoor unit):

PATROL and e-ion operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing.

e-ion However, e-ion operation could not be activated if other indoor unit is activating heating operation.

CARE & CLEANING (For DD-series indoor unit)

CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW



AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating
• To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.	

Hint

These units are mounted inside the ceiling. It uses external air intake vent and air outlet vent to operate. Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

CARE & CLEANING

(For GK-series indoor unit)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW



Switch off the power supply before cleaning

ENGLISH

e-ion AIR PURIFYING SYSTEM

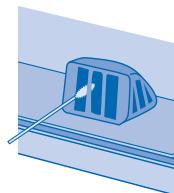
Do not touch during operation

e-ion FILTERS

- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.

ACTIVE e-ion POWER MODULE

ACTIVE e-ion GENERATOR

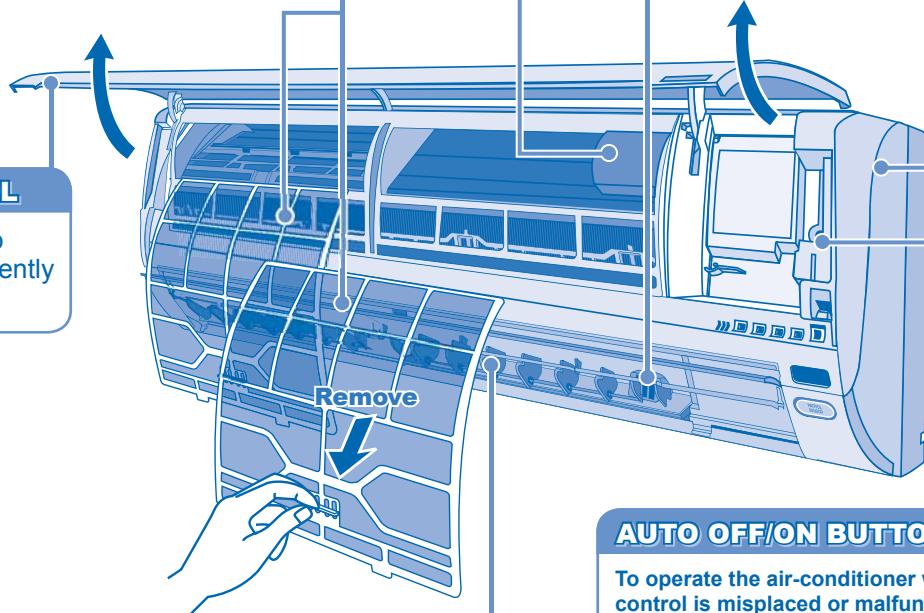


Clean with dry cotton bud.

- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.

FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.



INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

CARE & CLEANING (For GK-series indoor unit)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW



Switch off the power supply before cleaning

e-ion AIR PURIFYING SYSTEM



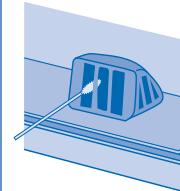
Do not touch during operation

e-ion FILTERS

- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.

ACTIVE e-ion POWER MODULE

ACTIVE e-ion GENERATOR

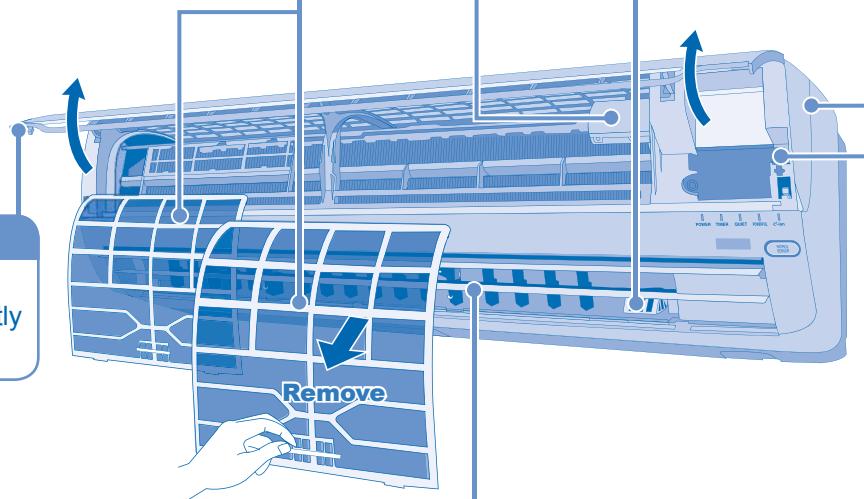


Clean with dry cotton bud.

- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.

FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.



INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

AIRFLOW DIRECTION LOUVER

AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating
• To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.	

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

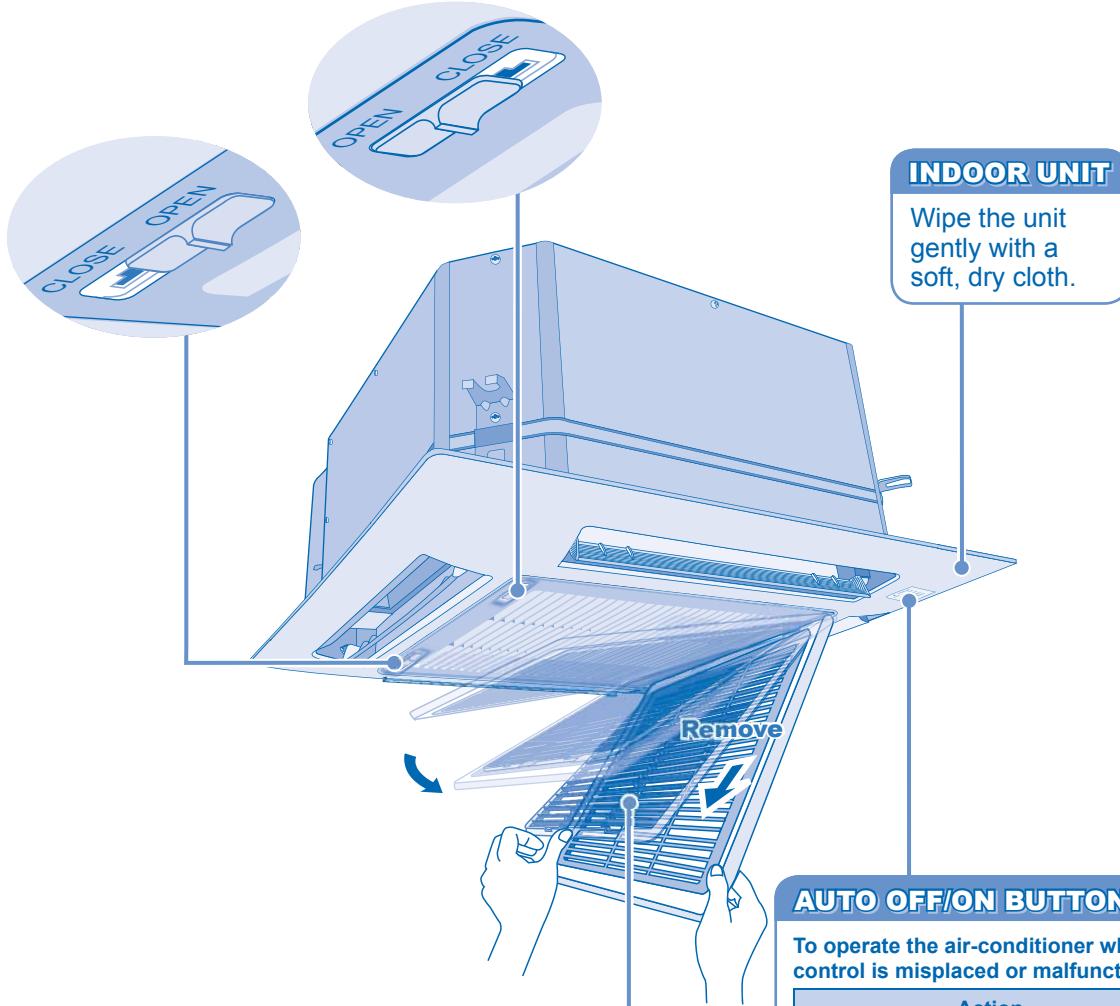
CARE & CLEANING (For DB-series indoor unit)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW



Switch off the power supply before cleaning

ENGLISH



AIR FILTER

- It is recommended to clean the filters once every 6 weeks.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.

AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

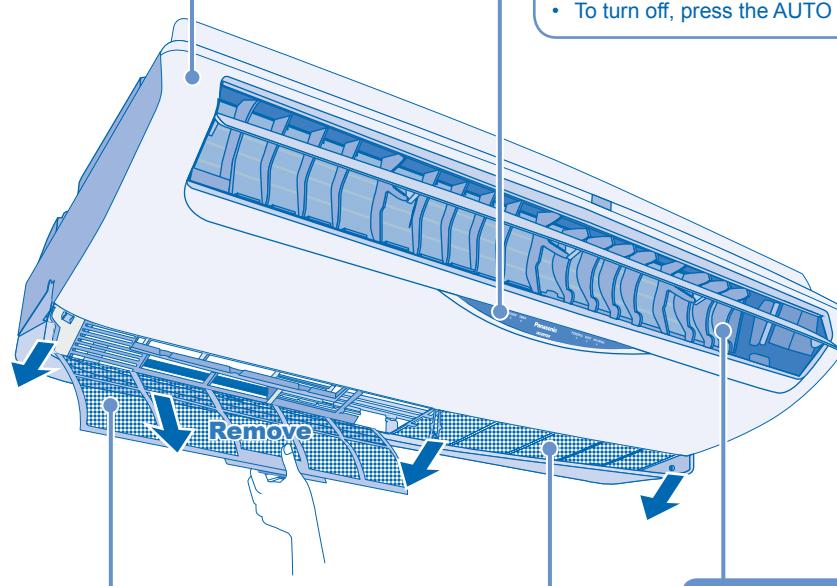
- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

CARE & CLEANING (For DT-series indoor unit)

CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW



Switch off the power supply before cleaning



INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating
• To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.	

AIR FILTER

- It is recommended to clean the filters once every 6 weeks.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.

AIRFLOW DIRECTION LOUVER

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\simeq pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

CARE & CLEANING (For GF-series indoor unit)

CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW



Switch off the power supply before cleaning

AIR FILTER

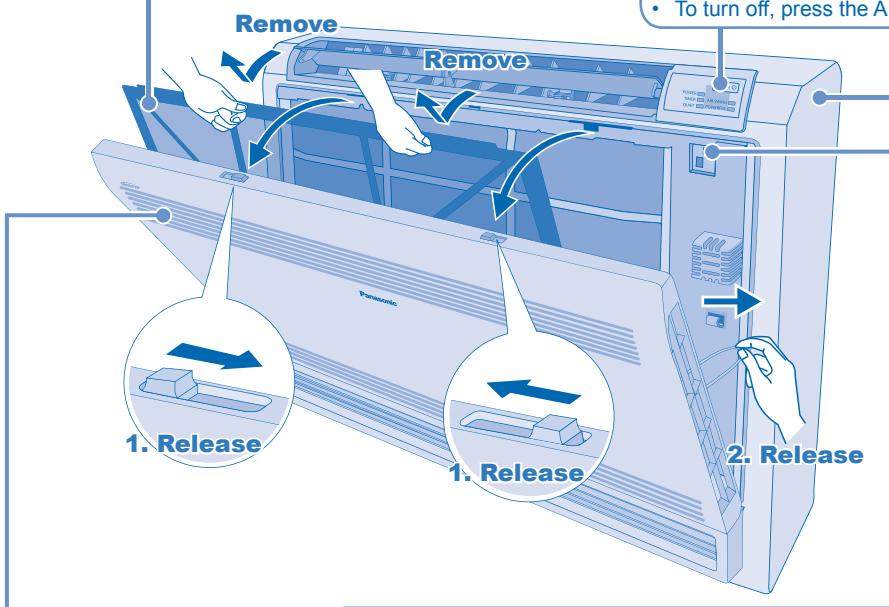
- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.

AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.



INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

INTAKE GRILLE

1. Release 2 levers to open.
2. Release string to remove.
Wash gentle and dry.

AIR OUTLET SELECTION SWITCH

To select preferred airflow pattern.

Selection	Pattern	Description
		This setting blows air from upper outlet only.
		This setting automatically decides airflow pattern depending on mode and conditions (Default and recommended).
		For Heat mode, during start or low discharge temperature / For Cool mode, when setting temperature is achieved, the air is blown from the upper air outlet only.
		Air is blown from the upper and lower air outlets for high speed cooling during COOL mode, and for filling the room with warm air during HEAT mode.

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Power indicator blinks before the unit is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The operation mode is different from other indoor unit. ■ This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.
Occasionally knocking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Switching over of refrigerant gas in the system during defrosting and at the end of operations.
Cracking sound can be heard during operations.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Panel expanding/contracting due to change in temperature.
Water flowing sound during operations.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Refrigerant flow inside the unit.
Airflow continues even after operation has stopped.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Extraction of remaining heat from the indoor unit (maximum 30 seconds).
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> ■ To avoid unintended cooling effect.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	<ul style="list-style-type: none"> ■ This helps to remove the surrounding odour.
The room has a peculiar odour.	<ul style="list-style-type: none"> ■ This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Mist emerges from indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Condensation effect due to cooling process.
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Condensation or evaporation occurs on pipes.
Timer indicator is always on.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The timer setting repeats daily once set.
Operation is delayed a few minutes after restart.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The delay is a protection to the unit's compressor.

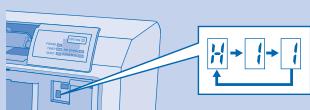
Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Set the temperature correctly. ■ Close all doors and windows. ■ Clean or replace the filters. ■ Clean any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check if the unit has been installed at an incline. ■ Close the front panel properly.
Remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Insert the batteries correctly. ■ Replace weak batteries.
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check if the circuit breaker is tripped. ■ Check if timers have been set.
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking (for GK-series indoor unit).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Press PATROL or e-ion twice. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult your nearest dealer.

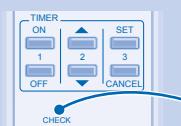
The unit stops and the timer indicator blinks.

- For GF-series indoor unit.

Jot down error code at indicator.



If the error code does not appear at the indicator.



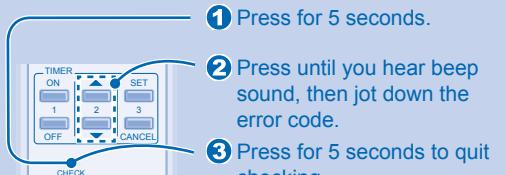
Press to retrieve error code, then jot down the error code at indicator.

- Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer.

Note:

- The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.

- For DB, DD, DT, GK-series indoor unit.



FOR EXTENDED NON-USE

- Activate heat mode for 2~3 hours to thoroughly dry the unit.
- Turn off the power supply.
- Remove the remote control batteries.

SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:
Cooling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Heating: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY and CALL Authorized Distributor under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

DEFINICIÓN

Para prevenir daños personales, daños a otras personas o daños materiales, se deben seguir las instrucciones siguientes.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:



Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.



Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:



Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.



Estos símbolos denotan acciones que son OBLIGATORIAS.



Advertencia

Mando a Distancia

Durante el funcionamiento

- No utilice pilas recargables (Ni-Cd).
- No permita que bebés y niños pequeños jueguen con el mando a distancia para evitar que ingieran accidentalmente las pilas.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- Para que el mando a distancia funcione bien, es necesario insertar las pilas según la polaridad indicada.



Fuente de energía

Durante la instalación

- Este equipo debe estar conectado a tierra e instalado con interruptor de circuito con toma de tierra. De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas o un incendio en caso de mal funcionamiento.

Durante el funcionamiento

- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente.
- No manipule los cables de alimentación.
- No utilice cables de extensión.
- No utilice la unidad con las manos mojadas.
- Utilice el cable de alimentación especificado.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.
- En caso de emergencia o condiciones anormales (olor a quemado, etc.), apáguelo, y consulte su proveedor más cercano.

Unidad Interior

Durante la instalación

- No instale, desinstale ni reinstale la unidad usted mismo; una instalación incorrecta podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Consulte con un distribuidor autorizado o con un especialista para realizar el trabajo de instalación.

Durante el funcionamiento

- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la unidad interior o exterior.
- No intente reparar la unidad usted mismo.

Entrada de aire

Salida de aire



Precaución

Unidad Interior

Durante la instalación

- No instale la unidad en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Verifique que los tubos de drenaje estén conectados adecuadamente. De lo contrario, podrían producirse pérdidas de agua.

Durante el funcionamiento

- No lave la unidad con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- No utilice la unidad para otros fines, como la conservación de alimentos.
- No utilice ningún equipo combustible en la dirección del flujo de aire.
- No se exponga directamente al aire frío durante un periodo prolongado de tiempo.
- Ventile la habitación con regularidad.

Fuente de energía

Durante el funcionamiento

- Apague la unidad antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.
- Desconecte la unidad si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este aparato de aire acondicionado dispone de un dispositivo incorporado de protección frente a sobrecargas. Sin embargo, y para evitar posibles averías provocadas por tormentas eléctricas especialmente violentas, se recomienda desenchufar la unidad. No toque el aparato de aire acondicionado si hay tormentas: podría sufrir una descarga eléctrica.

Unidad Exterior

Durante la instalación

- Verifique que los tubos de drenaje estén conectados adecuadamente. De lo contrario, podrían producirse pérdidas de agua.

Durante el funcionamiento

- No apoye ni coloque ningún objeto en la unidad interior o exterior.
- Despues de haber utilizado la unidad durante periodos de tiempo prolongados, compruebe que el bastidor de instalación no esté dañado.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas discapacitadas sin supervisión. Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES

Cómo deshacerse de las pilas

Debe reciclar las pilas o deshacerse de ellas correctamente.



CÓMO DESHACERSE DEL APARATO

"Instrucciones para usuarios finales" de aparatos de aire acondicionado: Este aparato de aire acondicionado incluye la marca mostrada arriba, que indica que no debe deshacerse del equipo eléctrico del mismo modo que lo haría con otros desechos domésticos. Los países de la Comunidad Europea (*) cuentan con un sistema dedicado a la recolección de este tipo de productos. No intente desmontar el sistema por sus propios medios, ya que podría tener efectos nocivos sobre su salud y dañar el entorno por la manipulación incorrecta de desechos. La extracción y desechado del refrigerante, el aceite y otras piezas debe ser llevado a cabo por un instalador cualificado y siempre siguiendo las normativas locales y nacionales correspondientes. Los aparatos de aire acondicionado deben tratarse como dispositivos de tratamiento especializado para su reutilización, reciclaje y recuperación, y no deben eliminarse dentro del flujo normal de desechos municipales. Póngase en contacto con un instalador, distribuidor o autoridad local para obtener más información. También se pueden aplicar sanciones por una incorrecta manipulación de productos de desecho, según las leyes nacionales.

*sujeto a la legislación nacional de cada Estado Miembro

Información relativa al modo de deshacerse de productos eléctricos en otros países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si quiere deshacerse de este producto, póngase en contacto con un instalador, distribuidor o autoridad local para informarse sobre el método más adecuado.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Utilice este aparato de aire acondicionado dentro del siguiente intervalo de temperaturas.

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ENFRIAMIENTO	Máxima	32	23	43	26
	Mínima	16	11	16	11
CALENTAMIENTO	Máxima	30	-	24	18
	Mínima	16	-	-10	-11

*DBT: Temperatura en seco

*WBT: Temperatura en húmedo

Muchas gracias por elegir una unidad de aire acondicionado
Panasonic

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

18

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

19

PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO (Para unidad interior serie GK)

20~23

PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO (Para unidad interior serie DB, DD, DT y GF)

24~25

FUNCIÓN DE ACONDICIONADOR DE AIRE MÚLTIPLE

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DD)

26

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie GK)

27~28

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DB)

29

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DT)

30

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie GF)

31

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

32~33

GUÍA RÁPIDA

Cubierta trasera

Nota:

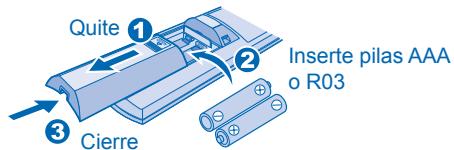
Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO (Para unidad interior serie GK)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW

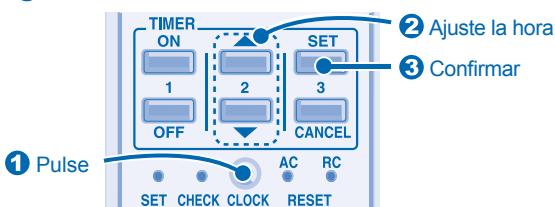
PREPARACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Insertar las baterías



- La vida útil de las pilas suele ser aproximadamente de 1 año. Cambie las pilas cuando la pantalla del mando a distancia o la señal de transmisión se vuelvan débiles.

Programar la hora



MODO DE OPERACIÓN



MODO AUTOMÁTICO - PARA SU CONVENIENCIA

- La unidad selecciona automáticamente el modo de funcionamiento según los ajustes de temperatura y las temperaturas interior y exterior.
- El modo de operación es seleccionado nuevamente cada 3 horas. Durante la selección del modo de operación el indicador de encendido parpadea.

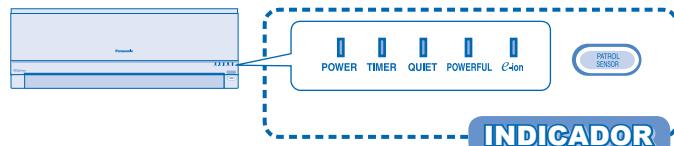
MODO CALOR - PARA DISFRUTAR DE AIRE CALIENTE

- En el modo de calentamiento, la unidad tarda unos instantes en calentarse. El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento.

MODO FRÍO - PARA DISFRUTAR DE AIRE FRÍO

MODO DESHUMIDIFICACIÓN - PARA DESHUMIDIFICAR EL AMBIENTE

- En modo deshumidificación, el ventilador interior funciona a baja velocidad para lograr una función de suave refrigeración.
- El rango de temperaturas para seleccionar va de 16°C ~ 30°C.
- El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
MODO CALOR : 20°C ~ 24°C.
MODO FRÍO : 26°C ~ 28°C.
MODO DESHUMIDIFICACIÓN : 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente.

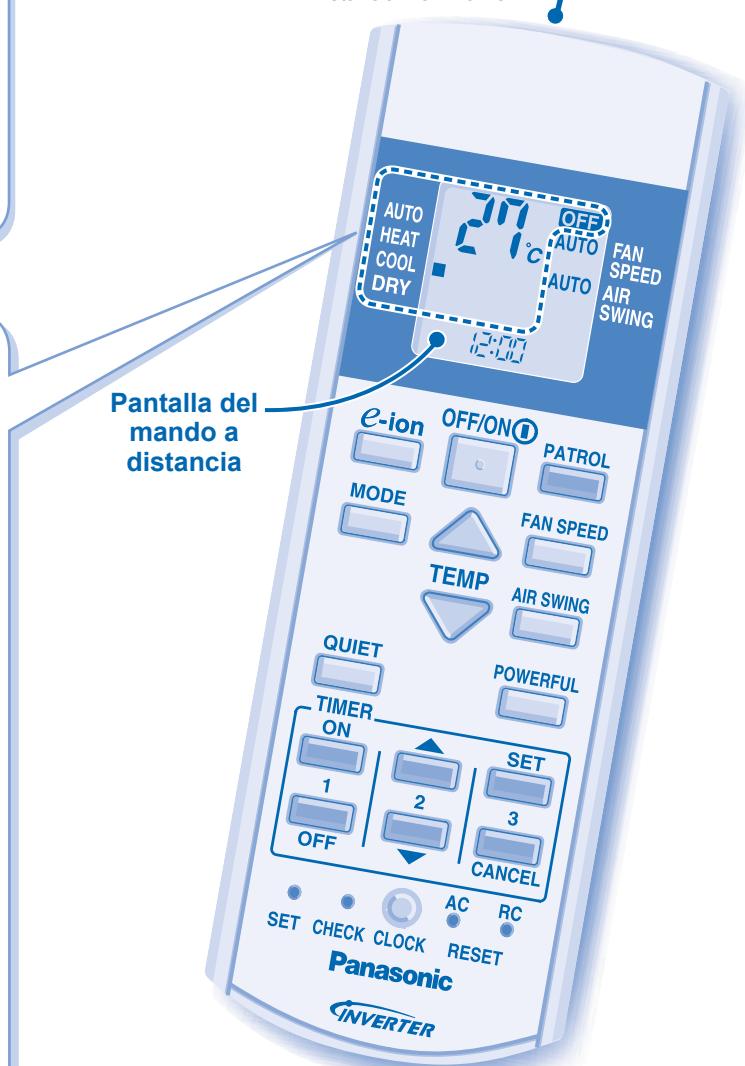


TRANSMISOR DE MANDO A DISTANCIA

Para utilizar con unidad interior serie GK.

- Asegúrese de que el paso de la señal no esté obstruido.
- Algunos tipos de lámparas fluorescentes pueden interferir en la transmisión de la señal. Consulte con el distribuidor más cercano.

Distancia máxima : 8m



Notas:

- Pulse el botón **RC** RESET para restablecer los ajustes predeterminados del mando a distancia.
- En funcionamiento normal, los botones **SET** y **AC** RESET no se utilizan.
- Mientras utilice el mando a distancia, procure estar atento al indicador OFF de la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad comience / pare incorrectamente.
- PATROL funciona automáticamente una vez que la unidad es encendida con el botón **OFF/ON**.

TIPO DE OPERACIÓN



PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Hay 5 niveles de velocidad del ventilador, además de la velocidad automática*.
- * Si está ajustada la velocidad automática del ventilador, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente según el tipo de funcionamiento.



PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

- Mantiene la habitación ventilada.
- Existen 5 opciones para la dirección vertical del flujo de aire.
- Si está ajustada la dirección vertical del flujo de aire automática, la persiana sube y baja automáticamente.
- En el modo de calor, el aire sale horizontalmente por un rato, luego comienza a soplar hacia abajo.
- No ajuste la persiana vertical de dirección del flujo de aire manualmente.
- La dirección de la corriente de aire horizontal se regula manualmente.



PARA SUPERVISAR LA CALIDAD DE AIRE

- Este ajuste permite al sensor del detector reconocer automáticamente la calidad del aire.
- Cuando la calidad del aire es insatisfactoria, la operación de e-ion comenzará automáticamente.



PARA DISFRUTAR DEL AIRE LIMPIO

- Este ajuste produce el efecto de aire limpio gracias a la generación de iones negativos que atraen el polvo que entonces será capturado en los filtros positivos de e-ion.



PARA DISFRUTAR DE UN AMBIENTE TRANQUILO

- Este ajuste proporciona un ambiente silencioso gracias a la reducción del ruido del flujo de aire.



ALCANZAR TEMPERATURA RÁPIDAMENTE

- Este ajuste permite conseguir rápidamente la temperatura deseada.



PATROL, e-ion, QUIET Y POWERFUL

- Las funciones PATROL, e-ion, QUIET y POWERFUL están disponibles en todos los modos y se pueden cancelar volviendo a pulsar el botón correspondiente.
- Los funcionamientos PATROL y e-ion o QUIET y POWERFUL no se pueden activar simultáneamente.
- Las operaciones PATROL y e-ion podrían ser activadas incluso cuando el acondicionador de aire se encuentre apagado. En esta condición, una vez que el indicador de e-ion es puesto en ON, la unidad funcionará con la velocidad AUTO (automática) de ventilador y oscilación de aire.



Sin embargo, la operación e-ion no podrá ser activada si otra unidad de interior está activando el modo de calefacción.

AJUSTE DE TEMPORIZADOR

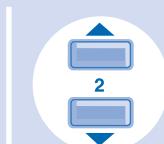


PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

- Cuando usted quiere poner automáticamente en ON (encender) o en OFF (apagar) el acondicionador de aire a una hora predeterminada.



Ajuste el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).



Ajuste la hora deseada.



Confirme el ajuste.

Para cancelar el temporizador de activación (ON) o el de desactivación (OFF), pulse ON o OFF y, después, pulse CANCEL.

- Cuando el temporizador ON está programado, la unidad puede comenzar antes (hasta 35 minutos) del tiempo real programado para alcanzar la temperatura que usted eligió.
- El ajuste del temporizador se repite todos los días.
- En caso de fallo eléctrico, puede restablecer el ajuste previo (con la unidad encendida de nuevo) pulsando el botón SET.
- Si se cancela el temporizador, pulse SET para restablecer el ajuste previo.
- El temporizador se basa en el tiempo programado desde el mando a distancia.
- Puede programar su hora deseada para el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

Sugerencia

- Se puede ahorrar un 10% de electricidad si ajusta la temperatura 1°C por encima de la temperatura deseada durante la función de enfriamiento o 2°C por debajo durante la función de calentamiento.
- Para reducir el consumo de electricidad durante el modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar que entre la luz solar y el calor.
- Para deshabilitar la operación PATROL durante el comienzo del funcionamiento de la unidad con OFF/ON①, presione y sostenga PATROL durante 5 segundos y luego suéltelo. Para reiniciar, presione PATROL otra vez durante 5 segundos y luego suéltelo.
- Para ajustar el formato de hora en 12 (am/pm) o 24 horas, pulse y mantenga presionado el botón CLOCK durante aproximadamente 5 segundos.
- Para reducir la intensidad de la pantalla en el acondicionador de aire:
Pulse y mantenga presionado el botón ↑ durante 5 segundos.
Para reiniciar, vuelva a pulsar el botón ↑ durante 5 segundos.
- Para cambiar el ajuste de temperatura a °C o °F, pulsar y mantener presionado ↓ durante aproximadamente 10 segundos.
- Para apagar el acondicionador de aire, apriete OFF/ON①.

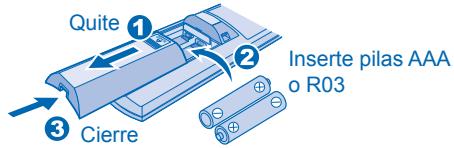


PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO (Para unidad interior serie GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW

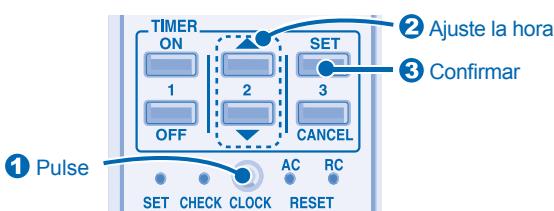
PREPARACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Insertar las baterías



- La vida útil de las pilas suele ser aproximadamente de 1 año. Cambie las pilas cuando la pantalla del mando a distancia o la señal de transmisión se vuelvan débiles.

Programar la hora



MODO DE OPERACIÓN



MODO AUTOMÁTICO - PARA SU CONVENIENCIA

- La unidad selecciona automáticamente el modo de funcionamiento según los ajustes de temperatura y las temperaturas interior y exterior.
- El modo de operación es seleccionado nuevamente cada 3 horas. Durante la selección del modo de operación el indicador de encendido parpadea.

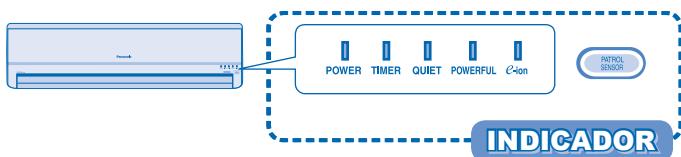
MODO CALOR - PARA DISFRUTAR DE AIRE CALIENTE

- En el modo de calentamiento, la unidad tarda unos instantes en calentarse. El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento.

MODO FRÍO - PARA DISFRUTAR DE AIRE FRÍO

MODO DESHUMIDIFICACIÓN - PARA DESHUMIDIFICAR EL AMBIENTE

- En modo deshumidificación, el ventilador interior funciona a baja velocidad para lograr una función de suave refrigeración.
- El rango de temperaturas para seleccionar va de 16°C ~ 30°C.
- El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
MODO CALOR : 20°C ~ 24°C.
MODO FRÍO : 26°C ~ 28°C.
MODO DESHUMIDIFICACIÓN: 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente.



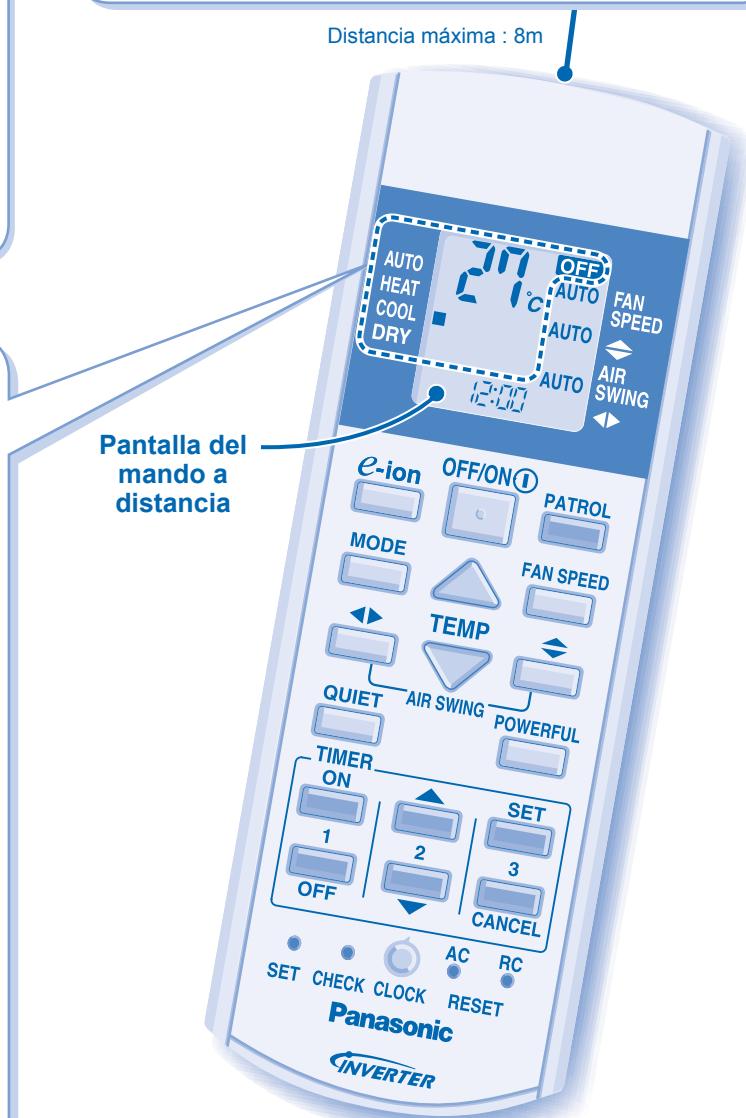
INDICADOR

TRANSMISOR DE MANDO A DISTANCIA

Para utilizar con unidad interior serie GK.

- Asegúrese de que el paso de la señal no esté obstruido.
- Algunos tipos de lámparas fluorescentes pueden interferir en la transmisión de la señal. Consulte con el distribuidor más cercano.

Distancia máxima : 8m



Pantalla del mando a distancia

Notas:

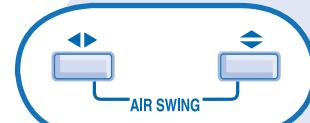
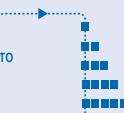
- Pulse el botón **RC** RESET para restablecer los ajustes predeterminados del mando a distancia.
- En funcionamiento normal, los botones **SET** y **AC** RESET no se utilizan.
- Mientras utilice el mando a distancia, procure estar atento al indicador OFF de la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad comience / pare incorrectamente.
- PATROL funciona automáticamente una vez que la unidad es encendida con el botón **OFF/ON**.

TIPO DE OPERACIÓN

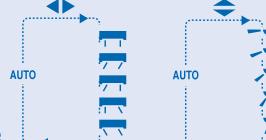


PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Hay 5 niveles de velocidad del ventilador, además de la velocidad automática*.
- * Si está ajustada la velocidad automática del ventilador, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente según el tipo de funcionamiento.



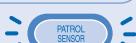
PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE



- Mantiene la habitación ventilada.
- Existen 5 opciones para la dirección vertical-horizontal del flujo de aire.
- No ajuste la persiana vertical y horizontal de dirección del flujo de aire manualmente.
- Si está ajustada la dirección vertical-horizontal del flujo de aire automática, la persiana se mueve hacia la derecha/izquierda y arriba/abajo automáticamente.
- En el modo de calentamiento, el aire se expulsa horizontalmente durante unos instantes, después comienza a salir en dirección descendente y el flujo de aire de la persiana comienza a oscilar entre izquierda y derecha, después de que la temperatura aumenta.



PARA SUPERVISAR LA CALIDAD DE AIRE



- Este ajuste permite al sensor del detector reconocer automáticamente la calidad del aire.
- Cuando la calidad del aire es insatisfactoria, la operación de e-ion comenzará automáticamente.



PARA DISFRUTAR DEL AIRE LIMPIO



- Este ajuste produce el efecto de aire limpio gracias a la generación de iones negativos que atraen el polvo que entonces será capturado en los filtros positivos de e-ion.



PARA DISFRUTAR DE UN AMBIENTE TRANQUILO



- Este ajuste proporciona un ambiente silencioso gracias a la reducción del ruido del flujo de aire.



ALCANZAR TEMPERATURA RÁPIDAMENTE



- Este ajuste permite conseguir rápidamente la temperatura deseada.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- Las funciones PATROL, e-ion, QUIET y POWERFUL están disponibles en todos los modos y se pueden cancelar volviendo a pulsar el botón correspondiente.
- Los funcionamientos PATROL y e-ion o QUIET y POWERFUL no se pueden activar simultáneamente.
- Las operaciones PATROL y e-ion podrían ser activadas incluso cuando el acondicionador de aire se encuentre apagado. En esta condición, una vez que el indicador de e-ion es puesto en ON, la unidad funcionará con la velocidad AUTO (automática) de ventilador y oscilación de aire.

e-ion

Sin embargo, la operación e-ion no podrá ser activada si otra unidad de interior está activando el modo de calefacción.

AJUSTE DE TEMPORIZADOR

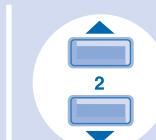


PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

- Cuando usted quiere poner automáticamente en ON (encender) o en OFF (apagar) el acondicionador de aire a una hora predeterminada.



Ajuste el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).



Ajuste la hora deseada.



Confirme el ajuste.

Para cancelar el temporizador de activación (ON) o el de desactivación (OFF), pulse ON o OFF y, después, pulse CANCEL.

- Cuando el temporizador ON está programado, la unidad puede comenzar antes (hasta 35 minutos) del tiempo real programado para alcanzar la temperatura que usted eligió.
- El ajuste del temporizador se repite todos los días.
- En caso de fallo eléctrico, puede restablecer el ajuste previo (con la unidad encendida de nuevo) pulsando el botón SET.
- Si se cancela el temporizador, pulse SET para restablecer el ajuste previo.
- El temporizador se basa en el tiempo programado desde el mando a distancia.
- Puede programar su hora deseada para el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

Sugerencia

- Se puede ahorrar un 10% de electricidad si ajusta la temperatura 1°C por encima de la temperatura deseada durante la función de enfriamiento o 2°C por debajo durante la función de calentamiento.
- Para reducir el consumo de electricidad durante el modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar que entre la luz solar y el calor.
- Para deshabilitar la operación PATROL durante el comienzo del funcionamiento de la unidad con OFF/ON①, presione y sostenga PATROL durante 5 segundos y luego suéltelo. Para reiniciar, presione PATROL otra vez durante 5 segundos y luego suéltelo.
- Para ajustar el formato de hora en 12 (am/pm) o 24 horas, pulse y mantenga presionado el botón CLOCK durante aproximadamente 5 segundos.
- Para reducir la intensidad de la pantalla en el acondicionador de aire:
Pulse y mantenga presionado el botón ↑ durante 5 segundos.
Para reiniciar, vuelva a pulsar el botón ↑ durante 5 segundos.
- Para cambiar el ajuste de temperatura a °C o °F, pulsar y mantener presionado ↓ durante aproximadamente 10 segundos.
- Para apagar el acondicionador de aire, apriete OFF/ON①.



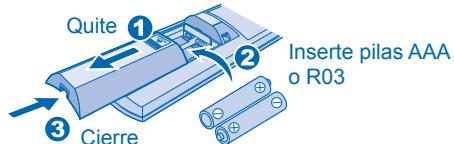
PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO

(Para unidad interior serie DB, DD, DT y GF)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW, CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW

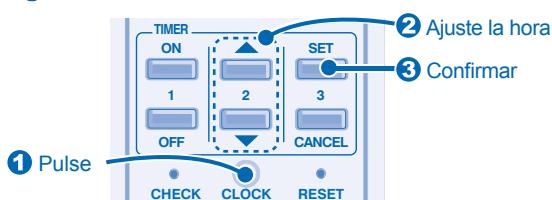
PREPARACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Insertar las baterías



- La vida útil de las pilas suele ser aproximadamente de 1 año. Cambie las pilas cuando la pantalla del mando a distancia o la señal de transmisión se vuelvan débiles.

Programar la hora



MODO DE OPERACIÓN



MODO AUTOMÁTICO - PARA SU CONVENIENCIA

- La unidad selecciona automáticamente el modo de funcionamiento según los ajustes de temperatura y las temperaturas interior y exterior.
- El modo de operación es seleccionado nuevamente cada 3 horas. Durante la selección del modo de operación el indicador de encendido parpadea.

MODO CALOR - PARA DISFRUTAR DE AIRE CALIENTE

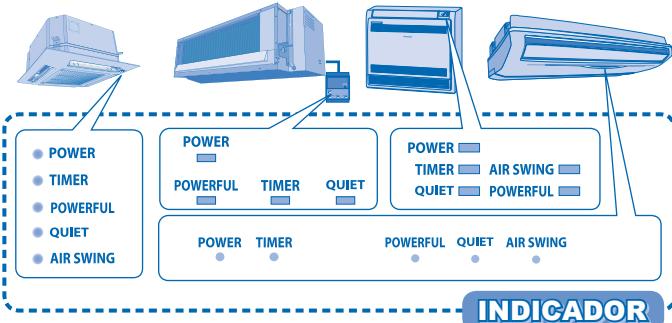
- En el modo de calentamiento, la unidad tarda unos instantes en calentarse. El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento.

MODO FRÍO - PARA DISFRUTAR DE AIRE FRÍO

MODO DESHUMIDIFICACIÓN - PARA DESHUMIDIFICAR EL AMBIENTE

- En modo deshumidificación, el ventilador interior funciona a baja velocidad para lograr una función de suave refrigeración.
 - El rango de temperaturas para seleccionar va de 16°C ~ 30°C.
 - El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
- | | |
|-------------------------------|--|
| MODO CALOR | : 20°C ~ 24°C. |
| MODO FRÍO | : 26°C ~ 28°C. |
| MODO DESHUMIDIFICACIÓN | : 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente. |

(Serie DB) (Serie DD) (Serie GF) (Serie DT)

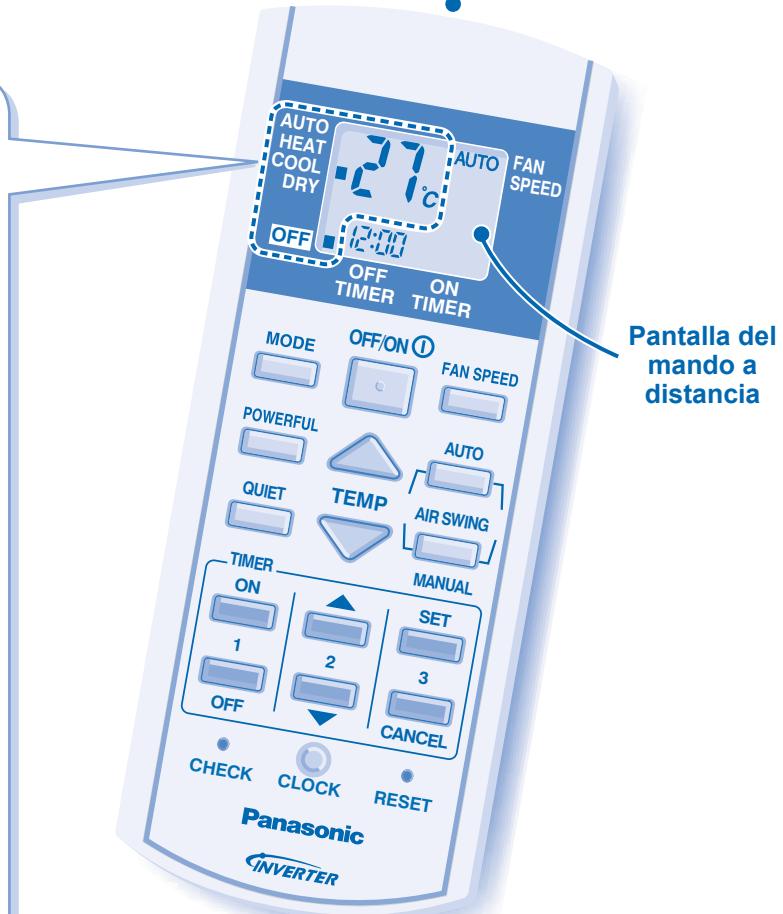


TRANSMISOR DE MANDO A DISTANCIA

Para utilizar con unidades interiores series DB, DD, DT y GF.

- Asegúrese de que el paso de la señal no esté obstruido.
- Algunos tipos de lámparas fluorescentes pueden interferir en la transmisión de la señal. Consulte con el distribuidor más cercano.

Distancia máxima : 8m



Pantalla del mando a distancia

Notas:

- Pulse el botón **RESET** para restablecer los ajustes predeterminados del mando a distancia.
- Mientras utilice el mando a distancia, procure estar atento al indicador OFF de la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad comience / pare incorrectamente.

TIPO DE OPERACIÓN



PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Hay 5 niveles de velocidad del ventilador, además de la velocidad automática*.
- * Si está ajustada la velocidad automática del ventilador, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente según el tipo de funcionamiento.



PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

- Mantiene la habitación ventilada.
- CIRCULACIÓN DE AIRE - AUTOMÁTICA**
 - El flujo de aire vertical oscila automáticamente hacia arriba y abajo.
 - En el modo de calor, el aire sale horizontalmente por un rato, luego comienza a soplar hacia abajo.
- CIRCULACIÓN DE AIRE - MANUAL**
 - La dirección del aire puede ajustarse mediante el mando a distancia en función de las necesidades del usuario.
 - No ajuste la persiana vertical de dirección del flujo de aire manualmente.
- La dirección de la corriente de aire horizontal se regula manualmente.



- Tanto la rejilla de dirección de corriente de aire horizontal superior como inferior son manualmente ajustables.



- El aire se descarga de forma uniforme a través de 4 tomas de aire externas.

- La oscilación de aire no es aplicable para la unidad interior serie DD.



PARA DISFRUTAR DE UN AMBIENTE TRANQUILO

- Este ajuste proporciona un ambiente silencioso gracias a la reducción del ruido del flujo de aire.



ALCANZAR TEMPERATURA RÁPIDAMENTE

- Este ajuste permite conseguir rápidamente la temperatura deseada.



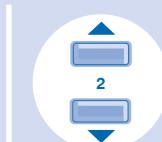
- Las funciones **POWERFUL** y **QUIET** están disponibles en todos los modos y se pueden cancelar volviendo a pulsar el botón correspondiente.
- Los funcionamientos **POWERFUL** y **QUIET** no se pueden activar simultáneamente.

AJUSTE DE TEMPORIZADOR



PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

- Cuando usted quiere poner automáticamente en ON (encender) o en OFF (apagar) el acondicionador de aire a una hora predeterminada.



Ajuste el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

Ajuste la hora deseada.

Confirme el ajuste.

Para cancelar el temporizador de activación (ON) o el de desactivación (OFF), pulse **ON** o **OFF** y, después, pulse **CANCEL**.

- Cuando el temporizador ON está programado, la unidad puede comenzar antes (hasta 35 minutos) del tiempo real programado para alcanzar la temperatura que usted eligió.
- El ajuste del temporizador se repite todos los días.
- En caso de fallo eléctrico, puede restablecer el ajuste previo (con la unidad encendida de nuevo) pulsando el botón **SET**.
- Si se cancela el temporizador, pulse **SET** para restablecer el ajuste previo.
- El temporizador se basa en el tiempo programado desde el mando a distancia.
- Puede programar su hora deseada para el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

Sugerencia

- Se puede ahorrar un 10% de electricidad si ajusta la temperatura 1°C por encima de la temperatura deseada durante la función de enfriamiento o 2°C por debajo durante la función de caleamiento.
- Para reducir el consumo de electricidad durante el modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar que entre la luz solar y el calor.
- Para ajustar el formato de hora en 12 (am/pm) o 24 horas, pulse y mantenga presionado el botón **CLOCK** durante aproximadamente 10 segundos.

- Para apagar el acondicionador de aire, apriete **OFF/ON**.

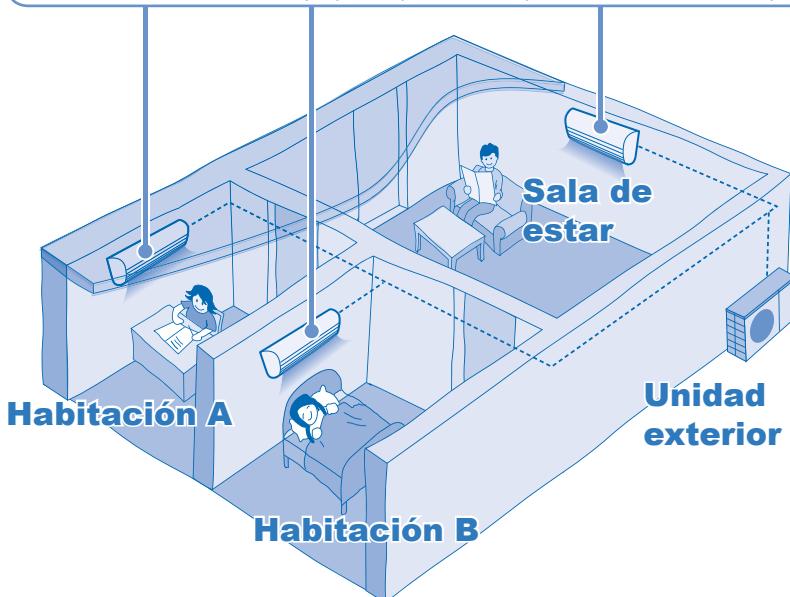
FUNCIÓN DE ACONDICIONADOR DE AIRE MÚLTIPLE

DEFINICIÓN

El sistema de acondicionador de aire múltiple tiene una unidad exterior conectada a múltiples unidades interiores.

UNIDAD INTERIOR

- Es posible manejar las unidades interiores individualmente o simultáneamente.
- La prioridad de modo de funcionamiento se le da a la unidad que se conectó primero.
- Durante el funcionamiento, los modos de calefacción y refrigeración no podrán ser activados al mismo tiempo para diferentes unidades interiores.
- El indicador de encendido parpadea para indicar que la unidad interior está preparado para un modo de funcionamiento diferente.



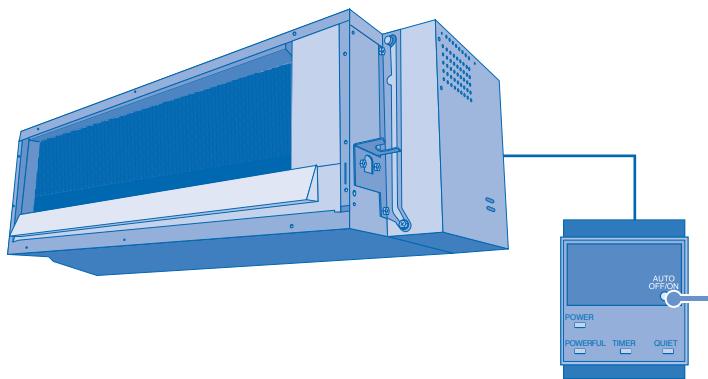
Precaución (Para unidad interior serie GK):

PATROL e-ion
Las operaciones **PATROL** y **e-ion** podrían ser activadas incluso cuando el acondicionador de aire se encuentre apagado. En esta condición, una vez que el indicador de e-ión es puesto en ON, la unidad funcionará con la velocidad AUTO (automática) de ventilador y oscilación de aire.

e-ion
Sin embargo, la operación **e-ion** no podrá ser activada si otra unidad de interior está activando el modo de calefacción.

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DD)

CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW



BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar. Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	Calentamiento

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

Sugerencia

Estas unidades se instalan dentro del techo. Utiliza el aire de las tomas externas e internas para su funcionamiento. Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie GK)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW



Apague la unidad antes de limpiarla

SISTEMA DE PURIFICACIÓN DE AIRE de e-ión



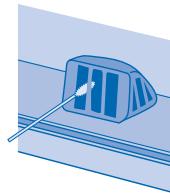
No toque durante el funcionamiento

FILTROS de e-ión

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.

MÓDULO de e-iones POWER ACTIVO

GENERADOR de e-iones ACTIVO

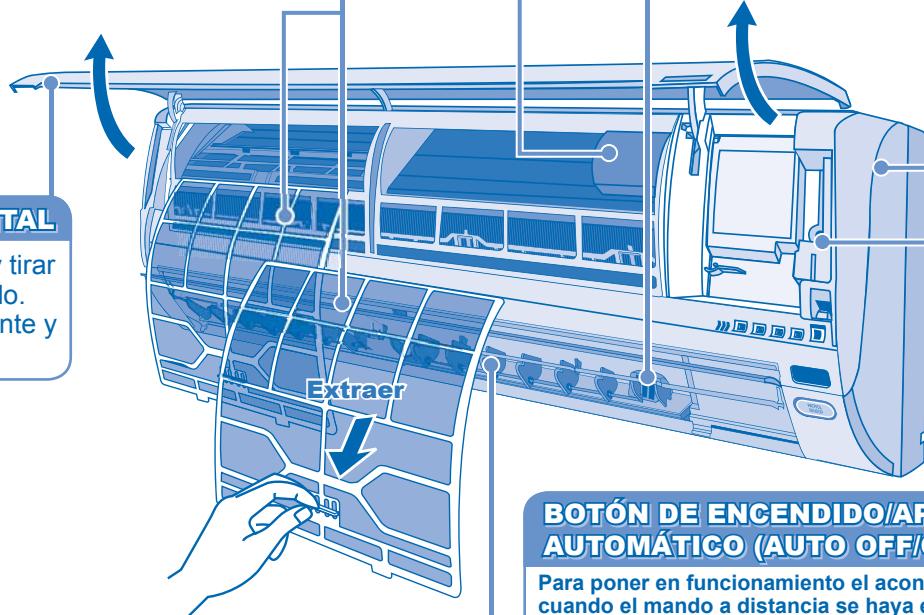


Límpielos con un bastoncillo de algodón seco.

- Se recomienda limpiar el generador de e-iones activo cada 6 meses.

PANEL FRONTAL

Elevar el panel y tirar de él para quitarlo.
Lávolo suavemente y séquelo.



PERSIANA DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

UNIDAD INTERIOR

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Calentamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

Sugerencia

- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW



Apague la unidad antes de limpiarla

SISTEMA DE PURIFICACIÓN DE AIRE de e-ión



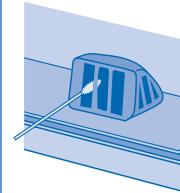
No toque durante el funcionamiento

FILTROS de e-ión

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.

MÓDULO de e-iones POWER ACTIVO

GENERADOR de e-iones ACTIVO

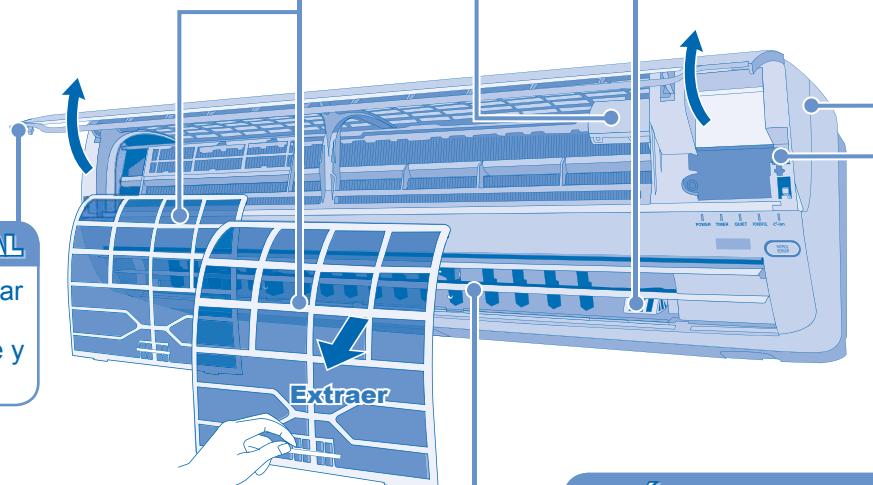


Límpielos con un bastoncillo de algodón seco.

- Se recomienda limpiar el generador de e-iones activo cada 6 meses.

PANEL FRONTAL

Elevar el panel y tirar de él para quitarlo.
Lávolo suavemente y séquelo.



PERSIANA DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar. Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	Calentamiento

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

Sugerencia

- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

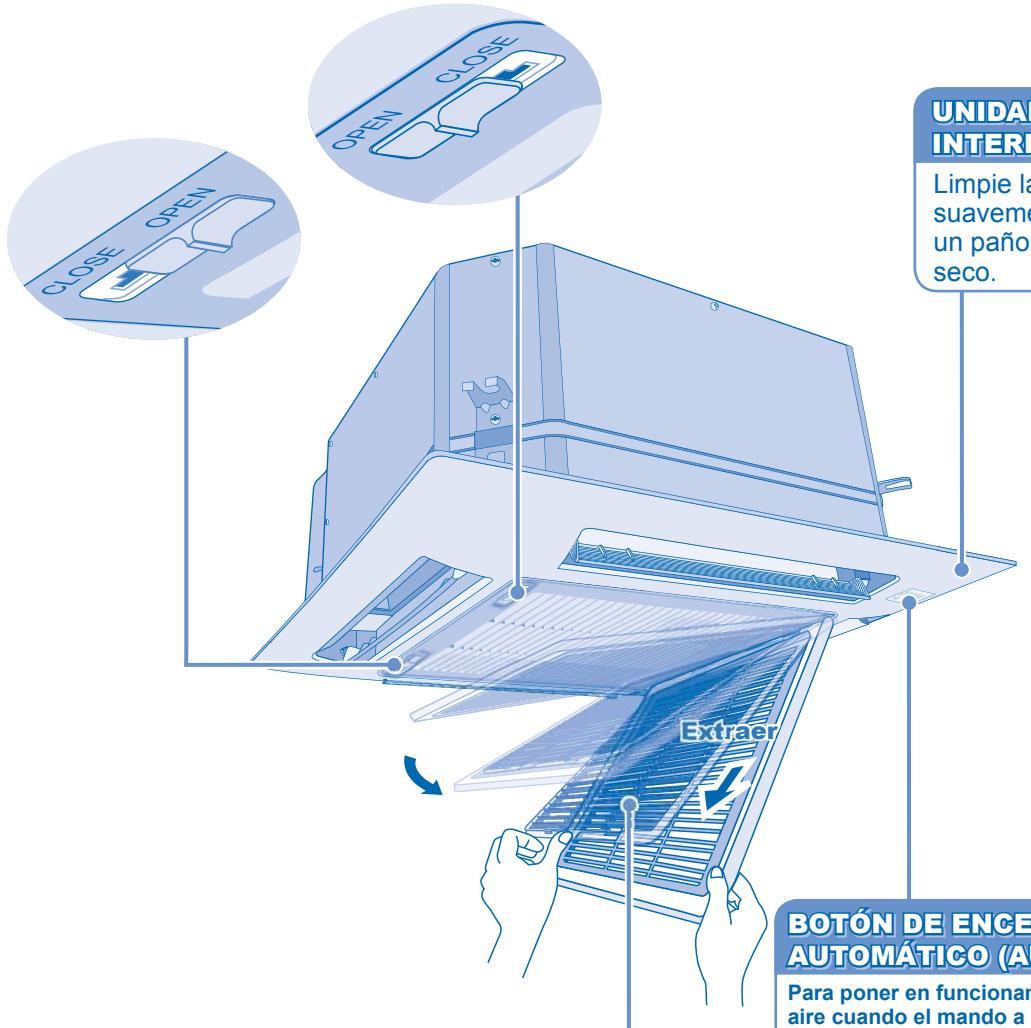
CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DB)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW



Apague la unidad antes de limpiarla

ESPAÑOL



FILTRO DE AIRE

- Se recomienda limpiar los filtros de aire cada 6 semanas.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.

UNIDAD INTERIOR

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar. Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	Calentamiento

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\simeq pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

Sugerencia

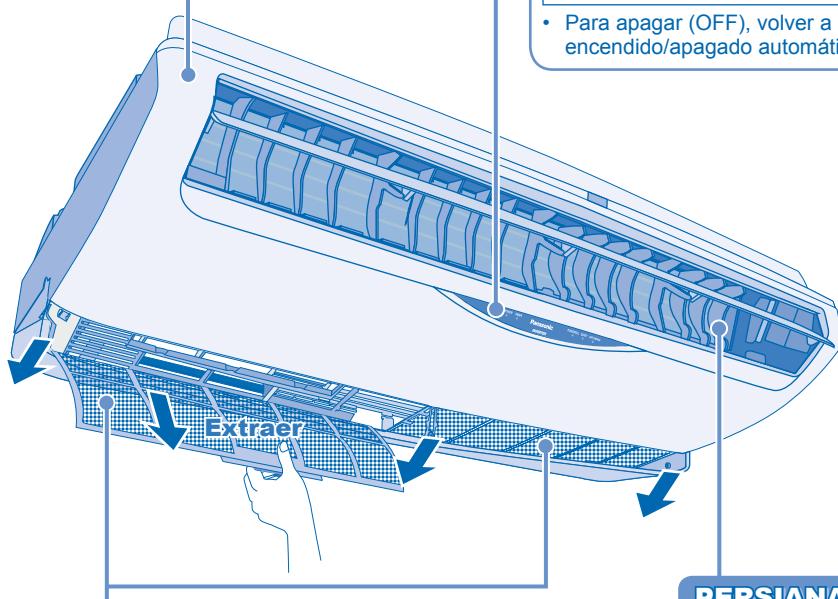
- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie DT)

CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW



Apague la unidad antes de limpiarla



FILTRO DE AIRE

- Se recomienda limpiar los filtros de aire cada 6 semanas.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar. Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	Calentamiento

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

PERSIANA DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\simeq pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

Sugerencia

- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

CUIDADO Y LIMPIEZA (Para unidad interior serie GF)

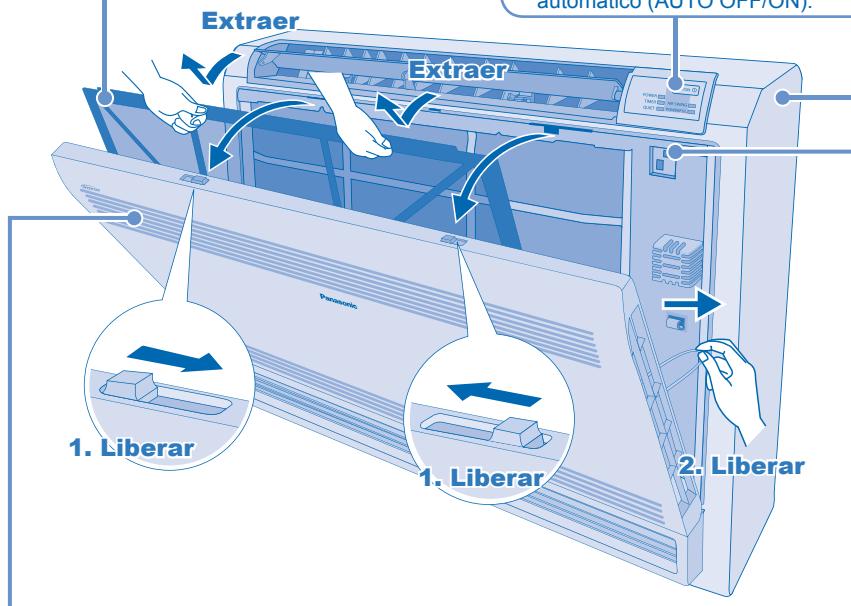
CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW



Apague la unidad antes de limpiarla

FILTRO DE AIRE

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.



REJILLA DE ENTRADA

- Liberar las 2 palancas para abrir.
- Libere la cuerda para quitar. Lávolo suavemente y séquelo.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Calentamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

UNIDAD INTERIOR

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE SALIDA DE AIRE

Para seleccionar el patrón de flujo de aire preferido.

Selección	Patrón	Descripción
		Este ajuste hace que salga aire sólo de la salida superior.
		Este ajuste decide automáticamente el patrón de flujo de aire según el modo y condiciones (por defecto y recomendado).
		Para el modo de calor, durante el comienzo o descarga de temperatura baja / Para el modo frío, cuando la temperatura de ajuste es alcanzada, el aire saldrá sólo de la salida de aire superior.
		El aire saldrá de las salidas de aire superior e inferior para refrigeración de alta velocidad durante el modo FRÍO, y para llenar la habitación de aire caliente durante el modo de CALOR.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

Sugerencia

- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

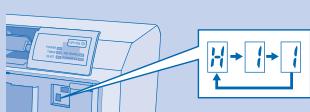
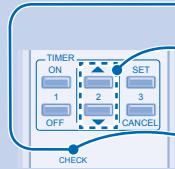
Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Señal	Causa
El indicador de encendido parpadea antes de encender la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> El modo de operación es diferente de otra unidad de interior. Se trata de un paso preliminar para preparar el funcionamiento cuando se ha ajustado el temporizador de encendido.
El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento y el ventilador interior se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> La unidad está en modo descongelar, y el hielo derretido es desagotado por la unidad exterior.
En ocasiones, puede escucharse un sonido similar al de unos golpecitos.	<ul style="list-style-type: none"> Cambio del gas refrigerante del sistema durante el modo de deshielo y al terminar el funcionamiento.
Durante el funcionamiento es posible que escuche algunos chasquidos.	<ul style="list-style-type: none"> Expansión/contracción del panel debida a cambios de temperatura.
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Flujo refrigerante dentro de la unidad.
El flujo de aire continúa aún después de que se haya parado el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Extracción de calor restante de la unidad interior (máximo 30 segundos).
El ventilador interior se para de vez en cuando durante la función de calentamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Para evitar un efecto de enfriamiento indeseado.
El ventilador interior se para de vez en cuando con la velocidad del ventilador automática.	<ul style="list-style-type: none"> Esto ayuda a quitar el olor circundante.
Hay un olor extraño en la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> Puede ocurrir debido al olor a humedad producido por las paredes, las alfombras, los muebles o las telas de la habitación.
Sale neblina de la unidad interior.	<ul style="list-style-type: none"> Efecto de condensación producido durante el proceso de enfriamiento.
La unidad exterior emite agua o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> Se produce condensación o evaporación en los tubos.
El indicador TIMER siempre está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> Una vez configurado, el ajuste del temporizador se repite todos los días.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	<ul style="list-style-type: none"> El retraso responde a un dispositivo de protección del compresor de la unidad.

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Señal	Compruebe
Las operaciones calor/frío no funcionan eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> Programe la temperatura correctamente. Cierre todas las puertas y ventanas. Limpie o sustituya los filtros. Limpie cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si la unidad ha sido instalada en una inclinación. Cierre el panel delantero correctamente.
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Inserte las baterías correctamente. Reemplace las baterías débiles.
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si el disyuntor está activado. Compruebe si los temporizadores han sido programados.
El sensor del detector o el indicador de e-ión sobre la unidad de interior titila (Para unidad interior serie GK).	<ul style="list-style-type: none"> Presione PATROL o e-ion dos veces. Si el sensor del detector o el indicador de e-ión todavía titila, por favor consulte a su distribuidor más cercano.

La unidad se detiene y el indicador de tiempo titila.

<ul style="list-style-type: none"> Para unidad interior serie GF. <p>Tome nota del código de error en el indicador.</p>  <p>Si el código de error no aparece en el indicador.</p>  <p>Pulse para recuperar el código de error, luego apunte el código de error en el indicador.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Para unidad interior serie DB, DD, DT y GK. <p>1 Pulse durante 5 segundos.</p>  <p>2 Pulse hasta escuchar un pitido y, después, apunte el código del error.</p> <p>3 Pulse para abandonar la comprobación.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Apague la unidad y lleve el código de error al distribuidor más cercano. <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> En función del error, podrá utilizar la unidad (con cuatro pitidos) con limitaciones. 	

SI NO SE VA A UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN PERÍODO PROLONGADO DE TIEMPO

- Active el modo de calentamiento durante 2 a 3 horas para secar bien la unidad.
- Apague la unidad.
- Extraiga las pilas del mando a distancia.

INSPECCIÓN PERIÓDICA TRAS NO UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN TIEMPO PROLONGADO DE TIEMPO

- Verifique las pilas del mando a distancia.
- Compruebe que las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- Tras 15 minutos de funcionamiento, es normal que se produzca la siguiente diferencia de temperatura entre las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación:
 - Enfriamiento: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
 - Calentamiento: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

NO UTILICE LA UNIDAD SI

Si se dan las siguientes circunstancias, CORTE LA ALIMENTACIÓN y LLAME al distribuidor autorizado:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Si hay escapes de agua de la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación está demasiado caliente.
- Los interruptores o los botones no funcionan correctamente.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

DEFINIÇÃO

Para evitar ferimentos pessoais, ferimentos noutros utilizadores ou não danificar outros bens, cumpra as instruções indicadas abaixo. A utilização incorrecta devido ao incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos ou danos cuja gravidade é classificada da seguinte forma:



Aviso

Este símbolo indica perigo de morte ou ferimento grave.



Cuidado

Este símbolo indica perigo de ferimento ou danos de bens.

As instruções a seguir são classificadas com os seguintes símbolos:



Este símbolo indica uma acção PROIBIDA.



Cuidado



Estes símbolos indicam acções OBRIGATÓRIAS.



Aviso

Controlo Remoto

Durante o funcionamento

- Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd).
- Não deixe as crianças brincar com o controlo remoto para impedir que engulham accidentalmente as pilhas.
- Remova as pilhas da unidade se não a pretender utilizar durante um período de tempo prolongado.
- Introduza pilhas novas do mesmo tipo seguindo as indicações de polaridade indicadas para evitar a avaria do controlo remoto.



Fonte de alimentação

Durante a instalação

- Este equipamento tem de ser ligado à terra e instalado com disjuntor de fuga. Caso contrário, pode causar choque eléctrico ou incêndio em caso de avaria.

Durante o funcionamento

- Não partilhe a tomada eléctrica com outro equipamento.
- Não modifique os cabos de alimentação.
- Não utilize extensões eléctricas.
- Não utilize com mãos molhadas.
- Utilize o cabo de alimentação especificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.
- Em caso de emergência ou condições anormais (cheiro a queimado, etc.), retire a ficha da tomada eléctrica e consulte o seu fornecedor mais próximo.

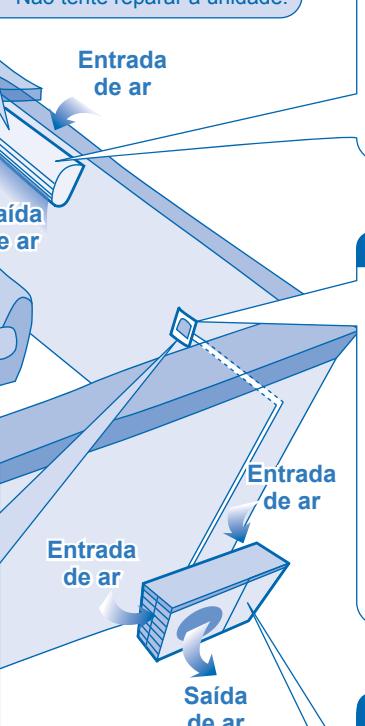
Unidade Interior

Durante a instalação

- Não instale, remova nem reinstale a unidade. Uma instalação incorrecta pode causar fugas, choque eléctrico ou incêndio. Consulte um revendedor autorizado ou um técnico especializado para efectuar a instalação.

Durante o funcionamento

- Não coloque os dedos nem outros objectos na unidade interior ou exterior.
- Não tente reparar a unidade.



Cuidado

Unidade Interior

Durante a instalação

- Não instale a unidade num ambiente com risco elevado de explosão.
- Certifique-se de que o tubo de drenagem foi ligado correctamente. Caso contrário, podem surgir fugas.

Durante o funcionamento

- Não lave a unidade com água, benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Não utilize a unidade para outros fins, como, por exemplo, a conservação de alimentos.
- Não coloque qualquer equipamento de combustão em frente da saída de ar.
- Não se exponha directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado.
- Areje regularmente a sala.

Fonte de alimentação

Durante o funcionamento

- Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza ou a reparação.
- Desligue a unidade se não pretender utilizá-la durante um período de tempo prolongado.
- Este ar condicionado está equipado com um dispositivo protector de sobretensão integrado. No entanto, de maneira a proteger o ar condicionado de trovoadas anormalmente fortes, deverá desligá-lo da alimentação. Não toque no ar condicionado durante as trovoadas, pois pode originar um choque eléctrico.

Unidade Exterior

Durante a instalação

- Certifique-se de que o tubo de drenagem foi ligado correctamente. Caso contrário, podem surgir fugas.

Durante o funcionamento

- Não coloque nada sobre a unidade interior ou exterior.
- Após períodos de utilização prolongados, certifique-se de que o suporte de instalação não está danificado.

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

A unidade não se destina a ser utilizada por crianças ou pessoas debilitadas sem supervisão. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com a unidade.



REQUISITOS AMBIENTAIS

Eliminação das pilhas

As pilhas devem ser recicladas ou eliminadas adequadamente.



ELIMINAÇÃO NO FIM DO PERÍODO DE VIDA ÚTIL

"Instruções para o utilizador final" do ar condicionado:
Este ar condicionado contém a marca acima que indica que um equipamento eléctrico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. Os países da Comunidade Europeia (*) devem dispor de um sistema de recolha dedicado para estes produtos. Não tente desmontar o sistema pois tal pode prejudicar a sua saúde e o ambiente devido ao manuseamento incorrecto dos resíduos. A desmontagem e a eliminação do líquido de refrigeração, do óleo e de outras peças devem ser efectuadas por um técnico de instalação qualificado de acordo com os regulamentos locais e nacionais relevantes. O ar condicionado deve ser processado numa instalação de processamento especializada para fins de reutilização, reciclagem e recuperação, não devendo ser eliminado no sistema municipal de processamento de resíduos. Contacte o técnico de instalação, o revendedor ou a autoridade local para obter mais informações. Nos termos da legislação nacional, podem também ser aplicadas sanções decorrentes da eliminação incorrecta de resíduos.

*nos termos da lei nacional de cada Estado-membro

Informações de eliminação para outros países fora da União Europeia

Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se pretender eliminar este produto, contacte o técnico de instalação, o revendedor ou a autoridade local e solicite informações sobre o método correcto de eliminação.

CONDIÇÃO DE FUNCIONAMENTO

Utilize este ar condicionado com o seguinte intervalo de temperatura.

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ARREFECIMENTO	Máximo	32	23	43	26
	Mínimo	16	11	16	11
AQUECIMENTO	Máximo	30	-	24	18
	Mínimo	16	-	-10	-11

*DBT: Temperatura de bolbo Seco

*WBT: Temperatura de bolbo Húmido

Obrigado por adquirir o Ar Condicionado da **Panasonic**

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

34

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

35

COMO UTILIZAR

(Para unidades interiores da série GK)

36~39

COMO UTILIZAR

(Para unidades interiores da série DB, DD, DT e GF)

40~41

APARELHO DE AR CONDICIONADO COM FUNÇÃO MULTI

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série DD)

42

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série GK)

43~44

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série DB)

45

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série DT)

46

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série GF)

47

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

48~49

GUIA RÁPIDO

Tampa traseira

Nota:

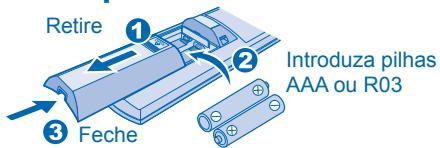
As ilustrações deste manual têm apenas um carácter explicativo e podem diferir da unidade real. Estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para fins de melhoramento futuro.

COMO UTILIZAR (Para unidades interiores da série GK)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW

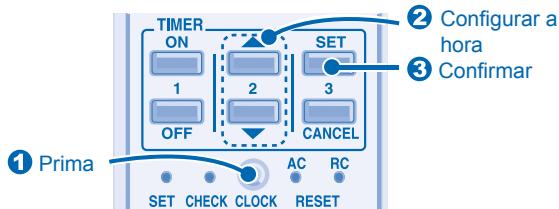
PREPARAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Introduzir as pilhas



- As pilhas podem ser utilizadas durante cerca de 1 ano. Substituir as pilhas quando o controlo remoto não funcionar ou o sinal de transmissão ficar fraco.

Definir a hora actual



MODO DE FUNCIONAMENTO



MODO AUTOMÁTICO - PARA SUA CONVENIÊNCIA

- A unidade selecciona o modo de funcionamento de acordo com a programação da temperatura e as temperaturas exterior e ambiente.
- O modo de funcionamento é re-selecionado a cada 3 horas. Durante a selecção do modo de funcionamento o indicador de potência pisca.

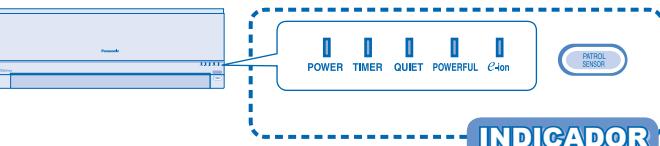
MODO DE AQUECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR QUENTE

- No modo de aquecimento, a unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador de alimentação fica intermitente quando a unidade está a funcionar neste modo.

MODO DE ARREFECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR FRESCO

MODO SECO - PARA DESUMIDIFICAR O AMBIENTE

- Durante o modo suave para desumidificar, o ventilador funciona a uma velocidade baixa para um funcionamento de arrefecimento suave.
 - A amplitude da temperatura disponível para selecção é de 16°C ~ 30°C.
 - Funcionar com a unidade dentro da temperatura recomendada poderá poupar energia.
- MODO DE AQUECIMENTO : 20°C ~ 24°C.
MODO DE ARREFECIMENTO : 26°C ~ 28°C.
MODO SECO : 1°C ~ 2°C abaixo da temperatura ambiente.

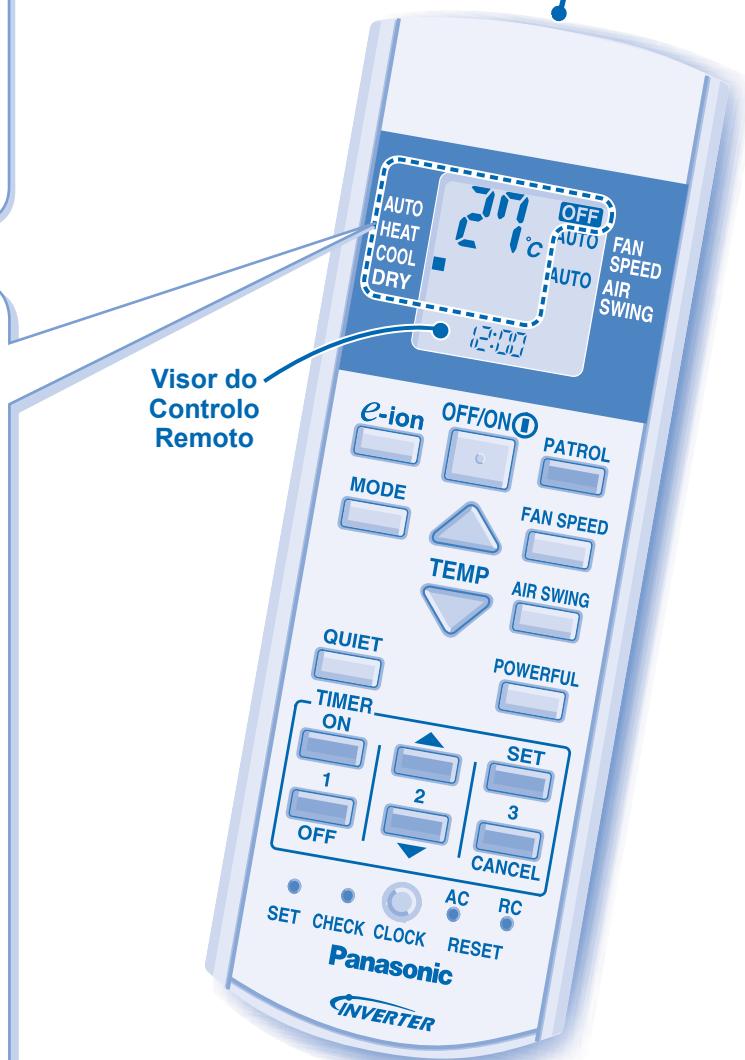


TRANSMISSOR DO CONTROLO REMOTO

Para utilizar com unidades interiores da série GK.

- Certifique-se de que não existem obstáculos.
- Determinadas luzes fluorescentes podem interferir com a transmissão do sinal. Consulte o revendedor local.

Distância máxima : 8m



Nota:

- Prima **RESET** para repor a predefinição do controlo remoto.
- Em condições normais de funcionamento, os botões de reprogramação **SET** e **AC** **RESET** não podem ser utilizados.
- Quando se estiver a usar o controlo remoto, certifique-se que aparece a indicação OFF no visor do controlo remoto de forma a prevenir que a unidade ligue / desligue impropriamente.
- PATROL funciona automaticamente quando a unidade é ligada com o botão **OFF/ON**.

FUNCIONAMENTO DAS FUNÇÕES



PARA SELECCIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR

- Para além do modo automático, existem 5 velocidades de ventilação*.
- * Na velocidade de ventilação automática, a velocidade do ventilador interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de funcionamento.



PARA AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

- Mantém a ventilação da sala.
- Existem 5 opções para a direcção vertical do fluxo de ar.
- Se tiver programado a direcção vertical automática do fluxo de ar, as placas oscilam para cima e para baixo automaticamente.
- No modo de aquecimento, o ar sair em sentido horizontal durante algum tempo, começando depois a sair para baixo.
- Não ajuste manualmente as placas verticais da direcção do fluxo de ar.
- A direcção das placas horizontais do fluxo de ar é ajustável manualmente.



PARA MONITORIZAR A QUALIDADE DO AR



- Esta definição permite ao sensor de vigilância detectar automaticamente a qualidade do ar.
- Quando a qualidade do ar não é satisfatória, o funcionamento com iões irá começar automaticamente.



PARA DESFRUTAR DE AR LIMPO



- Esta programação fornece um efeito de ar limpo através da produção de iões negativos para atrair a poeira, que é então capturada nos filtros de iões carregados positivamente.



PARA DESFRUTAR DE UM AMBIENTE SILENCIOSO



- Esta programação fornece um ambiente silencioso.



PARA ALCANÇAR A TEMPERATURA RAPIDAMENTE



- Esta programação permite atingir rapidamente a temperatura programada.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- As operações PATROL, e-ion, QUIET e POWERFUL encontram-se disponíveis em todos os modos e podem ser cancelados premindo o respectivo botão de novo.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- Os modos PATROL e e-ion ou QUIET e POWERFUL não podem ser activados em simultâneo.

PATROL e-ion

- As operações PATROL e e-ion podem ser activadas mesmo quando a unidade de ar condicionado se encontra desligada. Nesta condição, depois do indicador de iões estar ligado (ON), a unidade funciona com a velocidade de ventilação e oscilação do ar do modo automático (AUTO).

e-ion

No entanto, a operação e-ion não pode ser activada se outra unidade interior tiver o modo aquecimento activo.

CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR

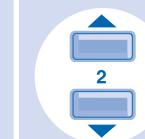


COMO CONFIGURAR O TEMPORIZADOR

- Quando quer ligar (ON) ou desligar (OFF) automaticamente a unidade de ar condicionado a uma hora predefinida.



Seleccione a função ON ou OFF do temporizador.



Programe a hora pretendida.



Confirme a programação.

Para cancelar a função ON ou OFF do temporizador, prima ON ou OFF e, em seguida, prima CANCEL.

- Quando configura o temporizador de activação (ON), a unidade pode começar a funcionar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora definida de facto com vista a alcançar a temperatura desejada.
 - Os temporizadores programados são activados diariamente.
 - Se ocorrer uma falha de corrente, pode repor a programação anterior (assim que a corrente seja restabelecida) premindo o botão SET.
 - Se o temporizador for cancelado, prima SET para repor a programação anterior.
-
- O temporizador baseia-se na hora definida no controlo remoto.
 - Pode programar a hora preferida para as funções ON e OFF dos temporizadores.

Sugestão

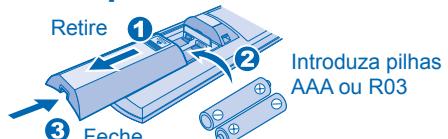
- Uma programação de temperatura com mais 1°C no modo de arrefecimento ou com menos 2°C no modo de aquecimento em relação à temperatura pretendida resulta numa poupança de energia de 10%.
 - Para reduzir o consumo de energia durante o modo de arrefecimento, feche as cortinas para impedir a entrada de luz solar e de calor.
 - Para desactivar o funcionamento PATROL durante o arranque da unidade com OFF/ON, pressione PATROL ininterruptamente durante 5 segundos, e depois liberte o botão. Para reiniciar a unidade, pressione PATROL novamente durante 5 segundos e depois liberte o botão.
 - Prima sem soltar CLOCK durante cerca de 5 segundos para programar o formato de hora de 12 horas (am/pm) ou de 24 horas.
 - Para reduzir a luminosidade do visor do indicador: Prima e-ion sem soltar durante 5 segundos. Para reiniciar, prima e-ion de novo durante 5 segundos.
 - Para alternar a temperatura entre °C ou °F, prima e-ion sem soltar durante aproximadamente 10 segundos.
-
- Pressione OFF/ON para desligar a unidade de ar condicionado.

COMO UTILIZAR (Para unidades interiores da série GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW

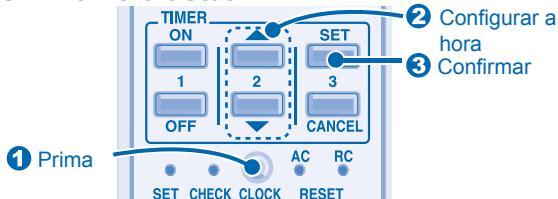
PREPARAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Introduzir as pilhas



- As pilhas podem ser utilizadas durante cerca de 1 ano. Substituir as pilhas quando o controlo remoto não funcionar ou o sinal de transmissão ficar fraco.

Definir a hora actual



MODO DE FUNCIONAMENTO



MODO AUTOMÁTICO - PARA SUA CONVENIÊNCIA

- A unidade selecciona o modo de funcionamento de acordo com a programação da temperatura e as temperaturas exterior e ambiente.
- O modo de funcionamento é re-seleccionado a cada 3 horas. Durante a selecção do modo de funcionamento o indicador de potência pisca.

MODO DE AQUECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR QUENTE

- No modo de aquecimento, a unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador de alimentação fica intermitente quando a unidade está a funcionar neste modo.

MODO DE ARREFECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR FRESCO

MODO SECO - PARA DESUMIDIFICAR O AMBIENTE

- Durante o modo suave para desumidificar, o ventilador funciona a uma velocidade baixa para um funcionamento de arrefecimento suave.

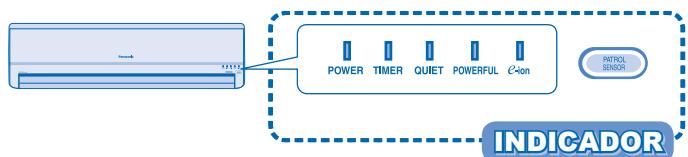
- A amplitude da temperatura disponível para selecção é de 16°C ~ 30°C.**

- Funcionar com a unidade dentro da temperatura recomendada poderá poupar energia.

MODO DE AQUECIMENTO : 20°C ~ 24°C.

MODO DE ARREFECIMENTO : 26°C ~ 28°C.

MODO SECO : 1°C ~ 2°C abaixo da temperatura ambiente.

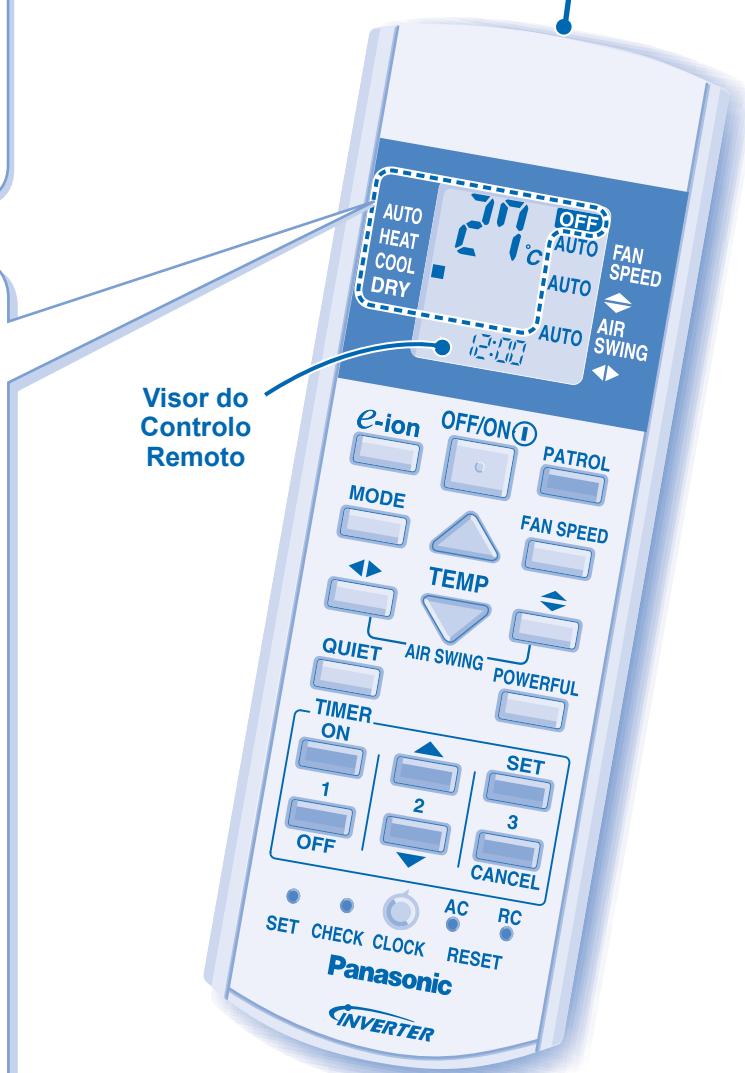


TRANSMISSOR DO CONTROLO REMOTO

Para utilizar com unidades interiores da série GK.

- Certifique-se de que não existem obstáculos.
- Determinadas luzes fluorescentes podem interferir com a transmissão do sinal. Consulte o revendedor local.

Distância máxima : 8m



Nota:

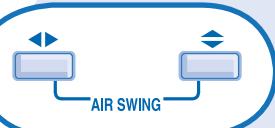
- Prima **RESET** para repor a predefinição do controlo remoto.
- Em condições normais de funcionamento, os botões de reprogramação **SET** e **AC** **RESET** não podem ser utilizados.
- Quando se estiver a usar o controlo remoto, certifique-se que aparece a indicação OFF no visor do controlo remoto de forma a prevenir que a unidade ligue / desligue impropriamente.
- PATROL funciona automaticamente quando a unidade é ligada com o botão **OFF/ON**.

FUNCIONAMENTO DAS FUNÇÕES

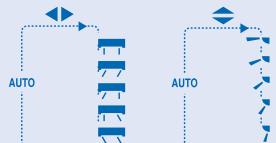


PARA SELECCIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR

- Para além do modo automático, existem 5 velocidades de ventilação*.
- * Na velocidade de ventilação automática, a velocidade do ventilador interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de funcionamento.



PARA AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR



- Mantém a ventilação da sala.
- Existem 5 opções para a direcção vertical/horizontal do fluxo de ar.
- Não ajuste manualmente as placas verticais e horizontais.
- Se tiver programado a direcção horizontal/vertical automática do fluxo de ar, as placas oscilam para cima e para baixo automaticamente.
- No modo de aquecimento, o ar flui horizontalmente durante algum tempo e, em seguida, começa a fluir para baixo, e as placas do fluxo de ar começam a oscilar para a esquerda/direita após o aumento de temperatura.



PARA MONITORIZAR A QUALIDADE DO AR



- Esta definição permite ao sensor de vigilância detectar automaticamente a qualidade do ar.
- Quando a qualidade do ar não é satisfatória, o funcionamento com iões irá começar automaticamente.



PARA DESFRUTAR DE AR LIMPO



- Esta programação fornece um efeito de ar limpo através da produção de iões negativos para atrair a poeira, que é então capturada nos filtros de iões carregados positivamente.



PARA DESFRUTAR DE UM AMBIENTE SILENCIOSO



- Esta programação fornece um ambiente silencioso.



PARA ALCANÇAR A TEMPERATURA RAPIDAMENTE



- Esta programação permite atingir rapidamente a temperatura programada.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- As operações PATROL, e-ion, QUIET e POWERFUL encontram-se disponíveis em todos os modos e podem ser cancelados premindo o respectivo botão de novo.
- Os modos PATROL e e-ion ou QUIET e POWERFUL não podem ser activados em simultâneo.
- As operações e-ion e POWERFUL podem ser activadas mesmo quando a unidade de ar condicionado se encontra desligada. Nesta condição, depois do indicador de iões estar ligado (ON), a unidade funciona com a velocidade de ventilação e oscilação do ar do modo automático (AUTO). No entanto, a operação e-ion não pode ser activada se outra unidade interior tiver o modo aquecimento activo.

CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR

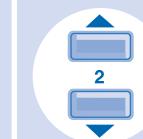


COMO CONFIGURAR O TEMPORIZADOR

- Quando quer ligar (ON) ou desligar (OFF) automaticamente a unidade de ar condicionado a uma hora predefinida.



Seleccione a função ON ou OFF do temporizador.



Programe a hora pretendida.



Confirme a programação.

Para cancelar a função ON ou OFF do temporizador, prima ON ou OFF e, em seguida, prima CANCEL.

- Quando configura o temporizador de activação (ON), a unidade pode começar a funcionar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora definida de facto com vista a alcançar a temperatura desejada.
- Os temporizadores programados são activados diariamente.
- Se ocorrer uma falha de corrente, pode repor a programação anterior (assim que a corrente seja restabelecida) premindo o botão SET.
- Se o temporizador for cancelado, prima SET para repor a programação anterior.
- O temporizador baseia-se na hora definida no controlo remoto.
- Pode programar a hora preferida para as funções ON e OFF dos temporizadores.

Sugestão

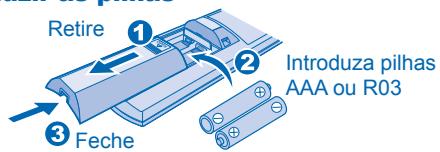
- Uma programação de temperatura com mais 1°C no modo de arrefecimento ou com menos 2°C no modo de aquecimento em relação à temperatura pretendida resulta numa poupança de energia de 10%.
- Para reduzir o consumo de energia durante o modo de arrefecimento, feche as cortinas para impedir a entrada de luz solar e de calor.
- Para desactivar o funcionamento PATROL durante o arranque da unidade com OFF/ON, pressione PATROL ininterruptamente durante 5 segundos, e depois liberte o botão. Para reiniciar a unidade, pressione PATROL novamente durante 5 segundos e depois liberte o botão.
- Prima sem soltar CLOCK durante cerca de 5 segundos para programar o formato de hora de 12 horas (am/pm) ou de 24 horas.
- Para reduzir a luminosidade do visor do indicador: Prima e-ion sem soltar durante 5 segundos. Para reiniciar, prima e-ion de novo durante 5 segundos.
- Para alternar a temperatura entre °C ou °F, prima e-ion sem soltar durante aproximadamente 10 segundos.
- Pressione OFF/ON para desligar a unidade de ar condicionado.

COMO UTILIZAR (Para unidades interiores da série DB, DD, DT e GF)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW, CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW

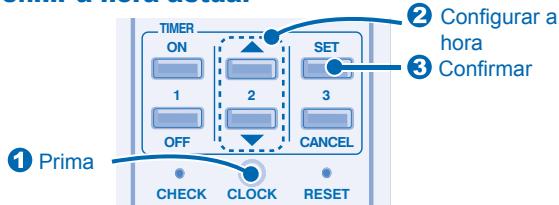
PREPARAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Introduzir as pilhas



- As pilhas podem ser utilizadas durante cerca de 1 ano. Substituir as pilhas quando o controlo remoto não funcionar ou o sinal de transmissão ficar fraco.

Definir a hora actual



MODO DE FUNCIONAMENTO



MODO AUTOMÁTICO - PARA SUA CONVENIÊNCIA

- A unidade selecciona o modo de funcionamento de acordo com a programação da temperatura e as temperaturas exterior e ambiente.
- O modo de funcionamento é re-selecionado a cada 3 horas. Durante a selecção do modo de funcionamento o indicador de potência pisca.

MODO DE AQUECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR QUENTE

- No modo de aquecimento, a unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador de alimentação fica intermitente quando a unidade está a funcionar neste modo.

MODO DE ARREFECIMENTO - PARA DESFRUTAR DE AR FRESCO

MODO SECO - PARA DESUMIDIFICAR O AMBIENTE

- Durante o modo suave para desumidificar, o ventilador funciona a uma velocidade baixa para um funcionamento de arrefecimento suave.

- A amplitude da temperatura disponível para selecção é de 16°C ~ 30°C.

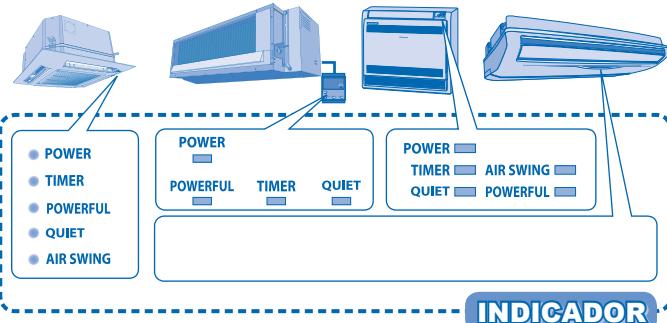
- Funcionar com a unidade dentro da temperatura recomendada poderá poupar energia.

MODO DE AQUECIMENTO : 20°C ~ 24°C.

MODO DE ARREFECIMENTO : 26°C ~ 28°C.

MODO SECO : 1°C ~ 2°C abaixo da temperatura ambiente.

(Série DB) (Série DD) (Série GF) (Série DT)



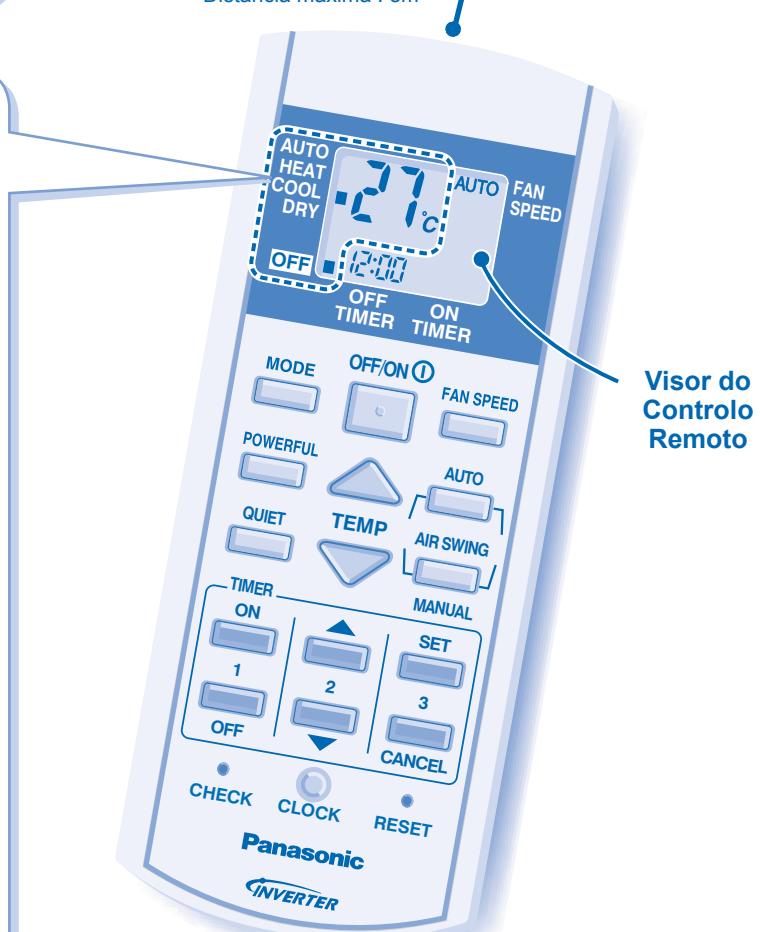
INDICADOR

TRANSMISSOR DO CONTROLO REMOTO

Para utilizar nas unidades interiores da série DB, DD, DT e GF.

- Certifique-se de que não existem obstáculos.
- Determinadas luzes fluorescentes podem interferir com a transmissão do sinal. Consulte o revendedor local.

Distância máxima : 8m



Visor do Controlo Remoto

Nota:

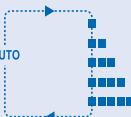
- Prima RESET para repor a predefinição do controlo remoto.
- Quando se estiver a usar o controlo remoto, certifique-se que aparece a indicação OFF no visor do controlo remoto de forma a prevenir que a unidade ligue / desligue impropriamente.

FUNCIONAMENTO DAS FUNÇÕES



PARA SELECCIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR

- Para além do modo automático, existem 5 velocidades de ventilação*.
 - * Na velocidade de ventilação automática, a velocidade do ventilador interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de funcionamento.

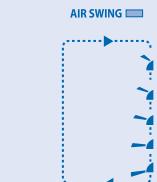


PARA AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

- Mantém a ventilação da sala.
- FLUXO DE AR - AUTOMÁTICO**
 - As placas verticais do fluxo de ar oscilam automaticamente para cima e para baixo.
 - No modo de aquecimento, o ar sair em sentido horizontal durante algum tempo, começando depois a sair para baixo.



- FLUXO DE AR - MANUAL**
 - O direcccionamento do ar pode ser regulado como desejado através do controlo remoto.
 - Não ajuste manualmente as placas verticais da direcção do fluxo de ar.
 - A direcção das placas horizontais do fluxo de ar é ajustável manualmente.



- Ambas as placas de direcção do fluxo de ar horizontais e verticais são ajustáveis manualmente.



- O ar é descarregado uniformemente através dos 4 orifícios de saída.



- A oscilação do ar não se aplica às unidades interiores da série DD.



PARA DESFRUTAR DE UM AMBIENTE SILENCIOSO

- Esta programação fornece um ambiente silencioso.



PARA ALCANÇAR A TEMPERATURA RAPIDAMENTE

- Esta programação permite atingir rapidamente a temperatura programada.



POWERFUL QUIET

- As operações **POWERFUL** e **QUIET** encontram-se disponíveis em todos os modos e podem ser cancelados premindo o respectivo botão de novo.
- Os modos **POWERFUL** e **QUIET** não podem ser activados em simultâneo.

CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR

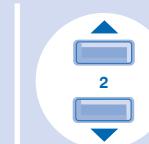


COMO CONFIGURAR O TEMPORIZADOR

- Quando quer ligar (ON) ou desligar (OFF) automaticamente a unidade de ar condicionado a uma hora predefinida.



Seleccione a função ON ou OFF do temporizador.



Programe a hora pretendida.



Confirme a programação.

Para cancelar a função ON ou OFF do temporizador, prima **ON** ou **OFF** e, em seguida, prima **CANCEL**.

- Quando configura o temporizador de activação (ON), a unidade pode começar a funcionar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora definida de facto com vista a alcançar a temperatura desejada.
 - Os temporizadores programados são activados diariamente.
 - Se ocorrer uma falha de corrente, pode repor a programação anterior (assim que a corrente seja reposta) premindo o botão **SET**.
 - Se o temporizador for cancelado, prima **SET** para repor a programação anterior.
-
- O temporizador baseia-se na hora definida no controlo remoto.
 - Pode programar a hora preferida para as funções ON e OFF dos temporizadores.

Sugestão

- Uma programação de temperatura com mais 1°C no modo de arrefecimento ou com menos 2°C no modo de aquecimento em relação à temperatura pretendida resulta numa poupança de energia de 10%.
- Para reduzir o consumo de energia durante o modo de arrefecimento, feche as cortinas para impedir a entrada de luz solar e de calor.
- Prima sem soltar **CLOCK** durante cerca de 10 segundos para programar o formato de hora de 12 horas (am/pm) ou de 24 horas.

-
- Pressione **OFF/ON ①** para desligar a unidade de ar condicionado.

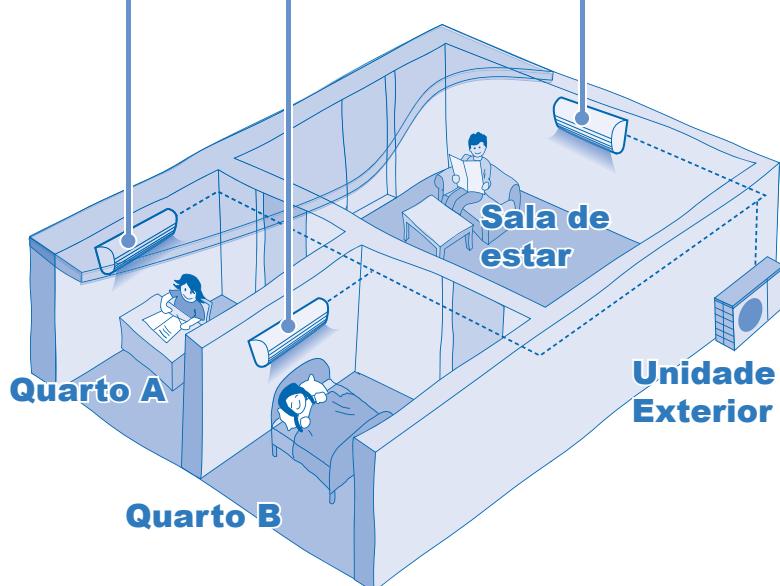
APARELHO DE AR CONDICIONADO COM FUNÇÃO MULTI

DEFINIÇÃO

O sistema multi de ar condicionado possui uma unidade exterior conectada a múltiplas unidades interiores.

UNIDADE INTERIOR

- É possível as unidades interiores funcionarem individualmente ou em simultâneo.
- O modo de funcionamento prioritário é dado à primeira unidade que é ligada.
- Durante o funcionamento, o modo aquecimento e arrefecimento não podem ser activados ao mesmo tempo para diferentes unidades interiores.
- O indicador de alimentação fica intermitente para indicar que a unidade interior está em espera para um modo de funcionamento diferente.



Cuidado (Para unidad interior serie GK):

PATROL *e-ion*

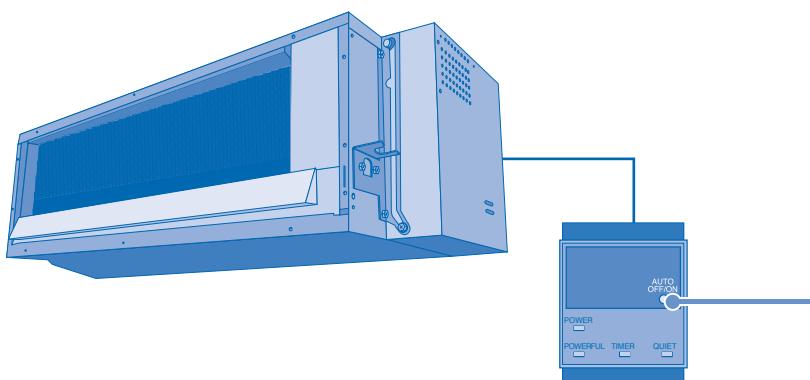
As operações **PATROL** e ***e-ion*** podem ser activadas mesmo quando a unidade de ar condicionado se encontra desligada. Nesta condição, depois do indicador de iões estar ligado (ON), a unidade funciona com a velocidade de ventilação e oscilação do ar do modo automático (AUTO).

e-ion

No entanto, a operação ***e-ion*** não pode ser activada se outra unidade interior tiver o modo aquecimento activo.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA (Para unidades interiores da série DD)

CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW



BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento

- Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.

Sugestão

Estas unidades estão montadas no interior do tecto. Utiliza orifícios externos de entrada e saída de ar. Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série GK)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW



Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza

SISTEMA PURIFICADOR DO AR DE iões



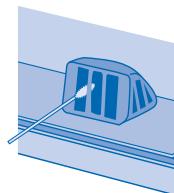
Não tocar quando em funcionamento

FILTROS DE iões

- Limpe regularmente os filtros.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.

MÓDULO DA POTÊNCIA ACTIVO DE iões

GERADOR ACTIVO DE iões



Limpe com um cotonete.

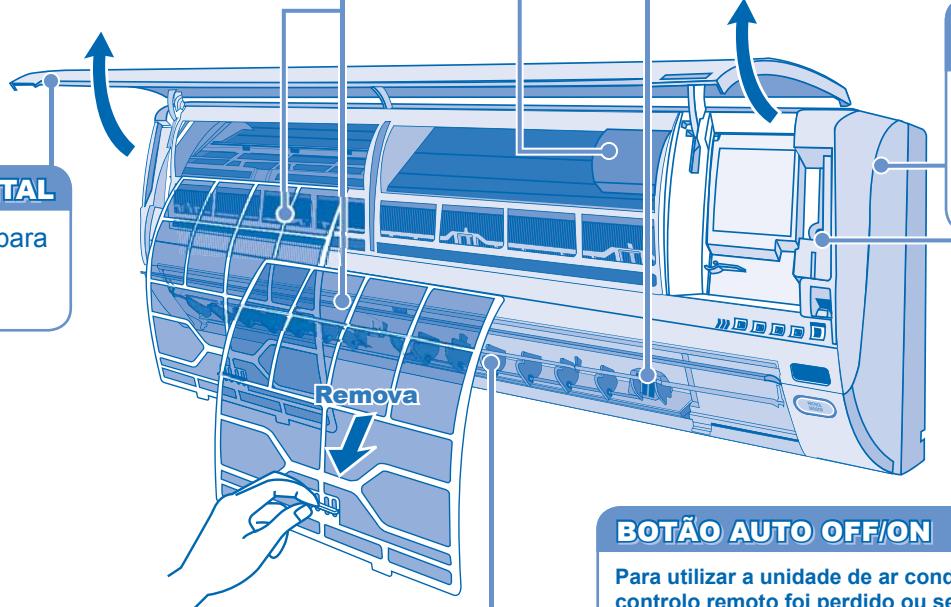
- O gerador activo de iões deve ser limpo semestralmente.

UNIDADE INTERIOR

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

PAINEL FRONTAL

Levante e puxe para remover. Lave e seque.



BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento
Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	

- Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões ($\approx \text{pH}7$) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

Sugestão

- Limpe regularmente o filtro para obter o melhor desempenho possível e reduzir o consumo de energia.
- Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW



Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza

SISTEMA PURIFICADOR DO AR DE iões



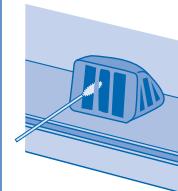
Não tocar quando em funcionamento

FILTROS DE iões

- Limpe regularmente os filtros.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.

MÓDULO DA POTÊNCIA ACTIVO DE iões

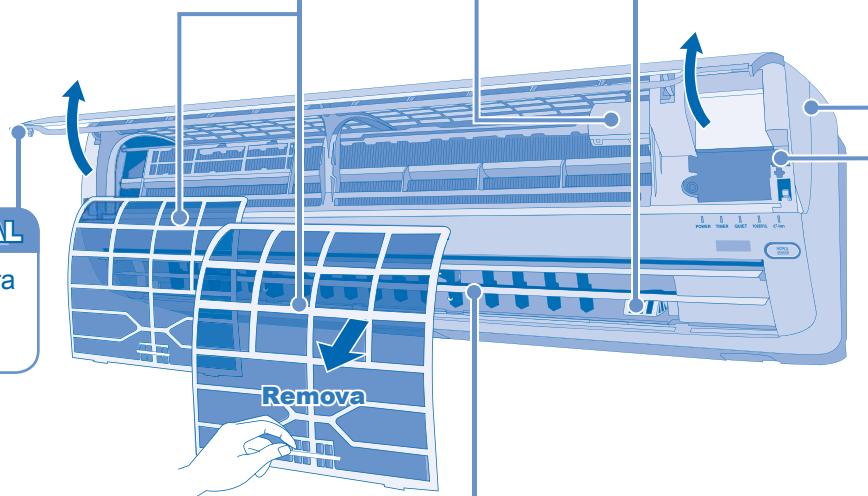
GERADOR ACTIVO DE iões



- Limpe com um cotonete.
• O gerador activo de iões deve ser limpo semestralmente.

PAINEL FRONTAL

Levante e puxe para remover. Lave e seque.



PLACA DE DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

UNIDADE INTERIOR

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento
• Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.	

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões (\simeq pH7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

Sugestão

- Limpe regularmente o filtro para obter o melhor desempenho possível e reduzir o consumo de energia.
- Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

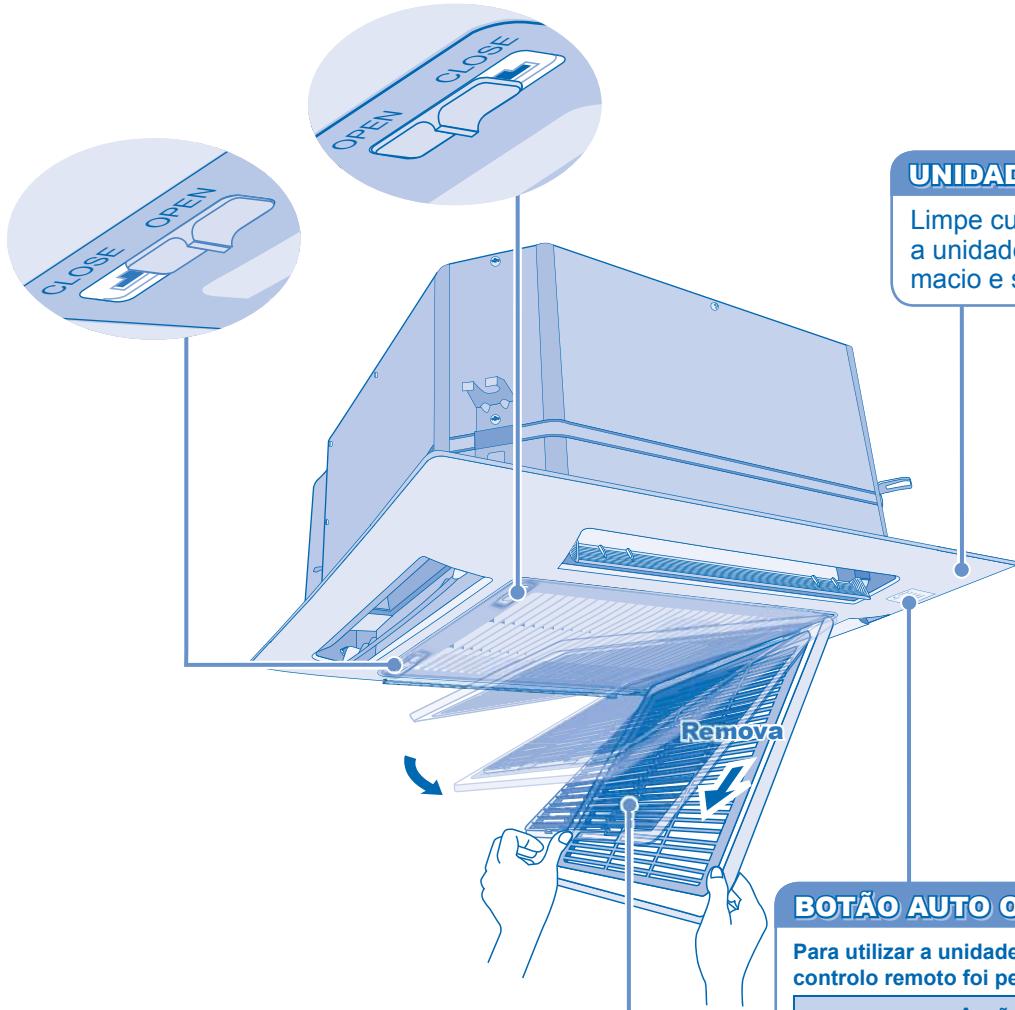
MANUTENÇÃO E LIMPEZA (Para unidades interiores da série DB)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW



Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza

PORTUGUÊS



UNIDADE INTERIOR

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

FILTRO DO AR

- Recomenda-se a limpeza dos filtros do ar de seis em seis semanas.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.

BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento

• Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões (\approx pH7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

Sugestão

- Limpe regularmente o filtro para obter o melhor desempenho possível e reduzir o consumo de energia.
- Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

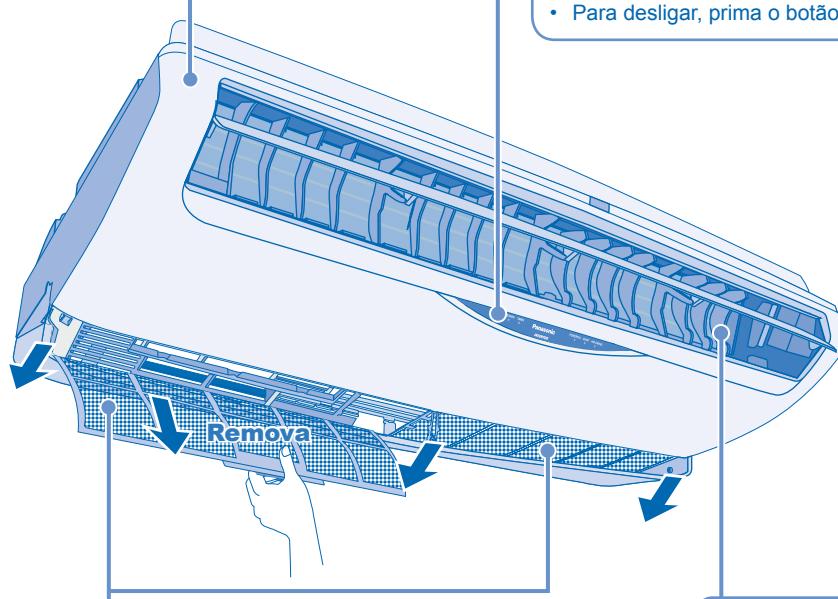
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série DT)

CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW



Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza



BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento

• Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.

FILTRO DO AR

- Recomenda-se a limpeza dos filtros do ar de seis em seis semanas.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões (\simeq pH7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

Sugestão

- Lime regularmente o filtro para obter o melhor desempenho possível e reduzir o consumo de energia.
- Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

(Para unidades interiores da série GF)

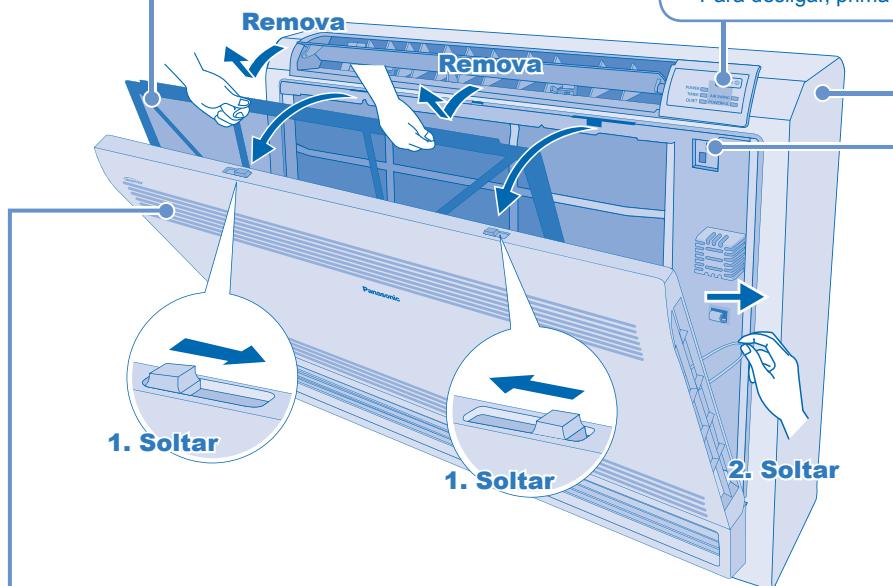
CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW



Desligue a unidade antes de efectuar a limpeza

FILTRO DO AR

- Limpe regularmente os filtros.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.



BOTÃO AUTO OFF/ON

Para utilizar a unidade de ar condicionado quando o controlo remoto foi perdido ou se avariou.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima sem soltar até ouvir dois sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Aquecimento

• Para desligar, prima o botão AUTO OFF/ON de novo.

UNIDADE INTERIOR

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

GRELHA DE ENTRADA

- Soltar as 2 patilhas para abrir.
- Soltar fio para remover. Lave e seque.

INTERRUPTOR DE SELECCÃO DE SAÍDA DE AR

Para seleccionar o tipo de fluxo de ar preferido.

Seleção	Tipo	Descrição
		Nesta configuração apenas sai ar da saída superior.
		Esta configuração decide automaticamente o tipo de fluxo de ar dependendo do modo e condições (Predefinição e recomendada).
		Para o modo Aquecimento, durante o arranque ou baixa temperatura de descarga / Para o modo Arrefecimento, quando a temperatura de configuração for alcançada, o ar sai apenas da saída de ar superior.
		O ar sai das saídas de ar superior e inferior para um arrefecimento rápido durante o modo ARREFECIMENTO e para encher a sala com ar morno durante o modo AQUECIMENTO.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões ($\approx \text{pH}7$) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

Sugestão

- Limpe regularmente o filtro para obter o melhor desempenho possível e reduzir o consumo de energia.
- Contacte o revendedor local para efectuar a inspecção sazonal.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

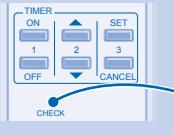
Os seguintes sintomas não indicam uma avaria do aparelho.

Sintoma	Causa
O indicador de alimentação pisca antes da unidade ser ligada.	<ul style="list-style-type: none"> O modo de funcionamento é diferente de outra unidade interior. Este é um passo preliminar para a operação, quando o temporizador ON estiver definido.
O indicador de alimentação fica intermitente durante o funcionamento e o ventilador interior pára.	<ul style="list-style-type: none"> A unidade está no modo de descongelação e o gelo derretido é drenado da unidade exterior.
É ouvido ocasionalmente um ruído tipo pancada.	<ul style="list-style-type: none"> Desligar o gás refrigerante no sistema durante a descongelação e no final das operações.
Pode ser ouvido um ruído tipo estalido durante o funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> Expansão/contracção do painel devido a mudanças de temperatura.
Ouve-se o fluxo de água quando a unidade está a funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> Fluxo do líquido de refrigeração no interior da unidade.
O fluxo de ar continua mesmo após o funcionamento ter cessado.	<ul style="list-style-type: none"> Extracção do restante calor da unidade interior (máximo 30 segundos).
O ventilador interior pára ocasionalmente no modo de aquecimento.	<ul style="list-style-type: none"> Para evitar o efeito de arrefecimento accidental.
O ventilador interior pára ocasionalmente quando o modo de velocidade automática do ventilador está programado.	<ul style="list-style-type: none"> Isto ajuda a remover o odor do ambiente.
A sala tem um odor estranho.	<ul style="list-style-type: none"> Pode ser devido a um odor de humidade produzido pela parede, alcatifa, mobília ou vestuário.
Sai névoa da unidade interior.	<ul style="list-style-type: none"> Efeito de condensação devido ao processo de arrefecimento.
A unidade exterior produz água/vapor.	<ul style="list-style-type: none"> Existe condensação ou evaporação nos tubos.
O indicador do temporizador permanece ligado.	<ul style="list-style-type: none"> A programação do temporizador é activada diariamente depois de programada.
O funcionamento é atrasado durante alguns minutos após a reprogramação.	<ul style="list-style-type: none"> O atraso é um mecanismo de protecção do compressor da unidade.

Verifique os seguintes antes de pedir assistência.

Sintoma	Verificar
O modo de aquecimento/arrefecimento não está a funcionar de maneira eficiente.	<ul style="list-style-type: none"> Configure a temperatura correctamente. Feche todas as portas e janelas. Limpe ou substitua os filtros. Limpe qualquer obstrução que se encontra na entrada do ar e nas aberturas de ventilação de saída do ar.
Ruído durante o funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que a unidade foi instalada numa inclinação. Feche o painel dianteiro devidamente.
O controlo remoto não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Introduza as pilhas devidamente. Substitua as pilhas gastas.
A unidade não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o disjuntor disparou. Verifique se o temporizador foi configurado.
O sensor de vigilância ou o indicador de iões na unidade interior está a piscar (Para unidades interiores da série GK).	<ul style="list-style-type: none"> Pressione PATROL ou e-ion duas vezes. Consulte o revendedor se o sensor de vigilância ou o indicador de iões ainda estiver a piscar.

A unidade desliga-se e o indicador do temporizador começa a piscar.

- Para unidades interiores da série GF.
 - Anote o código de erro no indicador.
 - 
 - Se o código de erro não aparecer no indicador.
 - 
 - Premir para recuperar o código de erro, depois anotar o código de erro no indicador.
 - Desligue a unidade e comunique o código de erro ao revendedor local.

Nota:

 - A unidade pode funcionar (com 4 sinais sonoros) de forma limitada, dependendo do erro.
- Para unidades interiores da série DB, DD, DT e GK.
 - 1 Prima durante 5 segundos.
 - 2 Prima até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, anote o código de erro.
 - 3 Prima para sair da verificação.

PARA PREPARAR A UNIDADE PARA UM PERÍODO DE INACTIVIDADE PROLONGADO

- Active o modo de aquecimento durante 2~3 horas para secar a unidade.
- Desligue a unidade.
- Remova as pilhas do controlo remoto.

INSPECÇÃO SAZONAL APÓS UM PERÍODO DE INACTIVIDADE PROLONGADO

- Verifique as pilhas do controlo remoto.
- Os orifícios de entrada e saída devem estar desobstruídos.
- Após 15 minutos de funcionamento, é normal que a seguinte diferença de temperatura se verifique entre os orifícios de entrada e saída:
Arrefecimento: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Aquecimento: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

CRITÉRIOS SEM MANUTENÇÃO

DESLIGUE O SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO e CONTACTE o Distribuidor Autorizado nas seguintes condições:

- Ruído anormal durante o funcionamento.
- Água/partículas estranhas entraram no controlo remoto.
- Fuga de água da unidade interior.
- Os interruptores do disjuntor desligam-se frequentemente.
- O fio distribuidor de corrente aquece de forma anormal.
- Os interruptores ou botões não estão a funcionar devidamente.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Για την αποτοπή προσωπικού τραυματισμού, τραυματισμού σε άλλους, ή την καταστροφή της περιουσίας παρακαλούμε τηρήστε τα παρακάτω. Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:



Προειδοποίηση

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:



Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ.



Προσοχή

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.



Προειδοποίηση

Τηλεχειριστήριο

Κατά τη Λειτουργία

- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd) μπαταρίες.
- Μην επιτρέπετε σε βρέφη και μικρά παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν κατά λάθος τις μπαταρίες.
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θα πρέπει να εισαχθούν καινούριες μπαταρίες ίδιου τύπου σύμφωνα με την πολικότητα που αναφέρεται για να αποτραπεί η δυσλειτουργία του τηλεχειριστήριου.

Εσωτερική Μονάδα

Κατά την εγκατάσταση

- Μην εγκαθιστάτε αφαίρετε και επανεγκαθιστάτε τη μονάδα οι ίδιοι. Η λανθασμένη εγκατάσταση θα προκαλέσει διάρροη, ηλεκτροπλήξια ή πυρκαγιά. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης ή έναν ειδικό για τις εργασίες εγκατάστασης.

Κατά τη Λειτουργία

- Μη βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στην εσωτερική ή εξωτερική μονάδα.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας.

Είσοδος αέρα

Είσοδος αέρα

Είσοδος αέρα

Είσοδος αέρα

Εξόδος αέρα

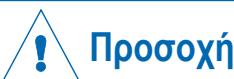
Τροφοδοσία

Κατά την εγκατάσταση

- Ο εξοπλισμός θα πρέπει να γειωθεί και να εγκατασταθεί με ELCB. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπλήξια ή πυρκαγιά.

Κατά τη Λειτουργία

- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πτίζα με άλλες συσκευές.
- Μην τροποποιείτε τα καλώδια τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε επεκτάσεις καλωδίων.
- Μην χειρίζεστε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιείτε το καθορισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
- Σε περίπτωση ανάγκης ή μη φυσιολογικών καταστάσεων (οσμής καμένου, κτλ), σβήστε το τροφοδοτικό και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο που βρίσκεται πιο κοντά σε σας.



Προσοχή

Αυτά τα σύμβολα δηλώνουν ενέργειες που είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ.

Εσωτερική Μονάδα

Κατά την εγκατάσταση

- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε ατμόσφαιρα με κίνδυνο έκρηξης.

- Βεβαιωθείτε πως ο σωλήνας αποχέτευσης έχει συνδεθεί σωστά. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή.

Κατά τη Λειτουργία

- Μη πλένετε τη μονάδα με νερό, βενζένιο, διαλυτικές ουσίες ή με σκόνες καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε για άλλο σκοπό όπως είναι η συντήρηση τροφίμων.
- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτο εξοπλισμό μπροστά από την εξαγωγή αέρα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή άμεσα σε κρύο αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Αερίζετε τακτικά το δωμάτιο.

Τροφοδοσία

Κατά τη Λειτουργία

- Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Κλείστε την παροχή τροφοδοσίας αν η μονάδα δε χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αυτό το κλιματιστικό είναι εξοπλισμένο με μια ενσωματωμένη συσκευή προστασίας από τις διακυμάνσεις της τάσης. Όμως, για να μπορέσετε να προστατεύετε καλύτερα το κλιματιστικό σας από το να υποστεί ζημιά από αφύσικα ισχυρούς κεραυνούς, μπορεί να θέλετε να το αποσυνδέσετε από την τροφοδοσία. Μην ακουμπήσετε το κλιματιστικό κατά τη διάρκεια κεραυνών, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπλήξια.

Εξωτερική Μονάδα

Κατά την εγκατάσταση

- Βεβαιωθείτε πως ο σωλήνας αποχέτευσης έχει συνδεθεί σωστά. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή.

Κατά τη Λειτουργία

- Μη κάθεστε ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους χρήσης, βεβαιωθείτε πως δεν έχει καταστραφεί η σχάρα εγκατάστασης.

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επιτήρηση. Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί πως δεν παίζουν με τη συσκευή.



ΠΕΡΙΒΑΝΤΟΛΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Απόρριψη μπαταριών

Οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σωστά.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΕΦΤΑΣΑΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

“Οδηγίες για τον τελικό-χρήστη” κλιματιστικών:

Αυτό το κλιματιστικό φέρει την παραπάνω σήμανση, δηλώνοντας πως ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δε θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόρριμα. Οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (*),θα πρέπει να έχουν ένα σύστημα συλλογής ειδικά για αυτά τα προϊόντα. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας καθώς κάπι τέτοιο ενδέχεται να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγεία σας και στο περιβάλλον ως αποτέλεσμα του λανθασμένου χειρισμού αποβλήτων. Αυτή η αποσυναρμολόγηση και η απόρριψη του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των υπολοίπων κομματιών θα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης σύμφωνα με τους σχετικούς τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Τα κλιματιστικά θα πρέπει να υπόκεινται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένη εγκατάσταση επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίησή τους, την ανακύκλωση και την ανάκτηση και δε θα πρέπει να απορρίπτονται στο δημοτικό σύστημα απορριμάτων. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης, την αντιπροσωπεία ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες. Υπάρχει η πιθανότητα επιβολής προστίμων για τη λάθος απόρριψη των αποβλήτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

*υπόκειται στον εθνικό νόμο του κάθε κράτους μέλους

Πληροφορίες Απόρριψης για χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το σύμβολο αυτό ισχύει μόνο μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης, την αντιπροσωπεία ή τις τοπικές αρχές και ρωτήστε τους ποια είναι η σωστή μέθοδος απόρριψης.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό στα παρακάτω εύρη θερμοκρασιών.

Θερμοκρασία (°C)	Σε εσωτερικό χώρο		Σε εξωτερικό χώρο	
	*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγιστη	32	23	43
	Ελάχιστη	16	11	16
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγιστη	30	–	24
	Ελάχιστη	16	–	-10

*DBT: Θερμοκρασία ξηρού βολβού

*WBT: Θερμοκρασία υγρού βολβού

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Κλιματιστικού
Panasonic

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

50

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

51

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

52~55

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(Για την εσωτερική μονάδα των σειρών DB, DD, DT, GF)

56~57

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΛΥΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DD)

58

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

59~60

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DB)

61

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DT)

62

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GF)

63

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

64~65

ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Πίσω κάλυμμα

Σημείωση:

Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

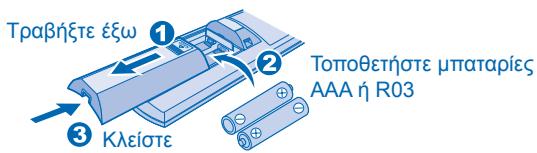
ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

CS-E7GKD, CS-E9GKD, CS-E12GKD, CS-E15GKD,
CS-E7GKE, CS-E9GKE, CS-E12GKE, CS-E15GKE

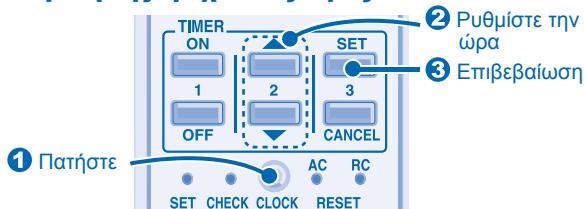
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τοποθέτηση των μπαταριών



- Οι μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περίπου 1 χρόνο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστήριου ή το σήμα εκπομπής εξασθενήσουν.

Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας



ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΚΟΛΙΑ

- Η μονάδα επιλέγει την κατάσταση λειτουργίας σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εσωτερική και την εσωτερική θερμοκρασία.
- Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται ξανά κάθε 3 ώρες. Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΑΕΡΑ

- Στη λειτουργία θέρμανσης, απαιτείται λίγος χρόνος για να θερμαθεί η μονάδα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, αναβοσβήνει η ένδειξη τροφοδοσίας ρεύματος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΡΥΟ ΑΕΡΑ

- Κατά την λειτουργία ήπιας αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα έτσι, ώστε να παρέχει εξαιρετικά ήπια ψύξη.

- Η περιοχή θερμοκρασίας που μπορείτε να επιλέξετε είναι 16°C ~ 30°C.

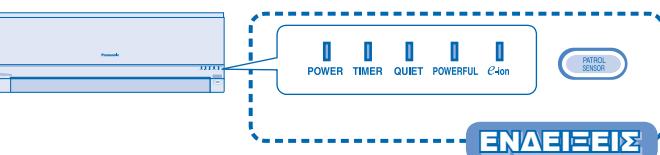
- Η λειτουργία της μονάδας εντός των προτεινόμενων θερμοκρασιών μπορεί να επιφέρει μείωση στην κατανάλωση ρεύματος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ : 20°C ~ 24°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ : 26°C ~ 28°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ :

1°C ~ 2°C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.

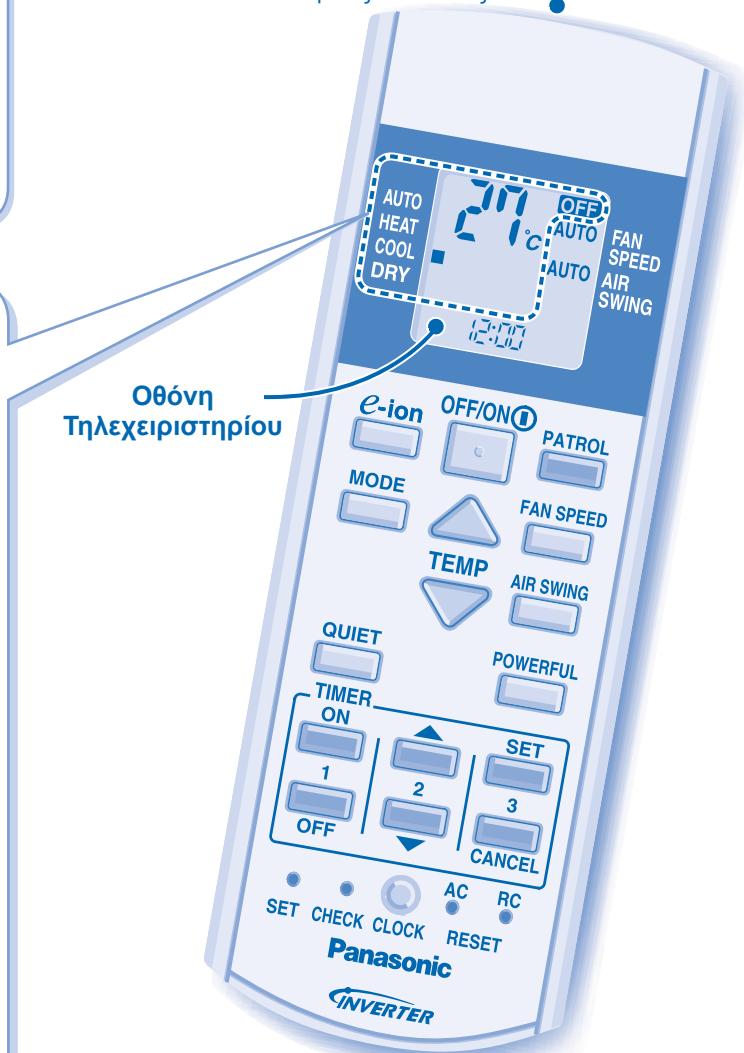


ΠΟΜΠΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Για χρήση με την εσωτερική μονάδα της σειράς GK.

- Βεβαιωθείτε πως δεν παρεμποδίζεται.
- Ορισμένοι λαμπτήρες φθορισμού ενδέχεται να προκαλούν παρεμβολές στη μετάδοση του σήματος. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης.

Μέγιστες αποστάσεις : 8m



Σημείωση:

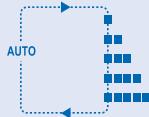
- Πατήστε το κουμπί **RESET** για την επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων του τηλεχειριστήριου.
- Σε κανονική λειτουργία, τα κουμπιά **SET** και **AC** **RESET** δεν χρησιμοποιούνται.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, έχετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του, η οποία αποτρέπει την μονάδα από την ακατάλληλη έναρξη / λήξη.
- Η λειτουργία **PATROL** ενεργοποιείται αυτόματα μόλις η μονάδα τεθεί σε λειτουργία με το πάτημα του κουμπιού **OFF/ON**.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



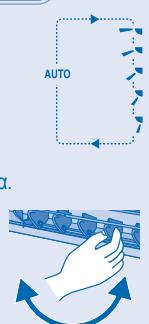
ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Υπάρχουν 5 ταχύτητες ανεμιστήρα, καθώς και η αυτόματη*.
* Για την αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας ρυθμίζεται σύμφωνα με τη λειτουργία.



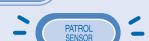
ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Διατηρεί το δωμάτιο αερισμένο.
- Υπάρχουν 5 επιλογές για την κατακόρυφη κατεύθυνση της ροής του αέρα.
- Αν έχει ρυθμιστεί η αυτόματη κατακόρυφη κατεύθυνση ροής του αέρα, οι γρίλιες μετακινούνται αυτόματα επάνω/κάτω.
- Στην κατάσπαση θέρμανσης, ο αέρας φυσάει για λίγο οριζόντια και έπειτα αρχίζει να φυσάει κάθετα.
- Μην ρυθμίζετε τις κάθετες γρίλιες με το χέρι.
- Η γρίλια οριζόντιας κατεύθυνσης ροής αέρα μπορεί να προσαρμοστεί με το χέρι.



ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα στον αισθητήρα παρακολούθησης να ανιχνεύει αυτόματα την ποιότητα του αέρα.
- Εάν η ποιότητα του αέρα δεν είναι ικανοποιητική, η λειτουργία e-ion ξεκινά αυτόματα.



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΘΑΡΟ ΑΕΡΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει καθαρό αέρα δημιουργώντας ανιόντα τα οποία έλκουν τη σκόνη η οποία συλλέγεται ύστερα στα θετικά φορτισμένα φίλτρα e-ion.



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΑΘΟΥΡΥΒΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Η ρύθμιση αυτή συνεισφέρει στη δημιουργία αθόρυβου περιβάλλοντος, μειώνοντας το θόρυβο της ροής του αέρα.



ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΓΡΗΓΟΡΑ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα της γρήγορης επίτευξης της επιθυμητής θερμοκρασίας.



- Οι λειτουργίες PATROL, e-ion, QUIET και POWERFUL είναι διαθέσιμες σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας και μπορούν να ακυρωθούν εάν πατήθει ξανά το αντίστοιχο κουμπί.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- Οι λειτουργίες PATROL και e-ion ή QUIET και POWERFUL δεν είναι δυνατό να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- Οι λειτουργίες PATROL και e-ion μπορούν να ενεργοποιηθούν ακόμη και εάν το κλιματιστικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την κατάσταση, μόλις ανάψει η ένδειξη e-ion, η μονάδα θα λειτουργεί με AUTOMATH ταχύτητα ανεμιστήρα και αλλαγή κατεύθυνσης αέρα.

e-ion

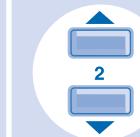
Εν τούτοις, η λειτουργία e-ion δεν θα μπορούσε να επιλεγεί αν μια άλλη εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ



ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ

- Όταν θέλετε το κλιματιστικό να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας αυτόματα, σε κάποια προκαθορισμένη ώρα.



Επιλέξτε το χρονοδιακόπη ON ή OFF.

Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

Για να ακυρώσετε το χρονοδιακόπη ON ή OFF, πατήστε το ON ή το OFF και έπειτα πατήστε το CANCEL.

- Όταν ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπης ON, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν την πραγματική καθορισμένη ώρα, προκειμένου να επιτευχθεί η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει.
- Οι χρονοδιακόπες επαναλαμβάνονται κάθε ημέρα, αφού ρυθμιστούν.
- Αν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μπορεί να επαναφέρετε την προηγούμενη ρύθμιση (όταν επανέλθει το ρεύμα) πατώντας το κουμπί SET.
- Αν ακυρωθεί ο χρονοδιακόπης, πατήστε το SET για επαναφορά της προηγούμενης ρύθμισης.
- Ο χρονοδιακόπης βασίζεται στην ώρα που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα που προτιμάτε για τους χρονοδιακόπες ON και OFF.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμβουλή

- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά 1°C υψηλότερα από την επιθυμητή θερμοκρασία στη λειτουργία ψύξης ή κατά 2°C χαμηλότερα στη λειτουργία θέρμανσης επιτυγχάνει εξοικονόμηση ενέργειας κατά 10%.
- Για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, κλείστε τις κουρτίνες για να αποτρέψετε να εισέλθει το φως του ήλιου και η ζέστη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία PATROL στην περίπτωση που η μονάδα έχει τεθεί σε λειτουργία με το OFF/ON^①, πατήστε και κρατήστε πατημένο το PATROL για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα αφήστε το. Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση, πατήστε το PATROL ξανά για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα αφήστε το.
- Πατήστε και κρατήστε το CLOCK για περίπου 5 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ένδειξη είτε 12 ωρών (πμ/μμ) είτε 24 ωρών.
- Για τη ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης ενδείξεων στο κλιματιστικό:

 - Πατήστε και κρατήστε το ↑ για 5 δευτερόλεπτα. Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση, πατήστε ξανά το ↑ για 5 δευτερόλεπτα.
 - Για αλλαγή της ρύθμισης της θερμοκρασίας σε °C ή °F, κρατήστε πατημένο το ↓ για περίπου 10 δευτερόλεπτα.

- Για να θέσετε το κλιματιστικό εκτός λειτουργίας, πατήστε το κουμπί OFF/ON^①.

- Εν τούτοις, η λειτουργία e-ion δεν θα μπορούσε να επιλεγεί αν μια άλλη εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW

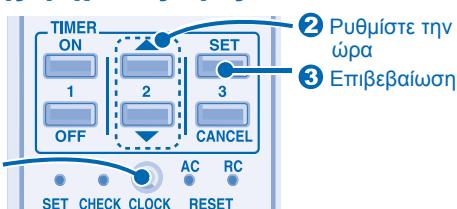
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τοποθέτηση των μπαταριών



- Οι μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περίπου 1 χρόνο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου ή το σήμα εκπομπής εξασθενήσουν.

Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας



ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΚΟΛΙΑ

- Η μονάδα επιλέγει την κατάσταση λειτουργίας σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εξωτερική και την εσωτερική θερμοκρασία.
- Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται ξανά κάθε 3 ώρες. Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΑΕΡΑ

- Στη λειτουργία θέρμανσης, απαιτείται λίγος χρόνος για να θερμανθεί η μονάδα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, αναβοσβήνει η ένδειξη τροφοδοσίας ρεύματος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΡΥΟ ΑΕΡΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ - ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΧΩΡΟΥ

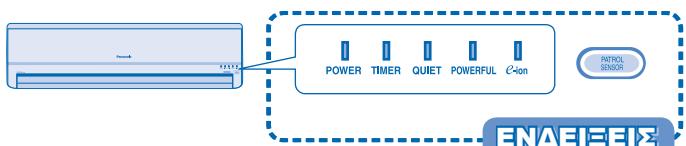
- Κατά την λειτουργία ήπιας αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα έτσι, ώστε να παρέχει εξαιρετικά ήπια ψύξη.
- Η περιοχή θερμοκρασίας που μπορείτε να επιλέξετε είναι 16°C ~ 30°C.**
- Η λειτουργία της μονάδας εντός των προτεινόμενων θερμοκρασιών μπορεί να επιφέρει μείωση στην κατανάλωση ρεύματος.**

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ : 20°C ~ 24°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ : 26°C ~ 28°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ :

1°C ~ 2°C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.

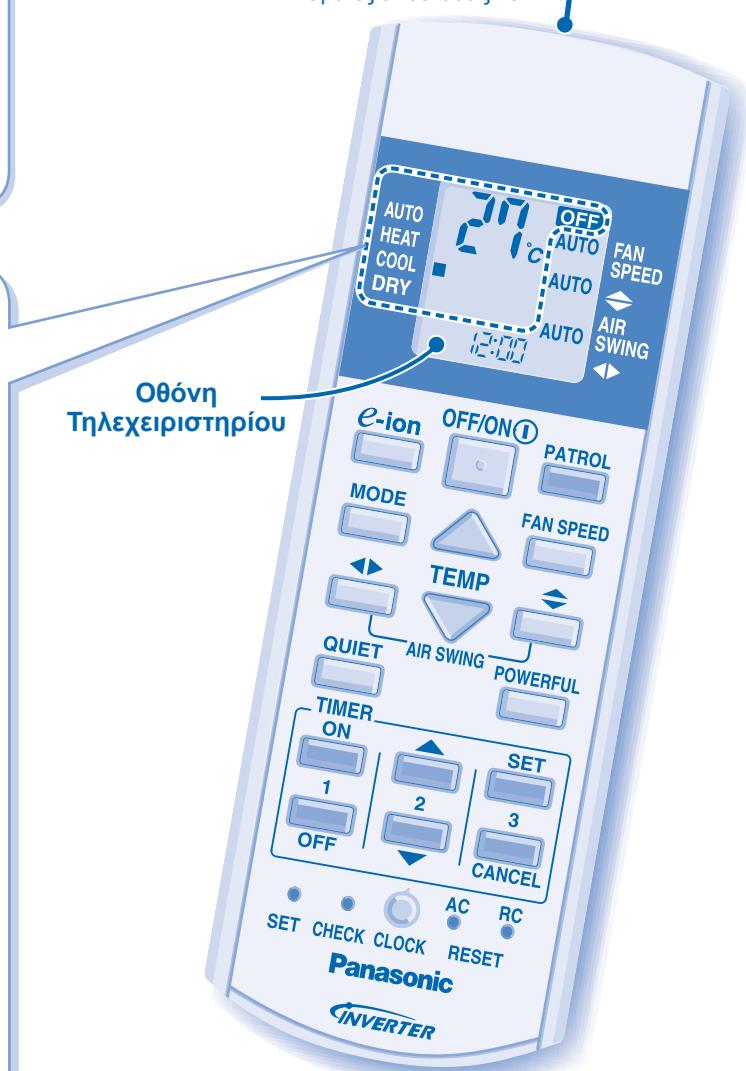


ΠΟΜΠΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Για χρήση με την εσωτερική μονάδα της σειράς GK.

- Βεβαιωθείτε πως δεν παρεμποδίζεται.
- Ορισμένοι λαμπτήρες φθορισμού ενδέχεται να προκαλούν παρεμβολές στη μετάδοση του σήματος. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης.

Μέγιστες αποστάσεις : 8m



Σημείωση:

- Πατήστε το κουμπί **RESET** για την επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων του τηλεχειριστήριου.
- Σε κανονική λειτουργία, τα κουμπιά **SET** και **AC** **RESET** δεν χρησιμοποιούνται.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, έχετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του, η οποία αποτρέπει την μονάδα από την ακατάλληλη έναρξη / λήξη.
- Η λειτουργία **PATROL** ενεργοποιείται αυτόματα μόλις η μονάδα τεθεί σε λειτουργία με το πάτημα του κουμπιού **OFF/ON**.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



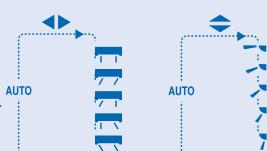
ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Υπάρχουν 5 ταχύτητες ανεμιστήρα, καθώς και η αυτόματη*.
* Για την αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας ρυθμίζεται σύμφωνα με τη λειτουργία.



ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Διατηρεί το δωμάτιο αερισμένο.
- Υπάρχουν 5 επιλογές για την οριζόντια/κατακόρυφη κατεύθυνση της ροής του αέρα.
- Μην ρυθμίζετε τις οριζόντιες και τις κάθετες γρίλιες με το χέρι.
- Αν έχει ρυθμιστεί η αυτόματη οριζόντια/κατακόρυφη κατεύθυνση ροής του αέρα, οι γρίλιες μετακινούνται αυτόματα αριστερά/δεξιά και επιών/κάπω.
- Στη λειτουργία θέρμανσης, ο αέρας εξέρχεται οριζόντια για λίγο, έπειτα αρχίζει να εξέρχεται κατακόρυφα με κατεύθυνση προς τα κάτω και η γρίλια της ροής αέρα αρχίζει να μετακινείται αριστερά/δεξιά μετά την άνοδο της θερμοκρασίας.



ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα στον αισθητήρα παρακολούθησης να ανιχνεύει αυτόματα την ποιότητα του αέρα.
- Εάν η ποιότητα του αέρα δεν είναι ικανοποιητική, η λειτουργία e-ion ξεκινά αυτόματα.



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΘΑΡΟ ΑΕΡΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει καθαρό αέρα δημιουργώντας ανίστα τα οποία έλκουν τη σκόνη ή οποία συλλέγεται ύστερα στα θετικά φορτισμένα φίλτρα e-ion.



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΑΘΟΡΥΒΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Η ρύθμιση αυτή συνεισφέρει στη δημιουργία αθόρυβου περιβάλλοντος, μειώνοντας το θόρυβο της ροής του αέρα.



ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΓΡΗΓΟΡΑ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα της γρήγορης επίτευξης της επιθυμητής θερμοκρασίας.



PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- Οι λειτουργίες PATROL, e-ion, QUIET και POWERFUL είναι διαθέσιμες σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας και μπορούν να ακυρωθούν εάν πατήθει ξανά το αντίστοιχο κουμπί.
- Οι λειτουργίες PATROL και e-ion ή QUIET και POWERFUL δεν είναι δυνατό να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.
- Οι λειτουργίες PATROL και e-ion μπορούν να ενεργοποιηθούν ακόμη και εάν το κλιματιστικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την κατάσταση, μόλις ανάψει η ένδειξη e-ion, η μονάδα θα λειτουργεί με ΑΥΤΟΜΑΤΗ ταχύτητα ανεμιστήρα και αλλαγή κατεύθυνσης αέρα.

e-ion

Εν τούτοις, η λειτουργία e-ion δεν θα μπορούσε να επιλεγεί αν μια άλλη εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ



ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ

- Όταν θέλετε το κλιματιστικό να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας αυτόματα, σε κάποια προκαθορισμένη ώρα.



Επιλέξτε το χρονοδιακόπη ON ή OFF.

Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

Για να ακυρώσετε το χρονοδιακόπη ON ή OFF, πατήστε το ON ή το OFF και έπειτα πατήστε το CANCEL.

- Όταν ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπης ON, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν την πραγματική καθορισμένη ώρα, προκειμένου να επιτευχθεί η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει.
- Οι χρονοδιακόπες επαναλαμβάνονται κάθε ημέρα, αφού ρυθμιστούν.
- Αν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μπορεί να επαναφέρετε την προηγούμενη ρύθμιση (όταν επανέλθει το ρεύμα) πατώντας το κουμπί SET.
- Αν ακυρωθεί ο χρονοδιακόπης, πατήστε το SET για επαναφορά της προηγούμενης ρύθμισης.
- Ο χρονοδιακόπης βασίζεται στην ώρα που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα που προτιμάτε για τους χρονοδιακόπες ON και OFF.

Συμβουλή

- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά 1°C υψηλότερα από την επιθυμητή θερμοκρασία στη λειτουργία ψύξης ή κατά 2°C χαμηλότερα στη λειτουργία θέρμανσης επιτυγχάνει εξοικονόμηση ενέργειας κατά 10%.
- Για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, κλείστε τις κουρτίνες για να αποτρέψετε να εισέλθει το φως του ήλιου και η ζέστη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία PATROL στην περίπτωση που η μονάδα έχει τεθεί σε λειτουργία με το OFF/ON① κουμπί , πατήστε και κρατήστε πατημένο το PATROL για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα αφήστε το. Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση, πατήστε το PATROL ξανά για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα αφήστε το.
- Πατήστε και κρατήστε το CLOCK για περίπου 5 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ένδειξη είτε 12 ωρών (πμ/μμ) είτε 24 ωρών.
- Για τη ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης ενδείξεων στο κλιματιστικό:

 - Πατήστε και κρατήστε το ↑ για 5 δευτερόλεπτα. Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση, πατήστε ξανά το ↑ για 5 δευτερόλεπτα.
 - Για αλλαγή της ρύθμισης της θερμοκρασίας σε °C ή °F, κρατήστε πατημένο το ↓ για περίπου 10 δευτερόλεπτα.

- Για να θέσετε το κλιματιστικό εκτός λειτουργίας, OFF/ON① πατήστε το κουμπί .

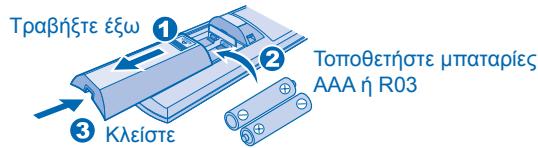
ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(Για την εσωτερική μονάδα των σειρών DB, DD, DT, GF)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW, CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW

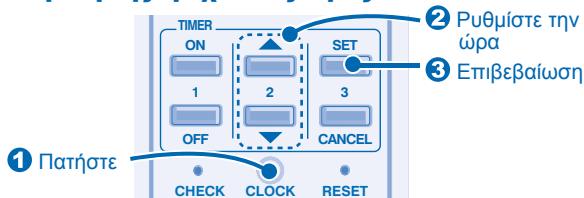
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τοποθέτηση των μπαταριών

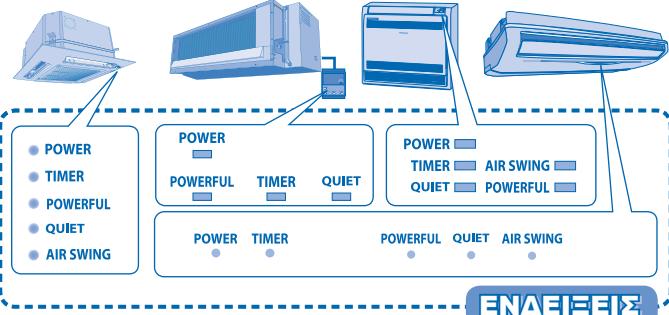


- Οι μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περίπου 1 χρόνο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστήριου ή το σήμα εκπομπής εξασθενήσουν.

Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας



(Σειρά DB) (Σειρά DD) (Σειρά GF) (Σειρά DT)



ΠΟΜΠΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Για χρήση με την εσωτερική μονάδα της σειράς DB, DD, DT, GF.

- Βεβαιωθείτε πως δεν παρεμποδίζεται.
- Ορισμένοι λαμπτήρες φθορισμού ενδέχεται να προκαλούν παρεμβολές στη μετάδοση του σήματος. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης.

Μέγιστες αποστάσεις : 8m

ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΚΟΛΙΑ

- Η μονάδα επιλέγει την κατάσταση λειτουργίας σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εξωτερική και την εσωτερική θερμοκρασία.
- Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται ξανά κάθε 3 ώρες. Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΑΕΡΑ

- Στη λειτουργία θέρμανσης, απαιτείται λίγος χρόνος για να θερμαθεί η μονάδα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, αναβοσβήνει η ένδειξη τροφοδοσίας ρεύματος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΡΥΟ ΑΕΡΑ

- Κατά την λειτουργία ήπιας αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα έτσι, ώστε να παρέχει εξαιρετικά ήπια ψύξη.

- Η περιοχή θερμοκρασίας που μπορείτε να επιλέξετε είναι 16°C ~ 30°C.

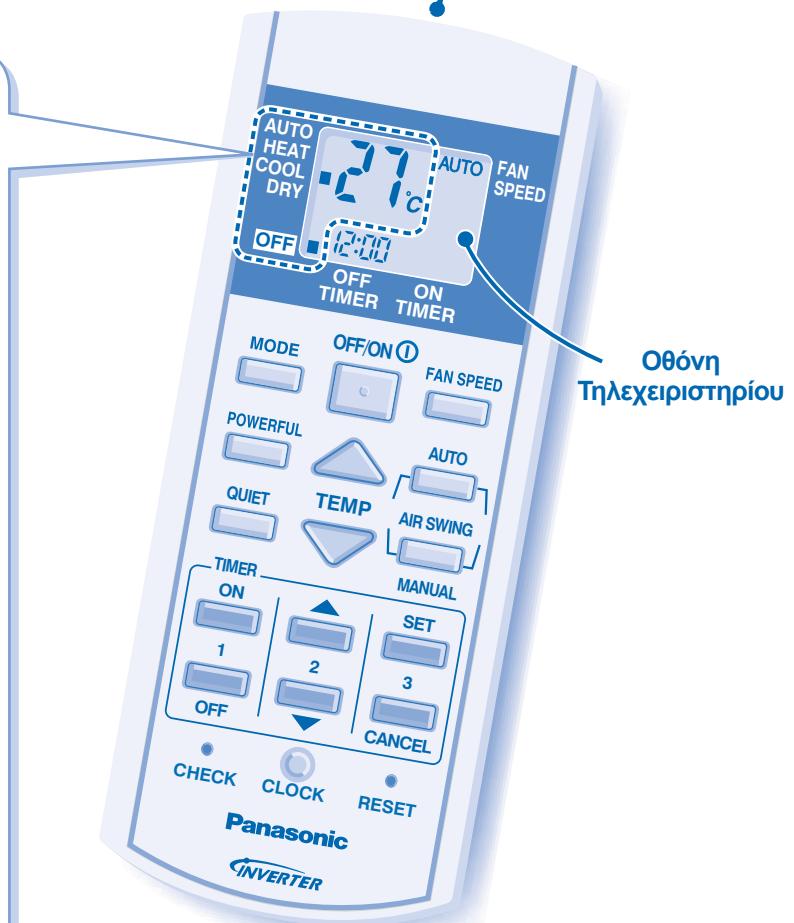
- Η λειτουργία της μονάδας εντός των προτεινόμενων θερμοκρασιών μπορεί να επιφέρει μείωση στην κατανάλωση ρεύματος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ : 20°C ~ 24°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ : 26°C ~ 28°C.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ :

1°C ~ 2°C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.



Σημείωση:

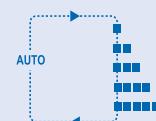
- Πατήστε το κουμπί **RESET** για την επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων του τηλεχειριστήριου.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, έχετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του, η οποία αποτρέπει την μονάδα από την ακατάλληλη έναρξη / λήξη.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Υπάρχουν 5 ταχύτητες ανεμιστήρα, καθώς και η αυτόματη*.
* Για την αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας ρυθμίζεται σύμφωνα με τη λειτουργία.

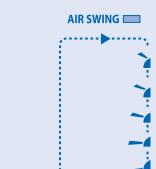


ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Διαπρεπει το δωμάτιο αερισμένο.
- ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗ ΑΕΡΑ - ΑΥΤΟΜΑΤΗ**
 - Η γρίλια κατακόρυφης κατεύθυνσης ροής αέρα μετακινείται αυτόματα επάνω και κάτω.
 - Στην κατάσταση θέρμανσης, ο αέρας φυσάει για λίγο οριζόντια και έπειτα αρχίζει να φυσάει κάθετα.



- ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗ ΑΕΡΑ - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ**
 - Η κατεύθυνση της ροής αέρα μπορεί να ρυθμίσεται σύμφωνα με τις επιθυμίες σας χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.
 - Μην ρυθμίζετε τις κάθετες γρίλιες με το χέρι.
- Η γρίλια οριζόντιας κατεύθυνσης ροής αέρα μπορεί να προσαρμοστεί με το χέρι.
- Και η πάνω και η κάτω γρίλια οριζόντιας κατεύθυνσης ροής αέρα μπορεί να προσαρμοστεί με το χέρι.
- Ο αέρας εξέρχεται ομοιόμορφα από 4 ανοίγματα εξόδου.
- Η αιώρηση του αέρα δεν εφαρμόζεται για την εσωτερική μονάδα της σειράς DD.



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΑΘΟΥΡΒΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Η ρύθμιση αυτή συνεισφέρει στη δημιουργία αθόρυβου περιβάλλοντος, μειώνοντας το θόρυβο της ροής του αέρα.



ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΓΡΗΓΟΡΑ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Η ρύθμιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα της γρήγορης επίτευξης της επιθυμητής θερμοκρασίας.



POWERFUL QUIET

- Οι λειτουργίες **POWERFUL** και **QUIET** είναι διαθέσιμες σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας και μπορούν να ακυρωθούν εάν πατηθεί ξανά το αντίστοιχο κουμπί.
- Οι λειτουργίες **POWERFUL** και **QUIET** δεν είναι δυνατό να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Όταν θέλετε το κλιματιστικό να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας αυτόματα, σε κάποια προκαθορισμένη ώρα.



Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη **ON** ή **OFF**.

Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα.



Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση.

Για να ακυρώσετε το χρονοδιακόπτη **ON** ή **OFF**, πατήστε το **OFF** και έπειτα πατήστε το **CANCEL**.

- Όταν ρυθμίστε ο χρονοδιακόπτης **ON**, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν την πραγματική καθορισμένη ώρα, προκειμένου να επιτευχθεί η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει.
- Οι χρονοδιακόπτες επαναλαμβάνονται κάθε ημέρα, αφού ρυθμιστούν.
- Αν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μπορεί να επαναφέρετε την προηγούμενη ρύθμιση (όταν επανέλθει το ρεύμα) πατώντας το κουμπί **SET**.
- Αν ακυρωθεί ο χρονοδιακόπτης, πατήστε το **SET** για επαναφορά της προηγούμενης ρύθμισης.
- Ο χρονοδιακόπτης βασίζεται στην ώρα που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα που προτιμάτε για τους χρονοδιακόπτες **ON** και **OFF**.

Συμβουλή

- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά 1°C υψηλότερα από την επιθυμητή θερμοκρασία στη λειτουργία ψύξης ή κατά 2°C χαμηλότερα στη λειτουργία θέρμανσης επιτυγχάνει εξοικονόμηση ενέργειας κατά 10%.
- Για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, κλείστε τις κουρτίνες για να αποτρέψετε να εισέλθει το φως του ήλιου και η ζέστη.
- Πατήστε και κρατήστε το **CLOCK** για περίπου 10 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ένδειξη είτε 12 ωρών (πμ/μμ) είτε 24 ωρών.

- Για να θέσετε το κλιματιστικό εκτός λειτουργίας, πατήστε το κουμπί **OFF/ON ①**.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΛΥΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Το πολυκλιματιστικό σύστημα έχει μια εξωτερική μονάδα συνδεδεμένη σε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

- Είναι δυνατή η λειτουργία των εσωτερικών μονάδων χωριστά ή ταυτόχρονα.
- Η προτεραιότητα του τρόπου λειτουργίας δίνεται στην πρώτη μονάδα που έχει ενεργοποιηθεί.
- Κατά τη λειτουργία, ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης και ψύξης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ταυτόχρονα για διαφορετικές εσωτερικές μονάδες.
- Ο δεικτής λειτουργίας αναβοσβήνει ώστε να υποδειξεί ότι η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (stand by) για διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.



Προσοχή (Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK):

PATROL e-ion

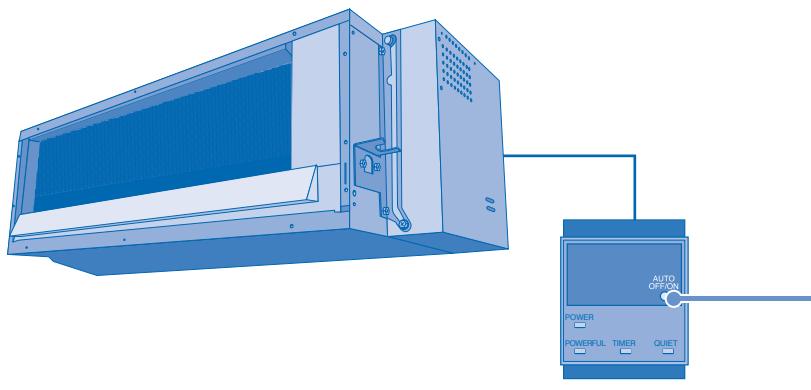
Οι λειτουργίες και μπορούν να ενεργοποιηθούν ακόμη και εάν το κλιματιστικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την κατάσταση, μόλις ανάψει η ένδειξη e-ion, η μονάδα θα λειτουργεί με ΑΥΤΟΜΑΤΗ ταχύτητα ανεμιστήρα και αλλαγή κατεύθυνσης αέρα.

e-ion Εν τούτοις, η λειτουργία δεν θα

μπορούσε να επιλεγεί αν μια άλλη εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DD)

CS-ME10DD3EG, CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW



ΚΟΥΜΠΙ AUTO OFF/ON

Για το χειρισμό του κλιματιστικού, όταν τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή όταν παρουσιάζει βλάβη.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε δύο ήχους, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση

- Για απενεργοποίηση, πατήστε ξανά το κουμπί AUTO OFF/ON.

Συμβουλή

Αυτές οι μονάδες κρεμούνται από το ταβάνι σε εσωτερικούς χώρους. Για να λειτουργήσουν χρησιμοποιούν εξωτερική είσοδο και έξοδο αέρα. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

CS-E7GKDW, CS-E9GKDW, CS-E12GKDW, CS-E15GKDW,
CS-E7GKEW, CS-E9GKEW, CS-E12GKEW, CS-E15GKEW



Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΕΡΑ e-ion



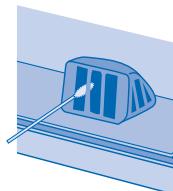
Μην το ακουμπάτε κατά τη λειτουργία

ΦΙΛΤΡΑ e-ion

- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.

ΜΟΝΑΔΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ACTIVE e-ion

ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ACTIVE e-ion

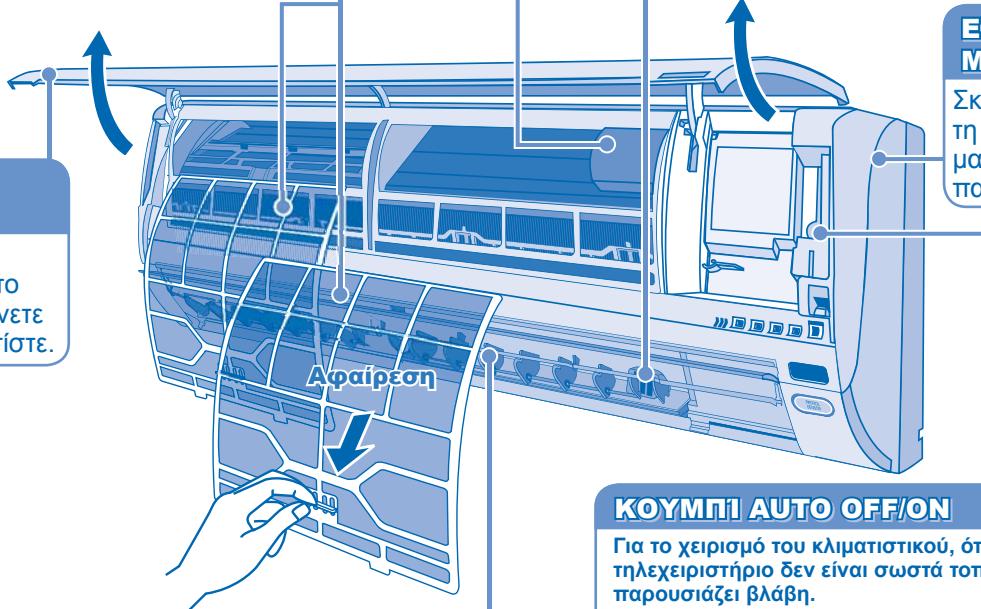


Καθαρίστε με μια στεγνή μπατονέτα.

- Ο καθαρισμός της γεννήτριας active e-ion συνιστάται να γίνεται κάθε 6 μήνες.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Ανασηκώστε και τραβήξτε για να το αφαιρέσετε. Πλύνετε και έπειτα σκουπίστε.



ΓΡΙΛΙΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΚΟΥΜΠΙ AUTO OFF/ON

Για το χειρισμό του κλιματιστικού, όταν το τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή όταν παρουσιάζει βλάβη.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε δύο ήχους, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση

- Για απενεργοποίηση, πατήστε ξανά το κουμπί AUTO OFF/ON.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\simeq pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

Συμβουλή

- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για καλύτερη απόδοση και για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Παρακαλούμε συμβουλεύθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK)

CS-E18GKDW, CS-E18GKEW



Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΕΡΑ e-ion



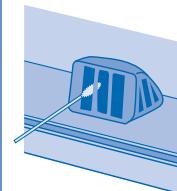
Μην το ακουμπάτε κατά τη λειτουργία

ΦΙΛΤΡΑ e-ion

- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.

ΜΟΝΑΔΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ACTIVE e-ion

ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ACTIVE e-ion

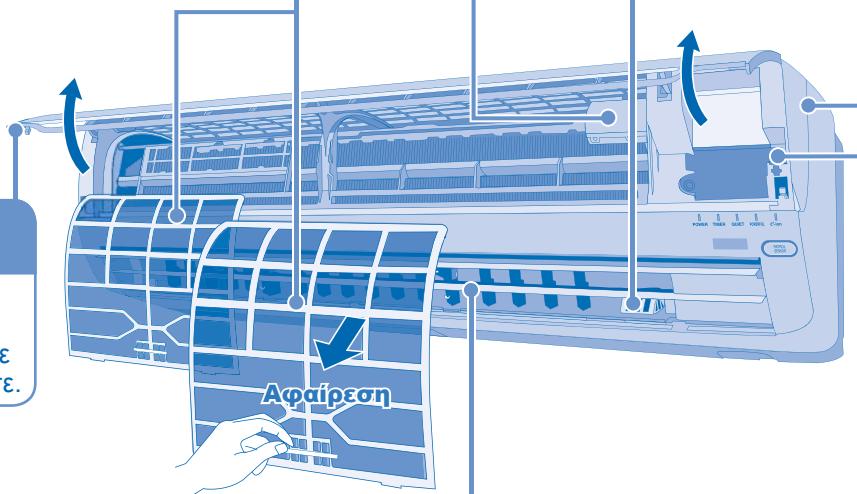


Καθαρίστε με μια στεγνή μπατονέτα.

- Ο καθαρισμός της γεννήτριας active e-ion συνιστάται να γίνεται κάθε 6 μήνες.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Ανασηκώστε και τραβήξτε για να το αφαιρέσετε. Πλύνετε και έπειτα σκουπίστε.



ΓΡΙΛΙΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΚΟΥΜΠΙ AUTO OFF/ON

Για το χειρισμό του κλιματιστικού, όταν το τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή όταν παρουσιάζει βλάβη.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε δύο ήχους, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση

- Για απενεργοποίηση, πατήστε ξανά το κουμπί AUTO OFF/ON.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζινή, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\simeq pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

Συμβουλή

- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για καλύτερη απόδοση και για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

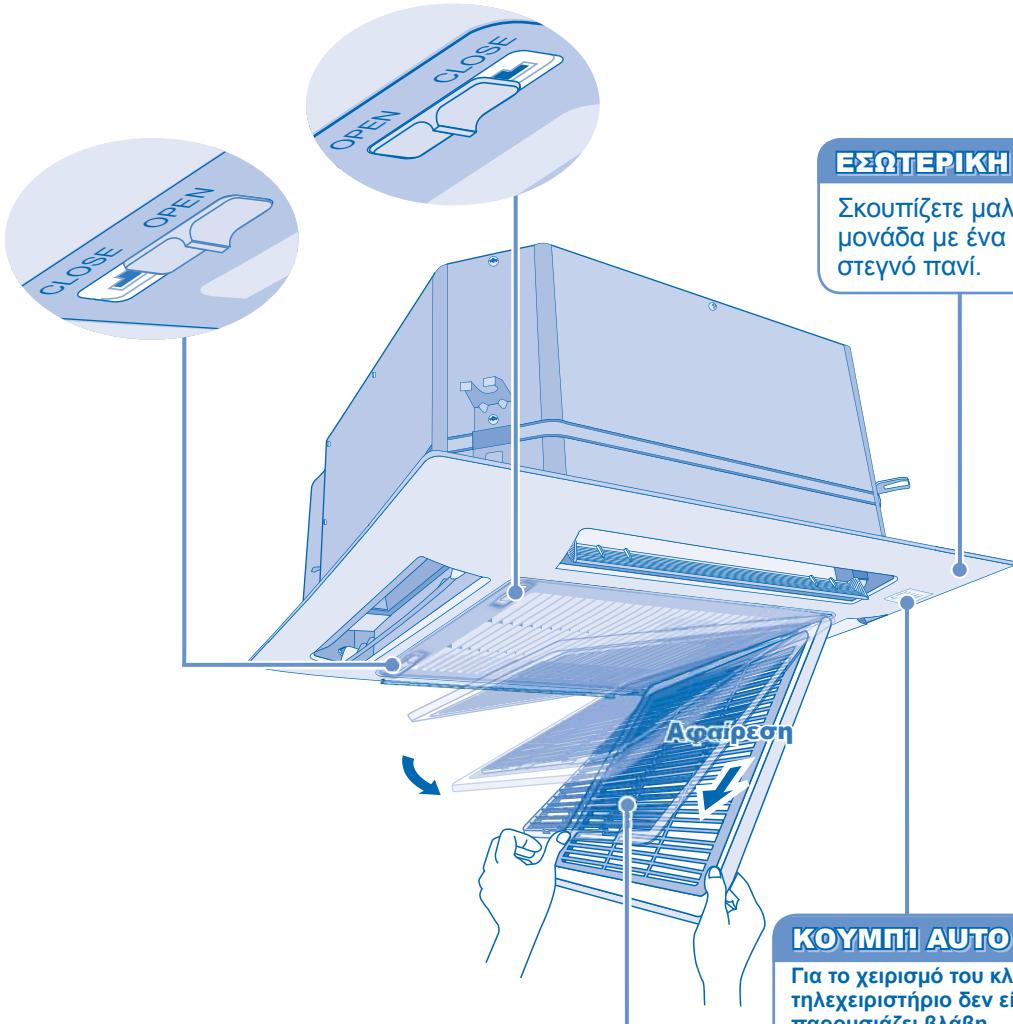
ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DB)

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW



Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό



ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

- Συνιστάται ο καθαρισμός των φίλτρων αέρα κάθε 6 εβδομάδες.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΚΟΥΜΠΙ AUTO OFF/ON

Για το χειρισμό του κλιματιστικού, όταν το τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή όταν παρουσιάζει βλάβη.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε δύο ήχους, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση

- Για απενεργοποίηση, πατήστε ξανά το κουμπί AUTO OFF/ON.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\simeq pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

Συμβουλή

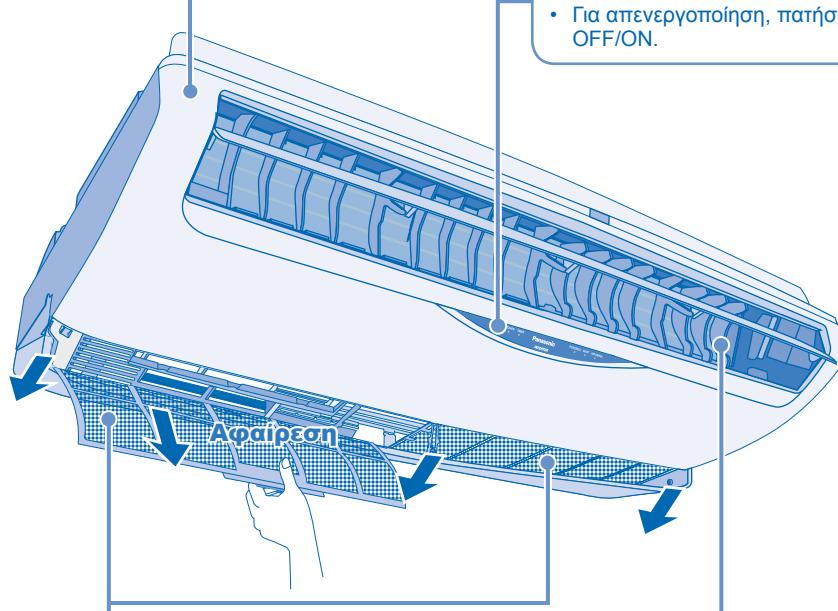
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για καλύτερη απόδοση και για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Παρακαλούμε συμβουλεύεθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Για την εσωτερική μονάδα της σειράς DT)

CS-ME10DTEG, CS-E15DTEW, CS-E18DTEW



Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό



ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πτανί.

ΚΟΥΜΠΙ AUTO OFF/ON

Για το χειρισμό του κλιματιστικού, όταν το τηλεχειριστήριο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή όταν παρουσιάζει βλάβη.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε δύο ήχους, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση

• Για απενεργοποίηση, πατήστε ξανά το κουμπί AUTO OFF/ON.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

- Συνιστάται ο καθαρισμός των φίλτρων αέρα κάθε 6 εβδομάδες.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.

ΓΡΙΛΙΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζινή, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι ($\simeq \text{pH}7$) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

■ Συμβουλή ■

- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για καλύτερη απόδοση και για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

(Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GF)

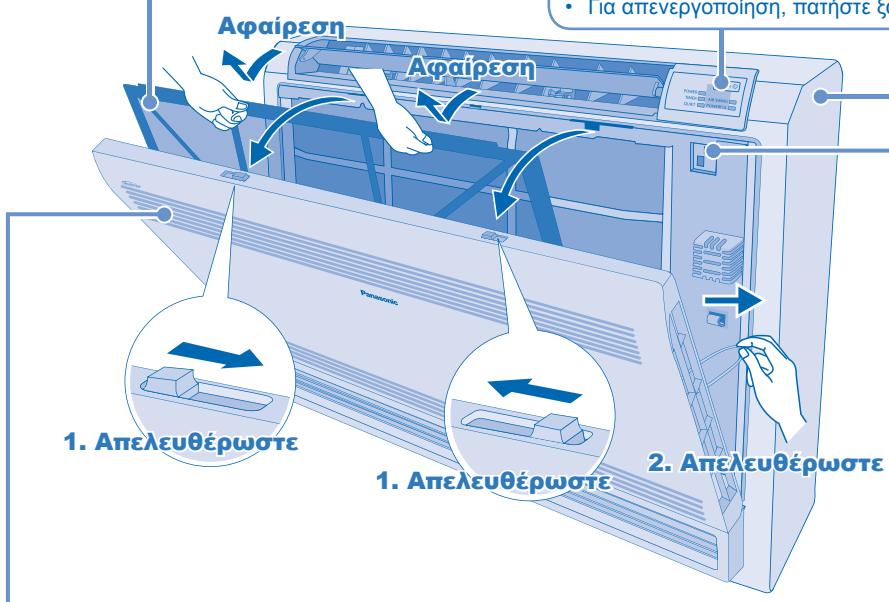
CS-E9GFEW, CS-E12GFEW, CS-E18GFEW



Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.



ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΣΧΑΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

- Ελευθερώστε 2 μοχλούς για να την ανοίξετε.
- Ελευθερώστε το ελατήριο για να την αφαιρέσετε.
Πλύνετε και έπειτα σκουπίστε.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΑΕΡΑ

Για να επιλέξετε το προτιμητέο σχήμα ροής αέρα.

Επιλογή	Σχήμα	Περιγραφή
		Με αυτή τη ρύθμιση ο αέρας φυσάει μόνο από τη πάνω έξοδο.
		Με αυτή η ρύθμιση αποφασίζεται αυτόματα το σχήμα ροής του αέρα εξαρτώμενο από τον τρόπο και τις συνθήκες λειτουργίας (Προεπιλεγμένη και συνιστώμενη).
		Για τον τρόπο λειτουργίας Θέρμανσης (Heat), κατά την έναρξη ή χαμηλή θερμοκρασία εκφόρτισης / Για τον τρόπο λειτουργίας ψύξης (Cool), όταν επιτευχθεί η ρυθμισθείσα, ο αέρας φυσάει μόνο από την πάνω έξοδο αέρα.
		Ο αέρας φυσάει από τη πάνω και τη κάτω έξοδο για ψύξη υψηλής ταχύτητας κατά τον τρόπο λειτουργίας COOL και για να γεμίσει το δωμάτιο με ζεστό αέρα κατά τον τρόπο λειτουργίας HEAT.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\simeq pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

Συμβουλή

- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για καλύτερη απόδοση και για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Παρακαλούμε συμβουλεύεθείτε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για εποχιακή επιθεώρηση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει πριν να ανάψει η μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> Ο τρόπος λειτουργίας είναι διαφορετικός από άλλες εσωτερικές μονάδες. Αυτό αποτελεί ένα προκαταρκτικό βήμα στην προετοιμασία για τη λειτουργία όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ΟΝ.
Η ένδειξη τροφοδοσίας αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας έχει σταματήσει.	<ul style="list-style-type: none"> Η μονάδα βρίσκεται στην κατάσταση λειτουργίας απόψυξης, και ο λιωμένος πάγος αποχετεύεται από την εξωτερική μονάδα.
Περιστασιακά ακούγεται ένας κτύπος.	<ul style="list-style-type: none"> Κυκλοφορία του ψυκτικού αερίου στο σύστημα κατά την απόψυξη και στο τέλος της λειτουργίας.
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ακούγονται τριγμοί.	<ul style="list-style-type: none"> Γίνεται διαστολή/συστολή του καλύμματος λόγω διαφοράς θερμοκρασίας.
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> Το ψυκτικό ρέει μέσα στη μονάδα.
Η ροή του αέρα συνεχίζεται ακόμα και αν η λειτουργία σταματήσει.	<ul style="list-style-type: none"> Εξαγωγή της παραμένουσας θερμότητας από την εσωτερική μονάδα (το πολύ 30 δευτερόλεπτα).
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά τη λειτουργία θέρμανσης.	<ul style="list-style-type: none"> Προς αποφυγή μη επιθυμητής λειτουργίας ψύξης.
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά την αυτόματη ρύθμιση της ροής του αέρα.	<ul style="list-style-type: none"> Αυτό βοηθάει στην αφαίρεση της γύρω οσμής.
Το δωμάτιο έχει μια περίεργη οσμή.	<ul style="list-style-type: none"> Μπορεί να οφείλεται σε οσμή υγρασίας από έναν τοίχο, ένα χαλί, ένα έπιπλο ή από ρούχα.
Βγαίνει θολούρα από την εσωτερική μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> Υπάρχει συμπύκνωση εξαιτίας της διαδικασίας ψύξης.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	<ul style="list-style-type: none"> Η συμπύκνωση ή η εξάτμιση λαμβάνει χώρα στους σωλήνες.
Ένδειξη χρονοδιακόπτη μόνιμα αναμένη.	<ul style="list-style-type: none"> Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναλαμβάνεται ημερησίως αφότου ρυθμιστεί.
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	<ul style="list-style-type: none"> Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή της μονάδας.

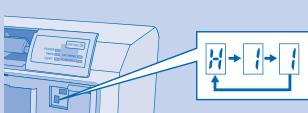
Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγχετε τα ακόλουθα.

Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία θέρμανσης/ψύξης δεν είναι ικανοποιητική.	<ul style="list-style-type: none"> Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. Κλείστε όλες τις πάρτες και τα παράθυρα. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε εάν η μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. Κλείστε καλά το μπροστινό πλαίσιο.
Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο.	<ul style="list-style-type: none"> Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχουν αδειάσει.
Δε λειτουργεί η μονάδα.	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγχετε εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει κλείσει. Ελέγχετε εάν έχουν ρυθμιστεί οι χρονοδιακόπτες.
Η ένδειξη του αισθητήρα παρακολούθησης ή της λειτουργίας e-ion στην εσωτερική μονάδα, αναβοσβήνει (Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GK).	<ul style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί PATROL ή το e-ion δύο φορές. Εάν η ένδειξη του αισθητήρα παρακολούθησης ή της λειτουργίας e-ion εξακολουθεί να αναβοσβήνει, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η μονάδα σταματά και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει.

- Για την εσωτερική μονάδα της σειράς GF.

Πρόχειρη ένδειξη κωδικού σφάλματος στον δείκτη.



Αν ο κωδικός σφάλματος δεν εμφανισθεί στον δείκτη.



Πατήστε για την ανάκτηση του κωδικού σφάλματος, σημειώστε πρόχειρα ύστερα τον κωδικό σφάλματος στον δείκτη.

- Σβήστε τη μονάδα και ενημερώστε το πλησιέστερο κατάστημα πώλησης για τον κωδικό σφάλματος.

Σημείωση:

- Η μονάδα μπορεί να είναι δυνατό να λειτουργήσει (με 4 ήχους) με περιορισμένες λειτουργίες, ανάλογα με το σφάλμα.

- Για την εσωτερική μονάδα των σειρών DB, DD, DT, GK.



ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΔΕ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης για 2~3 ώρες, προκειμένου να στεγνώσει καλά η μονάδα.
- Σβήστε την τροφοδοσία.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

ΕΠΟΧΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ

- Έλεγχος των μπαταριών του τηλεχειριστήριου.
- Δεν υπάρχουν εμπόδια στα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Μετά από 15 λεπτά λειτουργίας, είναι φυσιολογικό να έχετε την παρακάτω διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των στομάτων εισόδου και εξόδου του αέρα:
Ψύξη: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Θέρμανση: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

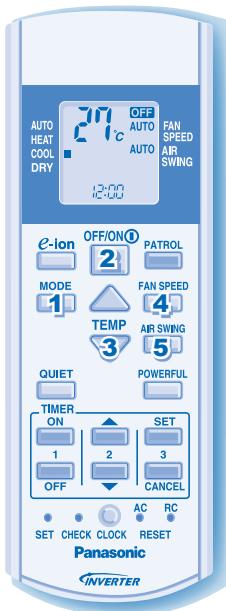
ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ και ΚΑΛΕΣΤΕ κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Είσοδος νερού/σωματιδίων στο τηλεχειριστήριο.
- Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Οι διακόπτες ή τα πλήκτρα δε λειτουργούν σωστά.



MEMO

QUICK GUIDE/GUÍA RÁPIDA/GUIA RÁPIDO/ ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

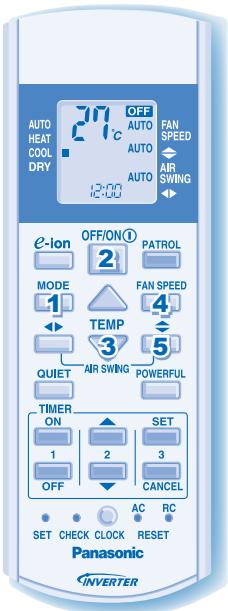


For GK-series
indoor unit (Except
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).

Para unidad interior
serie GK (Excepto
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).

Para unidades
interiores da série
GK (Excepto
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).

Για την εσωτερική
μονάδα της σειράς
GK (Εκτός των
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).



For GK-series
indoor unit
(CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW only).

Para unidad interior
serie GK (Sólo
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).

Para unidades
interiores da série
GK (Apenas
CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW).

Για την εσωτερική
μονάδα της σειράς
GK (CS-E18GKDW,
CS-E18GKEW
μόνο).



For DB, DD, DT,
GF-series indoor
unit.

Para unidad interior
serie DB, DD, DT
y GF.

Para unidades
interiores da série
DB, DD, DT e GF.

Για την εσωτερική
μονάδα των σειρών
DB, DD, DT, GF.

1



AUTO → HEAT
DRY ← COOL

Select the desired mode.

Seleccione el modo deseado.

Selecionne o modo de funcionamento pretendido.

Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας που επιθυμείτε.

2



Start/stop the operation.

Inicie/detenga el funcionamiento.

Ligue/Deslique a unidad.

Ξεκινήστε/σταματήστε τη λειτουργία.

3



Select the desired temperature.

Seleccione la temperatura deseada.

Programe a temperatura deseada.

Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.

4



Select fan speed.

Seleccione la velocidad del ventilador.

Selecionne a velocidade do ventilador.

Επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα.

5



Adjust the airflow direction louver.

Ajuste la persiana de dirección del flujo de aire.

Ajuste a placa de direcção do fluxo de ar.

Ρυθμίστε τη γρίλια κατεύθυνσης της ροής του αέρα.

For detailed explanation, please refer to pages 4 ~ 9.

Para una explicación detallada, por favor lea las páginas 20 y 25.

Consulte as páginas 36 ~ 41 para obter uma explicação mais pormenorizada.

Για λεπτομερή εξήγηση, ανατρέξτε στις σελίδες 52 ~ 57.

Panasonic Corporation

Website: <http://panasonic.net/>